

第 52 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一五年十二月三十日，星期三



Número 52

## II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 30 de Dezembro de 2015

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

第476/2015號行政長官批示，委任及續任民政總  
署諮詢委員會成員。..... 24878

第477/2015號行政長官批示，委任民政總署監察  
委員會主席及續任該委員會成員。..... 24878

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 476/2015, que no-  
meia os membros e renova a nomeação dos membros  
do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos  
Cívicos e Municipais. .... 24878

Despacho do Chefe do Executivo n.º 477/2015, que  
nomeia a presidente da comissão de fiscalização do  
Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais e re-  
nova a nomeação dos membros da mesma comissão. 24878

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第129/2015號行政長官公告，命令公佈中華人民共和國澳門特別行政區與阿根廷共和國就相互通知對方已完成使二零一四年九月五日在布宜諾斯艾利斯簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與阿根廷共和國關於稅收信息交換的協定》生效所需的內部法律程序。.....	24879	Aviso do Chefe do Executivo n.º 129/2015, que manda publicar a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do «Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República da Argentina para a Troca de Informações em Matéria Fiscal», assinado em Buenos Aires, aos 5 de Setembro de 2014...	24879
批示摘錄一份。.....	24879	Extracto de despacho. ....	24879
<b>政府總部輔助部門：</b>		<b>Serviços de Apoio da Sede do Governo:</b>	
批示摘錄一份。.....	24880	Extracto de despacho. ....	24880
<b>行政法務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:</b>	
第62/2015號行政法務司司長批示，以定期委任方式委任行政公職局副局長。.....	24880	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 62/2015, que nomeia, em comissão de serviço, o subdirector dos Serviços de Administração e Função Pública. ....	24880
批示摘錄一份。.....	24881	Extracto de despacho. ....	24881
<b>經濟財政司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:</b>	
第128/2015號經濟財政司司長批示，更改中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室常設基金行政委員會成員的組成。.....	24882	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 128/2015, que altera a composição da comissão administrativa do fundo permanente atribuída ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa. ....	24882
第129/2015號經濟財政司司長批示，將若干權力轉授予經濟局局長，作為簽訂提供「澳門會展業發展藍圖研究」的研究服務合同的簽署人。.....	24882	Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 129/2015, que subdelega poderes no director da Direcção dos Serviços de Economia, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Estudo sobre o Plano de Desenvolvimento de Convenções e Exposições de Macau». ....	24882
<b>保安司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para a Segurança:</b>	
第243/2015號保安司司長批示，許可在司法警察局毒品罪案調查處的錄像監視系統增添一個新鏡頭及給予續期許可使用安裝於澳門友誼大馬路823號司法警察局總部大樓，由七十八支鏡頭組成的錄像監視系統。.....	24883	Despacho do Secretário para a Segurança n.º 243/2015, que autoriza a adição de uma câmara nova ao sistema de videovigilância instalado na Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes da Polícia Judiciária e renova a autorização concedida para o sistema de videovigilância composto por 78 câmaras, instalado no Edifício Sede da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823. ....	24883
批示摘錄數份。.....	24884	Extractos de despachos. ....	24884
<b>社會文化司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:</b>	
第175/2015號社會文化司司長批示，委任一名禁毒委員會成員，以替代原代表。.....	24885	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 175/2015, que designa um membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição do outro membro. ....	24885
<b>運輸工務司司長辦公室：</b>		<b>Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:</b>	
第121/2015號運輸工務司司長批示，委任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）股東大會主席團主席。.....	24885	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 121/2015, que designa o presidente da Mesa da Assembleia Geral da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. ....	24885
第122/2015號運輸工務司司長批示，委任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）董事會成員、董事會主席、執行委員會成員及執行委員會主席。.....	24885	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 122/2015, que nomeia os membros, o presidente do Conselho de Administração, os membros e o presidente da Comissão Executiva da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. ....	24885

第123/2015號運輸工務司司長批示，委任一名澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）監事會成員。.....	24886	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 123/2015, que designa um membro do Conselho Fiscal da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. ....	24886
第124/2015號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任能源業發展辦公室主任。.....	24886	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 124/2015, que nomeia, em comissão de serviço, o coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético. ....	24886
第125/2015號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任房屋局局長。.....	24888	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 125/2015, que nomeia, em comissão de serviço, o presidente do Instituto de Habitação. ....	24888
第126/2015號運輸工務司司長批示，以定期委任方式委任房屋局副局長。.....	24889	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 126/2015, que nomeia, em comissão de serviço, o vice-presidente do Instituto de Habitação. ....	24889
<b>審計署：</b>			
批示摘錄一份。.....	24890		
<b>立法會輔助部門：</b>		<b>Comissariado da Auditoria:</b>	
議決摘錄數份。.....	24891	Extracto de despacho. ....	24890
<b>終審法院院長辦公室：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:</b>	
聲明書一份。.....	24892	Extractos de deliberações. ....	24891
<b>個人資料保護辦公室：</b>		<b>Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:</b>	
聲明書一份。.....	24892	Declaração. ....	24892
<b>人才發展委員會：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
批示摘錄一份。.....	24892	Declaração. ....	24892
<b>行政公職局：</b>		<b>Comissão de Desenvolvimento de Talentos:</b>	
批示摘錄數份。.....	24893	Extracto de despacho. ....	24892
聲明書一份。.....	24894	<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
<b>法務局：</b>		Extractos de despachos. ....	24893
批示摘錄一份。.....	24894	Declaração. ....	24894
<b>退休基金會：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄數份。.....	24894	Extracto de despacho. ....	24894
<b>財政局：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
澳門特別行政區與澳門逸園賽狗股份有限公司簽署之公證合同摘錄——延長經營賽狗專營批給合同的修改公證合同。.....	24896	Extractos de despachos. ....	24894
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄一份。.....	24897	Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau e Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A. — Prorrogação do contrato de concessão para a exploração, em regime de exclusivo, das Corridas de Galgos. ....	24896
<b>勞工事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄數份。.....	24897	Extracto de despacho. ....	24897
聲明書一份。.....	24898	<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:</b>	
<b>中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：</b>		Extractos de despachos. ....	24897
批示摘錄數份。.....	24898	Declaração. ....	24898
		<b>Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:</b>	
		Extractos de despachos. ....	24898

**澳門保安部隊事務局：**

批示摘錄一份。.....	24899
聲明書一份。.....	24899

**治安警察局：**

批示摘錄數份。.....	24900
--------------	-------

**司法警察局：**

批示摘錄數份。.....	24902
--------------	-------

**衛生局：**

批示摘錄數份。.....	24903
--------------	-------

**教育暨青年局：**

批示摘錄數份。.....	24908
--------------	-------

**文化局：**

批示摘錄數份。.....	24908
--------------	-------

**旅遊局：**

批示摘錄數份。.....	24909
--------------	-------

**體育發展局：**

批示摘錄數份。.....	24910
--------------	-------

**高等教育輔助辦公室：**

批示摘錄數份。.....	24914
--------------	-------

**旅遊學院：**

批示摘錄數份。.....	24916
--------------	-------

**社會保障基金：**

議決摘錄一份。.....	24917
批示摘錄一份。.....	24917

**澳門格蘭披治大賽車委員會：**

批示摘錄數份。.....	24918
--------------	-------

**海事及水務局：**

批示摘錄數份。.....	24919
--------------	-------

**運輸基建辦公室：**

批示摘錄數份。.....	24920
--------------	-------

**交通事務局：**

批示摘錄一份。.....	24922
聲明書一份。.....	24923

**政府機關通告及公告****政府總部輔助部門佈告：**

為填補公共關係範疇首席公關督導員一缺及行政技術輔助範疇首席行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	24924
---	-------

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Extracto de despacho. ....	24899
Declaração. ....	24899

**Corpo de Polícia de Segurança Pública:**

Extractos de despachos. ....	24900
------------------------------	-------

**Polícia Judiciária:**

Extractos de despachos. ....	24902
------------------------------	-------

**Serviços de Saúde:**

Extractos de despachos. ....	24903
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:**

Extractos de despachos. ....	24908
------------------------------	-------

**Instituto Cultural:**

Extractos de despachos. ....	24908
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

Extractos de despachos. ....	24909
------------------------------	-------

**Instituto do Desporto:**

Extractos de despachos. ....	24910
------------------------------	-------

**Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:**

Extractos de despachos. ....	24914
------------------------------	-------

**Instituto de Formação Turística:**

Extractos de despachos. ....	24916
------------------------------	-------

**Fundo de Segurança Social:**

Extracto de deliberação. ....	24917
Extracto de despacho. ....	24917

**Comissão do Grande Prémio de Macau:**

Extractos de despachos. ....	24918
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:**

Extractos de despachos. ....	24919
------------------------------	-------

**Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:**

Extractos de despachos. ....	24920
------------------------------	-------

**Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:**

Extracto de despacho. ....	24922
Declaração. ....	24923

**Avisos e anúncios oficiais****Serviços de Apoio da Sede do Governo:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas principal, área de relações públicas, e uma de assistente técnico administrativo principal, área de apoio técnico-administrativo. ....	24924
---	-------

公告一則，關於張貼為填補二等行政技術助理員（行政文員範疇）三缺入職開考的知識考試合格且可進入專業面試的准考人名單。.....	24925	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficial administrativo. ....	24925
<b>海關佈告：</b>		<b>Serviços de Alfândega:</b>	
為填補首席關員七十缺及機械專業首席關員兩缺晉級開考的投考人在培訓課程及實習之最後評核名單。.....	24925	Listas classificativas finais dos candidatos ao concurso de acesso, relativo ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de setenta vagas de verificador principal alfandegário e duas de verificador principal alfandegário mecânico. ....	24925
<b>立法會輔助部門佈告：</b>		<b>Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺晉級開考的通告。.....	24928	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. ....	24928
<b>檢察長辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete do Procurador:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席技術員三缺及首席行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	24929	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal e uma de assistente técnico administrativo principal. ....	24929
<b>個人資料保護辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員（法律範疇）兩缺晉級開考的准考人臨時名單。...	24929	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal, área jurídica. ....	24929
<b>禮賓公關外事辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:</b>	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（英語傳意範疇）四缺入職開考的准考人確定名單。...	24930	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área de comunicação em língua inglesa. ....	24930
<b>行政公職局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	24930	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. ....	24930
<b>商業及動產登記局佈告：</b>		<b>Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:</b>	
二零一五年十一月份的商業登記名單。.....	24931	Lista do registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2015. ....	24931
<b>身份證明局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Identificação:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺及首席技術輔導員三缺晉級開考的通告。.....	25036	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal e três de adjunto-técnico principal. ....	25036
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員三缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25037	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico principal. ....	25037
<b>民政總署佈告：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:</b>	
為填補首席顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。.....	25037	Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor principal. ....	25037
公告一則，關於承包“螺絲山公園管理服務”的公開招標。.....	25038	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de Gestão do Jardim da Montanha Russa». ....	25038
告示一則，關於該署一名已故衛生監督部首席技術輔導員的遺屬申領其死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。.....	25039	Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida adjunto-técnico principal dos Serviços de Inspeção e Sanidade deste Instituto. ....	25039

**經濟局佈告：**

通告一則，關於就通過互聯網以電子文件形式提交工業產權申請的一般性規則。..... 25039

**財政局佈告：**

為填補首席顧問高級技術員五缺晉級開考的應考人成績表。..... 25040

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 25041

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 25042

**統計暨普查局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席技術員三缺及首席顧問高級技術員一缺晉級開考的通告。..... 25042

**勞工事務局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 25043

**博彩監察協調局佈告：**

為填補顧問督察一缺晉級開考的應考人成績表。 25043

**澳門保安部隊事務局佈告：**

為填補一等技術員一缺及首席行政技術助理員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 25044

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員七缺晉級開考的准考人臨時名單。..... 25045

**澳門監獄佈告：**

為填補二等行政技術助理員（水電維修工場範疇）一缺入職開考的應考人最後成績表。..... 25046

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及特級行政技術助理員兩缺晉級開考的通告。 25046

**衛生局佈告：**

為填補一等技術輔導員三缺晉級開考的應考人最後成績表。..... 25047

公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（法醫科）主治醫生一缺入職開考的投考人確定名單。 25048

通告一則，關於為填補技術工人（鐵器工範疇）三缺的入職開考。..... 25048

**Direcção dos Serviços de Economia:**

Aviso relativo às regras gerais para o pedido da propriedade industrial em formato electrónico através da internet. .... 25039

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior assessor principal. .... 25040

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. .... 25041

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. .... 25042

**Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal e uma de técnico superior assessor principal. 25042

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. .... 25043

**Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:**

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de inspector assessor. .... 25043

**Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:**

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe e uma de assistente técnico administrativo principal. .... 25044

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de sete vagas de adjunto-técnico especialista. .... 25045

**Estabelecimento Prisional de Macau:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade. .... 25046

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e duas de assistente técnico administrativo especialista. .... 25046

**Serviços de Saúde:**

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. .... 25047

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (Medicina legal). .... 25048

Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de operário qualificado, área de ferreiro. .... 25048

通告一則，關於為填補技術工人（水喉工範疇）一缺的入職開考。.....	25053	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de um vaga de operário qualificado, área de canalizador. ....	25053
通告一則，關於展開取得醫院職務範疇腎科顧問醫生級別資格的程序。.....	25056	Aviso sobre o procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de nefrologia. ....	25056
通告一則，關於張貼為填補勤雜人員（廚師職務範疇）三缺的入職開考。.....	25059	Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, área de cozinheiro. ....	25059
<b>教育暨青年局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25063	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. ....	25063
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
為填補一等技術輔導員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	25064	Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. ....	25064
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	25064	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. ....	25064
<b>社會工作局佈告：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
為填補二等技術員（管理範疇）一缺入職開考的投考人最後成績表。.....	25065	Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão. ....	25065
<b>體育發展局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
公告一則，關於「為體育發展局管轄體育設施購置LED顯示屏系統」的公開招標。.....	25066	Anúncio referente ao concurso público para a «Aquisição do sistema de ecrãs LED para as instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto». ....	25066
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
公告一則，關於為澳門大學校區提供醫護服務進行公開招標。.....	25068	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços médicos no campus da Universidade de Macau. ....	25068
公告一則，關於為澳門大學社會科學學院創意媒體實驗室供應及安裝廣播系統設備（第二期）進行公開招標。.....	25068	Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos para um sistema de comunicação (2.ª fase), no Laboratório dos Média Criativos da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau. ....	25068
公告一則，關於“澳門大學——N23科研大樓工程研究及檢測中心辦公室及乾型實驗室裝修工程設計及建造項目”的公開招標。.....	25069	Anúncio referente ao concurso público para «A empreitada de concepção e de execução das obras de acabamento para o Gabinete do Centro de Investigação e Ensaios em Engenharia e para o Laboratório Seco, ambos localizados no Edifício de Investigação Científica (N23) da Universidade de Macau». ....	25069
公告一則，關於為澳門大學——N25動物實驗樓裝修工程之設計及招標文件顧問服務進行公開招標。.....	25071	Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de consultoria, relativos à concepção e aos documentos do concurso, da obra de acabamento do viveiro de cobaias (N25), da Universidade de Macau. ....	25071
<b>社會保障基金佈告：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
為填補一等翻譯員（中英翻譯範疇）一缺及首席技術輔導員十一缺晉級開考的應考人成績表。.....	25072	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe, área de tradução nas línguas chinesa e inglesa, e onze de adjunto-técnico principal. ....	25072
<b>地圖繪製暨地籍局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及特級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25074	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de técnico especialista. ....	25074

公告一則，關於張貼為填補首席特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25074	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista principal. ....	25074
<b>海事及水務局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
為填補首席技術員一缺及特級海上交通控制員兩缺晉級開考的應考人成績表。.....	25075	Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal e duas de controlador de tráfego marítimo especialista. ....	25075
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及一等技術輔導員一缺晉級開考的通告。.....	25076	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de adjunto-técnico de 1. <sup>a</sup> classe. ....	25076
<b>地球物理暨氣象局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
公告一則，關於張貼為填補特級氣象技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25077	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista operacional especialista. ....	25077
<b>房屋局佈告：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員六缺晉級開考的更正通告。.....	25077	Anúncio sobre a afixação da rectificação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico especialista. ....	25077
<b>電信管理局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:</b>	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺及特級技術員一缺晉級開考的通告。.....	25078	Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1. <sup>a</sup> classe e uma de técnico especialista. ....	25078
<b>燃料安全委員會佈告：</b>		<b>Comissão de Segurança dos Combustíveis:</b>	
公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及首席技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。.....	25078	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento uma vaga de técnico superior principal e uma vaga de técnico principal. ....	25078
公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的通告。.....	25079	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. ....	25079
<b>運輸基建辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:</b>	
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（資訊範疇）一缺入職開考的准考人確定名單。.....	25080	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2. <sup>a</sup> classe, área de informática. ....	25080
<b>公證署公告及其他公告</b>			
中華薩迦總巴佛學會——章程。.....	25081	<b>Anúncios notariais e outros</b>	
澳門文物保護協會——章程。.....	25081	China Sakya Dzungpa Buddhist Society. — Estatutos. ..	25081
澳門德化同鄉會——章程。.....	25082	Macau Association for Preservation of Cultural Relics. — Estatutos. ....	25081
澳門大成至聖先師孔子協會——章程。.....	25083	澳門德化同鄉會. — Estatutos. ....	25082
澳門佛教徒聯誼會——章程。.....	25084	澳門大成至聖先師孔子協會. — Estatutos. ....	25083
惠澳會——章程。.....	25085	澳門佛教徒聯誼會. — Estatutos. ....	25084
澳門玩具模型聯盟——章程。.....	25086	惠澳會. — Estatutos. ....	25085
澳門文化娛樂製作協會——章程。.....	25087	Macau Toys Model Alliance. — Estatutos. ....	25086
澳門大同太極拳社——章程。.....	25088	Associação de Cultura e Produções em Entretenimento de Macau. — Estatutos. ....	25087
澳門讚賞文化協會——章程。.....	25089	澳門大同太極拳社. — Estatutos. ....	25088
		Associação Apreciação Cultural de Macau. — Estatutos. ....	25089



雅詠軒藝苑——章程。.....	25089	雅詠軒藝苑。 — Estatutos .....	25089
人人流浪狗澳門義工團——章程。.....	25090	Everyone Stray Dogs Macau Volunteer Group. — Estatutos .....	25090
中國先秦諸子與古典學研究會——章程。.....	25091	China Pre-Qin Thinkers and Classics Research Association. — Estatutos .....	25091
京澳青年交流促進會——章程。.....	25092	Beijing-Macau Youth Exchange Promotion Association. — Estatutos .....	25092
澳門青年房地產商會——章程。.....	25092	Associação Comercial de Jovens do Imobiliários de Macau. — Estatutos .....	25092
澳門錦東同鄉會——章程。.....	25093	Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau. — Estatutos .....	25093
洗星海文化會——章程。.....	25094	Associação Cultural Xian Xing Hai. — Estatutos .....	25094
澳門深圳經濟文化促進會——章程。.....	25095	Associação de Promoção das Economia e Cultural de Shenzhen e de Macau. — Estatutos .....	25095
澳門博彩業僱員總會——章程。.....	25097	Associação Geral dos Empregados de Jogo de Macau. — Estatutos .....	25097
澳門設計師協會——修改章程。.....	25098	Associação dos Designers de Macau. — Alteração dos estatutos .....	25098
中華物理教育研究聯盟——修改章程。.....	25099	The Union of Physical Education Research of Chinese. — Alteração dos estatutos .....	25099
澳門管理專業協會——修改章程。.....	25099	Associação de Gestão (Management) de Macau. — Alteração dos estatutos .....	25099
Associação Berço da Esperança——修改章程。.....	25100	Associação Berço da Esperança. — Alteração dos estatutos .....	25100

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 476/2015 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 476/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2001號法律《設立民政總署》通過的《民政總署章程》第十四條第二款、第三款及第十八條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 14.º e do n.º 1 do artigo 18.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001 (Criação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais), o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為民政總署諮詢委員會成員，自二零一六年一月一日起為期兩年：

1. São nomeados membros do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos a contar de 1 de Janeiro de 2016:

(一) António José Dias Azedo (司徒民義)，並由其擔任主席；(二) 周宜心；(三) 陳自成；(四) 陳振豪；(五) 陳家良；(六) 鄭國恆；(七) 何嘉倫；(八) 何觀倫；(九) 黎勝鏡；(十) 李兆祖；(十一) 馬志興；(十二) 莫偉成；(十三) 莫子銘；(十四) 盧偉樂；(十五) 劉佐春；(十六) 劉金玲；(十七) 羅錦焜；(十八) António Rossano de Jesus Monteiro；(十九) 譚繼祖；(二十) 唐堅桑；(二十一) 胡景光。

1) António José Dias Azedo, que exerce o cargo de presidente; 2) Chao I Sam; 3) Chan Chi Seng; 4) Chan Chun Ho Kevin; 5) Chan Ka Leong; 6) Cheang Kuok Hang; 7) Ho Ka Lon Francisco; 8) Ho Kun Lon; 9) Lai Seng Ieng; 10) Lei Sio Chou; 11) Ma Chi Heng; 12) Mok Wai Seng; 13) Mok Chi Meng; 14) Bruno Miguel dos Santos Nunes; 15) Lao Cho Chon; 16) Lau Kam Ling; 17) Lo Kam Kuan; 18) António Rossano de Jesus Monteiro; 19) Tam Kai Cho Alan; 20) Tong Kin San; 21) Wu Keng Kuong.

二、下列民政總署諮詢委員會成員的委任，自二零一六年一月一日起續期兩年：

2. É renovada a nomeação dos seguintes membros do conselho consultivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos a contar de 1 de Janeiro de 2016:

(一) 何敬麟；(二) 林倫偉；(三) 柯清煌；(四) 楊景開。

1) Ho Kevin King Lun; 2) Lam Lon Wai; 3) O Cheng Wong; 4) Yeong Keng Hoi.

二零一五年十二月十八日

18 de Dezembro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 477/2015 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 477/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第17/2001號法律《設立民政總署》通過的《民政總署章程》第二十二條及第32/2001號行政法規《民政總署之組織及運作》第三十八條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 22.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001 (Criação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais), e do artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 32/2001 (Organização e o funcionamento do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais), o Chefe do Executivo manda:

一、委任容永恩為民政總署監察委員會主席，自二零一六年一月一日起為期兩年。

1. É nomeada Iong Weng Ian como presidente da comissão de fiscalização do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos a contar de 1 de Janeiro de 2016.

二、下列民政總署監察委員會成員的委任，自二零一六年一月一日起續期兩年：

2. É renovada a nomeação dos seguintes membros da comissão de fiscalização do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos a contar de 1 de Janeiro de 2016:

(一) 委員梁金泉；

1) Leong Kam Chun, vogal;

(二) 委員羅鵠萍，其為財政局的代表。

三、監察委員會成員獲發的每月酬勞如下：

(一) 主席：澳門幣5,500元（澳門幣伍仟伍佰元）；

(二) 委員：澳門幣4,500元（澳門幣肆仟伍佰元）。

二零一五年十二月十七日

行政長官 崔世安

2) Lo Cheok Peng, vogal, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças.

3. Aos membros da comissão de fiscalização são devidas as seguintes gratificações mensais:

1) Presidente: \$ 5 500,00 (cinco mil e quinhentas patacas);

2) Vogais: \$ 4 500,00 (quatro mil e quinhentas patacas).

17 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 129/2015 號行政長官公告

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈中華人民共和國澳門特別行政區與阿根廷共和國就相互通知對方已完成使二零一四年九月五日在布宜諾斯艾利斯簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與阿根廷共和國關於稅收信息交換的協定》生效所需的內部法律程序。

上述《協定》的正式中文文本、葡文文本和英文文本公佈於二零一四年九月二十九日第三十九期第一組的《澳門特別行政區公報》內。根據該《協定》第十三條的規定，自二零一五年十一月六日起對雙方生效。

二零一五年十二月十四日發佈。

行政長官 崔世安

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 129/2015

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, que a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República da Argentina, efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridos os respectivos procedimentos legais internos exigidos para a entrada em vigor do «Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República da Argentina para a Troca de Informações em Matéria Fiscal», assinado em Buenos Aires, aos 5 de Setembro de 2014.

As versões autênticas nas línguas chinesa, portuguesa e inglesa do citado Acordo, encontram-se publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, I Série, de 29 de Setembro de 2014, e em conformidade com o disposto no seu artigo 13.º, entrou em vigor para ambas as Partes em 6 de Novembro de 2015.

Promulgado em 14 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 批 示 摘 錄

摘錄自行政長官於二零一五年十二月一日作出的批示：

劉本立——根據第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第七條及第八條，以及第375/2010號行政長官批示第四款的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任澳門特別行政區政府政策研究室主任的定期委任，自二零一六年一月一日起續期一年。

二零一五年十二月十八日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

### Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Dezembro de 2015:

Lao Pun Lap – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador do Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos das disposições conjugadas do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 375/2010, por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

## 批示摘錄

## Extracto de despacho

透過行政長官二零一五年九月二十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項及第二款的規定，政府總部輔助部門第八職階輕型車輛司機曹耀鵬，自二零一五年十二月二十三日因自願退休而離職。

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 24 de Setembro de 2015:

Chou Io Pang, motorista de ligeiros, 8.º escalão, dos SASG — desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

二零一五年十二月十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

## 行政法務司司長辦公室

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

## 第 62/2015 號行政法務司司長批示

## Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 62/2015

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第24/2011號行政法規《行政公職局的組織及運作》第三條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第109/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administração Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2011 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública), na alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º, nos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

一、以定期委任方式委任曹錦俊為行政公職局副局長，自二零一六年一月一日起為期兩年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chou Kam Chon para exercer o cargo de subdirector dos Serviços de Administração e Função Pública, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

二、因本委任所產生的負擔，由行政公職局的預算承擔。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

三、以附件形式公佈委任的依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零一五年十二月十五日

行政法務司司長 陳海帆

15 de Dezembro de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

## 附件

## ANEXO

委任曹錦俊擔任行政公職局副局長一職的依據如下：

Fundamentos da nomeação de Chou Kam Chon para o cargo de subdirector dos Serviços de Administração e Função Pública:

——職位出缺；

— Vacatura do cargo;

——曹錦俊的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任行政公職局副局長一職。

學歷：

——澳門大學中葡翻譯學士及法學士；

——澳門大學法學碩士。

專業簡歷：

——1987年進入公職；

——1991年至1999年 華務司及郵電局翻譯員；

——1999年至2003年 郵政局法律事務暨翻譯部協調員；

——2003年至2011年 澳門大學法學院教師；

——2005年至2007年 澳門大學法律研究中心主任；

——2005年至2011年 澳門大學法律實務和法律術語進修課程主任及法律學報編輯委員會委員；

——2010年至2012年 澳門特別行政區政府法律改革諮詢委員會成員；

——2011年至2013年 樓宇管理仲裁中心仲裁委員會法律專業第一候補成員；

——2011年9月至今 法律改革及國際法事務局副局長。

— Chou Kam Chon possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de subdirector dos Serviços de Administração e Função Pública, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico:

— Licenciado em Tradução e Interpretação (Português-Chinês) e em Direito pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Direito pela Universidade de Macau.

Currículo profissional:

— Ingresso na função pública em 1987;

— Intérprete-tradutor da Direcção dos Serviços de Assuntos Chineses e da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações (1991 a 1999);

— Coordenador do Gabinete dos Assuntos Jurídicos e de Tradução da Direcção dos Serviços de Correios (1999 a 2003);

— Docente da Faculdade de Direito da Universidade de Macau (2003 a 2011);

— Director do Centro de Estudo Jurídico da Universidade de Macau (2005 a 2007);

— Coordenador do Curso de Aperfeiçoamento de Prática e de Linguagem Jurídica e Membro do Conselho Editorial do «Boletim da Faculdade de Direito» da Universidade de Macau (2005 a 2011);

— Membro do Conselho Consultivo da Reforma Jurídica do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (2010 a 2012);

— 1.º suplente na área jurídica do Conselho Arbitral do Centro de Arbitragem de Administração Predial (2011 a 2013);

— Subdirector dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (desde Setembro de 2011 até à presente data).

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零一五年十一月十八日之批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項、第三款及第四款、第十八條第一款、第二款及第五款、第十九條第十款及第十一款，以及第12/2015號法律第五條第三款（二）項及第六條的規定，本辦公室以行政任用合同方式聘用林鼎志擔任第一職階首席顧問高級技術員，為期一年，自二零一五年十二月一日起生效。

二零一五年十二月十五日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Novembro de 2015:

Lam Teng Chi — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.ºs 1, alínea 6), 3 e 4, 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, e 19.º, n.ºs 10 e 11, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 15 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, Iao Man Leng.

## 經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA  
E FINANÇAS

## 第 128/2015 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 128/2015

經刊登於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第19/2015號經濟財政司司長批示，撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員，其後該批示分別經刊登於二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組的第96/2015號經濟財政司司長批示，及刊登於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的第114/2015號經濟財政司司長批示修改；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該辦公室的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第96/2015及114/2015號經濟財政司司長批示修改的第19/2015號經濟財政司司長批示撥予中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：辦公室主任 Cristina Gomes Pinto Morais；

委員：科長 Belinda de Lemos Ferreira；

委員：首席特級技術輔導員 李坤；

候補委員：首席特級行政技術助理員 Joaquim António Gomes Monteiro。

本批示由二零一五年十一月三日起生效。

二零一五年十二月十五日

經濟財政司司長 梁維特

## 第 129/2015 號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia  
e Finanças n.º 129/2015

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第七條，以及第110/2014號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro, alterado pelos Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.º 96/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 6 de Maio, e n.º 114/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixará de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuída pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2015, alterada pelos Despachos do Secretário para a Economia e Finanças n.º 96/2015 e 114/2015, ao Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, passará a ter a seguinte composição:

*Presidente:* Cristina Gomes Pinto Morais, coordenadora do Gabinete.

*Vogal:* Belinda de Lemos Ferreira, chefe de secção;

*Vogal:* Lei Kuan, adjunto-técnico especialista principal.

*Vogal suplente:* Joaquim António Gomes Monteiro, assistente técnico administrativo especialista principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 3 de Novembro de 2015.

15 de Dezembro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予經濟局局長蘇添平或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門研究中心有限公司”簽訂提供「澳門會展業發展藍圖研究」的研究服務的合同。

二零一五年十二月十一日

經濟財政司司長 梁維特

二零一五年十二月十八日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

São subdelegados no director da Direcção dos Serviços de Economia, Sou Tim Peng ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de «Estudo sobre o Plano de Desenvolvimento de Convenções e Exposições de Macau», a celebrar com a sociedade «Centro de Pesquisa Macau Lda.».

11 de Dezembro de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

## 保安司司長辦公室

### 第 243/2015 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規（政府部門及實體的組織、職權與運作）第四條第二款、第111/2014號行政命令第一款，以及第2/2012號法律第十一條的規定，作出本批示。

一、根據第2/2012號法律第十一條第四款的規定，批准：

（一）在安裝於氹仔米尼奧街鴻發花園司法警察局毒品罪案調查處的錄像監視系統增添一個新鏡頭。

（二）給予續期許可使用安裝於澳門友誼大馬路823號司法警察局總部大樓，由七十八支鏡頭組成的錄像監視系統，當中，編號1012的鏡頭改為編號1014。

二、已遵從第2/2012號法律第十一條第一款關於事前聽取個人資料保護辦公室意見的程序。

三、第2/2012號法律第十一條第六款所指的期間為兩年，可續期。為此，須提出維持作出許可的具理由說明的依據。

四、本批示於公布翌日生效，兩年的期間自前一許可期間屆滿日起計算。

五、將本批示通知司法警察局。

二零一五年十二月十五日

保安司司長 黃少澤

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 243/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014 e do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, o Secretário para a Segurança manda:

1. Autorizo, nos termos do n.º 4 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012:

1) A adição de uma câmara nova ao sistema de videovigilância instalado na Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes da Polícia Judiciária, sita no Edifício Hung Fat, na Rua do Minho, Taipa;

2) A renovação da autorização concedida para o sistema de videovigilância composto por 78 câmaras, instalado no Edifício Sede da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, com alteração da designação de uma dessas câmaras de n.º 1012 para n.º 1014;

2. Foi cumprido o procedimento previsto no n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012, relativo ao parecer prévio do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais (GPDP).

3. O prazo a que se refere o n.º 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 é de dois anos, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação, contando-se o prazo de dois anos desde o termo da anterior autorização.

5. Dê-se conhecimento do presente despacho à Polícia Judiciária.

15 de Dezembro de 2015.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

## 批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

潘樹平警務總監（編號102861）——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款及第二款，以及第9/2002號行政法規第三條及第四條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一六年一月二十日起，以定期委任方式續任為澳門保安部隊事務局局長，為期一年。

透過保安司司長二零一五年十二月十八日的批示：

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（六）項，第十八條第一款、第二款、第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，司法警察局第一職階一等刑事偵查員張劍濤及第一職階二等刑事偵查員黃詩雅，以派駐方式在保安司司長辦公室擔任職務，自二零一五年十二月一日起生效，至二零一六年六月三十日止。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項，第十八條第一款、第二款、第四款，第十九條第五款，以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十條a)項，第七十一條第一款，第七十五條第一款a)項，以及第九十八條h)項的規定，以定期委任方式委任治安警察局警務總長黃子暉（編號100961）為保安司司長辦公室顧問，自二零一五年十二月一日起生效，至二零一六年六月三十日止。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（二）項，第十八條第一款、第二款、第四款及第十九條第五款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局第一職階二等督察梁文照及第一職階副督察楊秀珍為保安司司長辦公室顧問，自二零一五年十二月一日起生效，至二零一六年六月三十日止。

根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款（五）項，第十八條第一款、第二款，第十九條第十款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條的規定，以定期委任方式委任司法警察局第二職階首席文案夏慧玲在保安司司長辦公室執行職務，自二零一五年十二月一日起生效，至二零一六年六月三十日止。

二零一五年十二月二十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Dezembro de 2015:

Pun Su Peng, superintendente-geral n.º 102 861 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 3.º e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2002, a partir de 20 de Janeiro de 2016, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Dezembro de 2015:

Cheong Kim Tou, investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, e Wong Si Nga, investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, ambos da Polícia Judiciária — destacados, para exercerem funções no Gabinete do Secretário para a Segurança, com efeitos desde 1 de Dezembro de 2015 até 30 de Junho de 2016, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea b), e 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 33.º do ETAPM, vigentes.

Wong Chi Fai, intendente n.º 100 961, do CPSP — nomeado, em comissão de serviço, como assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, com efeitos desde 1 de Dezembro de 2015 até 30 de Junho de 2016, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e dos artigos 70.º, alínea a), 71.º, n.º 1, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau.

Luis Leong, inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, e Yeung Sau Chan, subinspectora, 1.º escalão, ambos da Polícia Judiciária — nomeados, em comissão de serviço, como assessores do Gabinete do Secretário para a Segurança, com efeitos desde 1 de Dezembro de 2015 até 30 de Junho de 2016, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 2), 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 23.º do ETAPM, vigentes.

Ha Wai Leng, letrada principal, 2.º escalão, da Polícia Judiciária — nomeada, em comissão de serviço, para exercer funções no Gabinete do Secretário para a Segurança, com efeitos desde 1 de Dezembro de 2015 até 30 de Junho de 2016, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 5), 18.º, n.ºs 1 e 2, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, e do artigo 23.º do ETAPM, vigentes.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 23 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.



## 社會文化司司長辦公室

## 第 175/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第219/2010號行政長官批示修改的第179/2008號行政長官批示第四款、第六款及第七款的規定，作出本批示。

一、委任海關代表鄭健聰替代周澤深擔任禁毒委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年十二月十四日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年十二月十五日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 惠程勇

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 175/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4, 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 219/2010, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado Cheng Kin Chong, em representação dos Serviços de Alfândega, como membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição de Chao Chak Sam, até ao termo do mandato deste.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

14 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 15 de Dezembro de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Wai Cheng Iong*.

## 運輸工務司司長辦公室

## 第 121/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）公司章程第十七條、三月二日第13/92/M號法令第二十二條及第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委派盧景昭於二零一六年至二零一八年期間擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）股東大會主席團主席。

二、執行上指職務的報酬由該公司股東大會按章程訂定。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES  
E OBRAS PÚBLICASDespacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 121/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 17.º dos estatutos da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado presidente da Mesa da Assembleia Geral da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., para o triénio 2016-2018, Lo Keng Chio.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Despacho do Secretário para os Transportes  
e Obras Públicas n.º 122/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos

## 第 122/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）公

司章程第十八條和第二十一條、三月二日第13/92/M號法令第二條第一款和第二款，以及第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任馬有恆、鄧軍、徐偉坤及梁少培於二零一六年至二零一八年期間擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）董事會成員。

二、委派馬有恆董事擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）董事會主席。

三、委派鄧軍、徐偉坤及梁少培擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）執行委員會成員。

四、委派鄧軍董事擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）執行委員會主席。

五、執行上指職務的報酬由該公司股東大會按章程訂定。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

#### 第 123/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）公司章程第二十六條、三月二日第13/92/M號法令第二十二條及第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委派José Manuel de Oliveira Rodrigues於二零一六年至二零一八年期間擔任澳門國際機場專營股份有限公司（CAM）監事會成員。

二、執行上指職務的報酬由該公司股東大會按章程訂定。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

#### 第 124/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第11/2005號行政長官批示第四款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本

dos artigos 18.º e 21.º dos estatutos da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São nomeados membros do Conselho de Administração da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., para o triénio 2016-2018, Ma Iao Hang, Deng Jun, Tsui Wai Kuan e Leong Sio Pui.

2. É designado presidente do Conselho de Administração da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., o administrador Ma Iao Hang.

3. São designados membros da Comissão Executiva da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., os administradores Deng Jun, Tsui Wai Kuan e Leong Sio Pui.

4. É designado presidente da Comissão Executiva da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., o administrador Deng Jun.

5. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 123/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 26.º dos estatutos da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É designado membro do Conselho Fiscal da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., para o triénio 2016-2018, José Manuel de Oliveira Rodrigues.

2. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

#### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 124/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005, do artigo 23.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições

規定》第二條、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任許志樑為能源業發展辦公室主任，自二零一六年一月一日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由能源業發展辦公室的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

### 附件

委任許志樑擔任能源業發展辦公室主任一職的依據如下：

——職位出缺；

——許志樑的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任能源業發展辦公室主任一職。

學歷：

——電機工程學系工學士；

——工商管理碩士。

專業簡歷：

——一九九零年十月至一九九三年七月，郵電司高級技術員；

——一九九三年七月至一九九七年六月，郵電司無線電管理組組長；

——一九九七年六月至二零零零年六月，郵電司無線電通訊處處長；

——一九九九年十二月至二零零六年五月，郵電司人員編制內高級技術員；

——二零零一年四月至二零零六年五月，電信暨資訊科技發展辦公室副主任；

——二零零六年五月至今，電信管理局人員編制內高級技術員；

Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Hoi Chi Leong para exercer o cargo de coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Hoi Chi Leong para o cargo de coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético:

— Vacatura do cargo;

— Hoi Chi Leong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Curriculum académico:

— Licenciatura em Engenharia Electrotécnica;

— Mestrado em Gestão de Empresas.

Curriculum profissional:

— De Outubro de 1990 a Julho de 1993, técnico superior na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— De Julho de 1993 a Junho de 1997, chefe do Sector de Gestão Radioelétrica da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— De Junho de 1997 a Junho de 2000, chefe da Divisão de Radiocomunicações da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— De Dezembro de 1999 a Maio de 2006, técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações;

— De Abril de 2001 a Maio de 2006, coordenador-adjunto do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

— De Maio de 2006 até à presente data, técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;

- 二零零六年五月至二零一四年十二月，電信管理局副局長；
- 二零一三年十月至二零一四年十月，電信管理局代局長；
- 二零一五年一月至今，電信管理局局長。

### 第 125/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》第四條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（一）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

- 一、以定期委任方式委任山禮度為房屋局局長，自二零一六年一月一日起為期一年。
- 二、因本委任所產生的負擔，由房屋局的預算承擔。
- 三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

### 附件

委任山禮度 Arnaldo Ernesto dos Santos 擔任房屋局局長一職的依據如下：

- 職位出缺；
- 山禮度 Arnaldo Ernesto dos Santos 的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任房屋局局長一職。

學歷：

- 里斯本技術大學高級技術學院電機工程本科；
- 澳門大學企業科學碩士課程授課部分。

專業簡歷：

- 1985年-2005年 澳廣視專業工程師，並擔任發射部主管，技術總監，電台技術總監和技術及製作總監；
- 1990年-2004年 自由職業工程設計師；

- De Maio de 2006 a Dezembro de 2014, subdirector dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;
- De Outubro de 2013 a Outubro de 2014, director, substituto, dos Serviços de Regulação de Telecomunicações;
- De Janeiro de 2015 até à presente data, director dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 125/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 (Organização e funcionamento do Instituto de Habitação), dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 1), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Arnaldo Ernesto dos Santos para exercer o cargo de presidente do Instituto de Habitação, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2016.
  2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Instituto de Habitação.
  3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.
- 18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Arnaldo Ernesto dos Santos para o cargo de presidente do Instituto de Habitação:

- Vacatura do cargo;
- Arnaldo Ernesto dos Santos possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de presidente do Instituto de Habitação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Curriculum académico:

- Licenciatura em Engenharia Electrotécnica do Instituto Superior Técnico da Universidade Técnica de Lisboa;
- Parte curricular do Curso de Mestrado em Ciências Empresariais da Universidade de Macau.

Curriculum profissional:

- De 1985 a 2005, profissional de Engenharia da Teledifusão de Macau, tendo desempenhado as funções de chefe dos Serviços de Transmissões, Director Técnico, Director Técnico da Rádio e Director Técnico e de Produção;
- De 1990 a 2004, engenheiro projectista em profissão liberal;

- 1990年-1996年 澳門大學工程課程兼職講師；
- 2000年起 澳門電力公司政府代表；
- 2002年起 科技委員會委員；
- 2005年起 能源業發展辦公室主任；
- 2009年起 代表能源辦擔任環境諮詢委員會委員；
- 2011年起 代表能源辦擔任環保與節能基金行政管理委員會成員。

- De 1990 a 1996, docente, a tempo parcial, do curso de Engenharia da Universidade de Macau;
- Desde 2000, delegado do Governo junto da Companhia de Electricidade de Macau;
- Desde 2002, membro do Conselho de Ciência e Tecnologia;
- Desde 2005, coordenador do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;
- Desde 2009, membro do Conselho Consultivo do Ambiente em representação do GDSE;
- Desde 2011, membro do Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética em representação do GDSE.

### 第 126/2015 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》第四條第一款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條，結合第113/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示：

一、以定期委任方式委任楊錦華為房屋局副局長，自二零一六年一月一日起為期一年。

二、因本委任所產生的負擔，由房屋局的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任依據及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一五年十二月十八日

運輸工務司司長 羅立文

### 附件

委任楊錦華擔任房屋局副局長一職的依據如下：

- 職位出缺；
  - 楊錦華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任房屋局副局長一職。
- 學歷：
- 中國華僑大學土木工程學士；
  - 澳門大學中文法學士；
  - 澳門科技大學法學碩士；

### Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 126/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 17/2013 (Organização e funcionamento do Instituto de Habitação), dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e dos artigos 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 113/2014, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, Ieong Kam Wa para exercer o cargo de vice-presidente do Instituto de Habitação, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Instituto de Habitação.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado.

18 de Dezembro de 2015.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

### ANEXO

Fundamentos da nomeação de Ieong Kam Wa para o cargo de vice-presidente do Instituto de Habitação:

– Vacatura do cargo;

– Ieong Kam Wa possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de vice-presidente do Instituto de Habitação, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

– Licenciatura em Engenharia Civil pela Hua Chiao University, da RPC;

– Licenciatura em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau;

– Mestrado em Direito pela Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

——中山大學公共行政碩士。

專業簡歷：

——1991年 進入公職，房屋局高級技術員；

——1995年10月至今 房屋局編制內高級技術員；

——1997年6月至2006年1月 房屋局項目暨工程處處長；

——2006年1月至2008年1月 房屋局樓宇組織支援處處長；

——2008年3月至2009年2月 以徵用方式在財政局法律輔助中心擔任法律顧問；

——2009年3月至2010年5月 交通事務局法律輔助處處長；

——2010年6月至2013年6月 房屋局樓宇管理事務廳廳長；

——2013年7月至2014年1月 房屋局樓宇管理廳廳長；

——2014年1月至6月 房屋局代副局長；

——2014年7月 房屋局副局長；

——2014年8月至12月 房屋局代局長；

——2015年1月至今 房屋局局長。

二零一五年十二月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Zhongshan.

Currículo profissional:

— 1991 Ingresso na função pública como técnico superior do Instituto de Habitação;

— De Outubro de 1995 até à presente data como técnico superior do quadro do pessoal do Instituto de Habitação;

— De Junho de 1997 a Janeiro de 2006 como chefe da Divisão de Projectos e Obras do Instituto de Habitação;

— De Janeiro de 2006 a Janeiro de 2008 como chefe da Divisão de Apoio à Organização de Edifício do Instituto de Habitação;

— De Março de 2008 a Fevereiro de 2009, requisitado, pelo Núcleo de Apoio Jurídico da Direcção dos Serviços de Finanças, como assessor jurídico;

— De Março de 2009 a Maio de 2010 como chefe da Divisão de Apoio Jurídico da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego;

— De Junho de 2010 a Junho de 2013 como chefe do Departamento de Assuntos de Gestão de Edifícios do Instituto de Habitação;

— De Julho de 2013 a Janeiro de 2014 como chefe do Departamento de Administração de Edifícios do Instituto de Habitação;

— De Janeiro a Junho de 2014 como vice-presidente, substituto, do Instituto de Habitação;

— Julho de 2014 como vice-presidente do Instituto de Habitação;

— De Agosto a Dezembro de 2014 como presidente, substituto, do Instituto de Habitação;

— De Janeiro de 2015 até à presente data como presidente do Instituto de Habitação.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

## 審計署

### 批示摘錄

摘錄自審計長於二零一五年十二月十六日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第二十二條、第二十八條、第二十九條、第三十條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，陳子麒擔任審計局審計師的定期委任，自二零一六年一月一日起續期兩年。

二零一五年十二月十八日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

## COMISSARIADO DA AUDITORIA

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Comissário da Auditoria, de 16 de Dezembro de 2015:

Khan Rex — renovada a comissão de serviço, por dois anos, como auditor da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 22.º, 28.º, 29.º e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

## 立法會輔助部門

## 議決摘錄

立法會執行委員會於二零一五年十二月十日議決如下：

黎建明，第三職階特級技術員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項之規定，在二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中唯一合格准考人，獲確定委任為本會人員編制技術員組別第一職階首席特級技術員之職，以填補經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

鄭秀賢及李靄慈，第三職階特級公關督導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項之規定，在二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中分別排名第一及第二之准考人，獲確定委任為本會人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級公關督導員之職，以填補經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

詹慶怡，第三職階特級技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項之規定，在二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中唯一合格准考人，獲確定委任為本會人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員之職，以填補經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

梁慶欣，第三職階特級技術輔導員——根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a) 項之規定，在二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的成績名單中唯一合格准考人，獲確定委任為本會人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級技術輔導員之職，以填補經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律表一內的空缺。

二零一五年十二月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

## Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.<sup>ma</sup> Mesa da Assembleia Legislativa, de 10 de Dezembro de 2015:

Lai Kin Meng André, técnico especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar o lugar constante do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015.

Cheang Sau Iun e Lee Oi Chi de Sousa, assistentes de relações públicas especialistas, 3.º escalão, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeadas, definitivamente, assistentes de relações públicas especialistas principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar os lugares constantes do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015.

Chim Heng I, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar o lugar constante do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015.

Leong Heng Ian Ana, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2015, II Série, de 11 de Novembro — nomeada, definitivamente, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, indo ocupar o lugar constante do Mapa I anexo à Lei n.º 11/2000, na redacção das Leis n.º 14/2008, n.º 1/2010 e n.º 3/2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U.*

## 終審法院院長辦公室

## 聲 明

茲聲明，本辦公室第一職階二等技術輔導員談偉業，因行政任用合同屆滿，由二零一六年一月一日起，終止其在本辦公室之職務。

二零一五年十二月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Wai Ip, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, cessa as suas funções neste Gabinete, no termo do prazo do seu contrato administrativo de provimento, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

## 個人資料保護辦公室

## 聲 明

茲聲明本辦公室第一職階二等行政技術助理員郭凱恩，屬行政任用合同，現應其本人要求，由二零一五年十二月九日起終止在本辦公室擔任之職務。

二零一五年十二月十七日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kwok Hoi Ian, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, cessa funções neste Gabinete, a seu pedido, a partir de 9 de Dezembro de 2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

## 人才發展委員會

## 批 示 摘 錄

按照簽署人於二零一五年十一月十一日作出之批示：

根據現行《公共部門勞動合同制度》第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，下列人員的行政任用合同獲准續期兩年，有關職級、職階及薪俸點如下：

施冬韻，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年十二月二十七日起生效；

李安琪，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一六年一月一日起生效。

二零一五年十二月十八日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

## COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

## Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 11 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, do Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente:

Si Tong Wan, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 27 de Dezembro de 2015;

Lei On Kei, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.



## 行政公職局

## 批示摘錄

按行政法務司司長於二零一五年九月四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十二條以及第23/2011號行政法規第三十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第五百六十五的投考人吳志堅，以編制外合同方式（根據第12/2015號法律第二十四條第六款的規定，視為行政任用合同）擔任本局第一職階二等技術輔導員職級的薪俸點260點，為期一年，自二零一五年十一月十六日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年十一月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員培訓中心主任陳玉玲因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一六年二月六日起獲續期兩年。

按行政法務司司長於二零一五年十一月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局公務人員培訓中心培訓活動組織處處長丘靜因具備合適的管理能力及專業經驗，故其定期委任自二零一六年二月六日起獲續期一年。

按副局長於二零一五年十一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第二十四條第二款以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以專用印件形式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同，職級、職階、日期及薪俸點如下：

李展欣及周騫盈，自二零一五年十一月二十一日起轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點為565點；

邵雅文、林嘉賢、符玉萍及張瑪莉，自二零一五年十一月二十一日起轉為第二職階首席公關督導員，薪俸點為365點。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Setembro de 2015:

Ng Chi Kin, candidato classificado em 565.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015), pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 36.º da Lei n.º 23/2011, a partir de 16 de Novembro de 2015.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 6 de Novembro de 2015:

Yolanda Lau Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Fevereiro de 2016.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Novembro de 2015:

Iao Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão da Organização da Formação do Centro de Formação para os Trabalhadores dos Serviços Públicos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Fevereiro de 2016.

Por despachos da subdirectora, de 16 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por impresso próprio dos seus contratos administrativos de provimento para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lei Chin Yan e Chao Hin Ieng, para técnicas superiores principais, 2.º escalão, índice 565, a partir de 21 de Novembro de 2015;

Sio Lameiras Nga Man Maria, Lam Ka In, Foo Yoke Peng e Cheong Ma Lei, para assistentes de relações públicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 21 de Novembro de 2015.

**聲 明**

為有關效力，茲聲明，本局編制內人員第三職階首席顧問高級技術員周信余，應其要求，自二零一五年十二月二日起終止其在本局之職務。

特此聲明

二零一五年十二月十七日於行政公職局

局長 高炳坤

**Declaração**

Para o devido efeito se declara que Chao Son U, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 2 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Director, Kou Peng Kuan.

**法 務 局****批 示 摘 錄**

按行政法務司司長於二零一五年十二月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，在二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格准考人第三職階特級技術員余珮琳，獲確定委任為本局人員編制技術員人員組別社會重返範疇第一職階首席特級技術員。

二零一五年十二月二十三日於法務局

局長 劉德學

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA****Extracto de despacho**

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Dezembro de 2015:

Yu Pui Lam Ada, técnica especialista, 3.º escalão, única candidata aprovada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 48/2015, II Série, de 2 de Dezembro — nomeada, definitivamente, técnica especialista principal, 1.º escalão, área de reinserção social, do grupo de pessoal técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 23 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, Liu Dexue.

**退 休 基 金 會****批 示 摘 錄****權益歸屬比率的訂定**

按照行政法務司司長於二零一五年十二月十五日作出的批示：

博彩監察協調局局長雪萬龍，供款人編號3004120，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十一月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

**FUNDO DE PENSÕES****Extractos de despachos****Fixação das taxas de reversão**

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Dezembro de 2015:

Manuel Joaquim das Neves, director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de contribuinte 3004120, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

民政總署輕型車輛司機周燦強，供款人編號6013617，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員陳招治，供款人編號6052124，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十一月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署勤雜人員梁炳南，供款人編號6056332，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十一月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人趙崇更，供款人編號6061000，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署高級技術員黎奕豪，供款人編號6063258，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一五年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

衛生局高級衛生技術員譚皓思，供款人編號6117560，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年十一月二

Chao Chan Keong, motorista de ligeiros do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6013617, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chan Chio Chi, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6052124, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 22 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Peng Nam, auxiliar do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6056332, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chio Song Kang, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6061000, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

John Lai, técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6063258, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Dezembro de 2015:

Tam Hou Si, técnica superior de saúde dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6117560, cancelada a inscri-

十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

二零一五年十二月十八日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

## 財 政 局

### 澳門特別行政區 與

#### 澳門逸園賽狗股份有限公司簽署之公證合同摘錄

##### 延長經營賽狗專營批給合同的修改公證合同

茲證明：現透過二零一五年十二月十五日財政局公證處第158A號簿冊第60頁至61頁繕立之公證合同對一九八五年十一月二十三日在同一公證處第248號簿冊第102頁至111頁繕立之《延長經營賽狗專營批給合同》作出修訂，此合同最後一次修訂繕立於二零零五年十二月二十九日同一公證處第387號簿冊第140頁至145頁。該修改公證合同內容如下：

#### “第一條

澳門特別行政區與澳門逸園賽狗股份有限公司同意修訂和修改賽狗專營批給合同中的條文如下：

#### 第二條 批給期限

延長澳門逸園賽狗股份有限公司經營賽狗專營批給期限一年，由二零一六年一月一日起至二零一六年十二月三十一日止。

#### 第二條

維持現修改合同的其它條款。”

二零一五年十二月十六日於財政局

專責公證員 何艷媚

ção no Regime de Previdência em 21 de Novembro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

#### Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A.

##### Prorrogação do contrato de concessão para a exploração, em regime de exclusivo, das Corridas de Galgos

Certifico que por contrato de 15 de Dezembro de 2015, lavrado de folhas 60 a 61 do Livro 158A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças, foi revista a «Prorrogação do Contrato de Concessão para a exploração, em regime de exclusivo, das Corridas de Galgos», de 23 de Novembro de 1985, lavrado de folhas 102 a 111 do Livro 248, revisto ultimamente por contrato de 29 de Dezembro de 2005, lavrado de folhas 140 a 145 do Livro 387, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

#### «Cláusula primeira

A Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A., acordam na revisão e alteração do Contrato para a Concessão, em Regime de Exclusivo, da Exploração das Corridas de Galgos, nos termos constantes das cláusulas seguintes:

#### Cláusula segunda — Prazo da concessão

O prazo da concessão da Companhia de Corridas de Galgos Macau (Yat Yuen), S.A., do exclusivo da exploração das corridas de galgos na Região Administrativa Especial de Macau, é prorrogado por um (1) ano, tendo início em 1 de Janeiro de 2016 e termina em 31 de Dezembro de 2016.

#### Cláusula segunda

Que, em tudo o mais, se mantém o contrato de concessão.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Dezembro de 2015. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

**統計暨普查局****批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月二日作出的批示：

黃永生——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零一六年二月二十七日起生效。

二零一五年十二月十六日於統計暨普查局

局長 楊名就

**勞工事務局****批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一五年十一月十二日及十一月十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同(根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同)，日期、職務和薪俸點分別如下：

蘇榮勇，自二零一五年十一月十二日起改為擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

呂澤明、高慧敏、楊曉風、楊麗子及馮家倫，自二零一五年十一月七日起改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點；

蒙艷蘭、吳炎紅及李妙玲，自二零一五年十一月十五日起改為擔任第二職階首席技術輔導員職務，薪俸點為365點；

何君儀、譚麗虹、梁燕燕、劉銳成、洪秀秀、楊愛琮及陳子聰，自二零一五年十一月十五日起改為擔任第二職階一等技術輔導員職務，薪俸點為320點；

黎齊榮、潘曉輝及陳君龍，自二零一五年十一月十二日起改為擔任第二職階首席行政技術助理員職務，薪俸點為275點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十一月三十日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(一)項及第23/2011號行政法規《公務人員的招

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2015:

Wong Weng Sang — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2016, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Extractos de despachos**

Por despachos do director destes Serviços, de 12 e 16 de Novembro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos além do quadro (considerados contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015), para as datas, categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009:

So Wing Young, para técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 12 de Novembro de 2015;

Loi Chak Meng, Kou Wai Man, Yeong Hiu Fung, Yeong Lai Chi e Fong Ka Lon, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 7 de Novembro de 2015;

Nirina Andrea Claudia Cassime, Ng Yim Hung Monica e Lei Mio Leng, para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 15 de Novembro de 2015;

Ho Kuan I, Tam Lai Hong, Leong In In, Lao Ioi Seng, Hong Sao Sao, Jeong Oi Keng e Chan Chi Chong, para adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, a partir de 15 de Novembro de 2015;

Lai Chai Weng, Pun Io Fai e Chan Kuan Long, para assistentes técnicos administrativos principais, 2.º escalão, índice 275, a partir de 12 de Novembro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Novembro de 2015:

U Kuai Sang, Ting Lai Kuan, Ma Man Leng e Chio Pou Chu, técnicos superiores assessores, 3.º escalão, classificados do 1.º ao 4.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2015, II

聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款連同經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中，分別排名第一至第四名的第三職階顧問高級技術員余桂生、丁麗群、馬文玲及趙寶珠，獲確定委任為勞工事務局人員編制第一職階首席顧問高級技術員。

### 聲 明

為應有之效力，茲聲明：按照八月三日第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及第二十四條第二款之規定，余桂生擔任本局培訓執行處處長之定期委任自二零一五年十二月十日起期限告滿終止，返回本局人員編制第三職階顧問高級技術員之原職位。

二零一五年十二月十七日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

### 中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

#### 批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局人員編制第一職階一等翻譯員杜嘉敏在本辦公室擔任同一職級的職務，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條的規定，追溯自二零一五年二月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局人員編制第一職階首席翻譯員Idalete Célia Dias在本辦公室擔任第一職階主任翻譯員的職務，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條的規定，追溯自二零一五年五月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用財政局人員編制第一職階首席特級技術輔導員李坤在本辦公室擔任同一職級的職務，為期一年，並根據《行政程

Série, de 22 de Outubro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores principais, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», de 3 de Agosto, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que cessa, no termo do seu prazo, a comissão de serviço de U Kuai Sang como chefe da Divisão Executiva de Formação, regressando ao seu lugar de origem de técnico superior assessor, 3.º escalão, de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea I), e 24.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, a partir de 10 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 17 de Dezembro de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, Teng Nga Kan.

### GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

#### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Dezembro de 2015:

To Ka Man, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Fevereiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Idalete Célia Dias, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Maio de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Lei Kuan, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do

序法典》第一百一十八條的規定，追溯自二零一五年十二月一日起生效。

二零一五年十二月二十三日於中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

主任 莫麗絲

artigo 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Dezembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 23 de Dezembro de 2015. – A Coordenadora do Gabinete, *Cristina Morais*.

## 澳門保安部隊事務局

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十五日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，自二零一六年一月七日起終止海關關務監督梁慶輝之徵用，並於同日返回海關。

### 聲明

根據第12/2015號法律第二十四條第五款之規定，自二零一五年十一月一日起，本局下列工作人員之合同，視為不具期限的行政任用合同。

姓名	職級	職階
張健雄	技術工人	8
李燕清	勤雜人員	8
馮金燕	勤雜人員	7
唐文仲	勤雜人員	7
梅翠蓮	勤雜人員	7
梁麗芝	勤雜人員	7
李秀芳	勤雜人員	7
林仲好	勤雜人員	7
梁麗賢	勤雜人員	7
吳振華	勤雜人員	7
吳志榮	勤雜人員	7
余錦明	勤雜人員	7
冼金蘭	勤雜人員	7

二零一五年十二月十七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Dezembro de 2015:

Leong Heng Fai, comissário alfandegário — dada por finda a sua requisição nas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, com efeitos a 7 de Janeiro de 2016, regressando no mesmo dia aos Serviços de Alfândega.

### Declaração

Os contratos dos trabalhadores destes Serviços, abaixo mencionados, são considerados CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Nome	Categoria	Escalão
Cheong Kin Hong	Operário qualificado	8
Lei In Cheng	Auxiliar	8
Fong Kam In de Souza	Auxiliar	7
Tong Man Chong	Auxiliar	7
Mui Choi Lin	Auxiliar	7
Leong Lai Chi	Auxiliar	7
Lei Sao Fong	Auxiliar	7
Lam Chong Hou	Auxiliar	7
Leong Lai In	Auxiliar	7
Ng Chan Wa	Auxiliar	7
Ng Chi Weng	Auxiliar	7
U Kam Meng	Auxiliar	7
Sin Kam Lan	Auxiliar	7

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Director, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

## 治安警察局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年十月二十二日之批示：

應首席警員編號251930羅育純之要求，根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十六條第一款之規定，批准該人員自二零一六年一月四日起免除工作，正式脫離治安警察局。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十三日作出的第232/2015號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，治安警察局警員編號106991古浩然，自二零一五年十月一日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十三日作出的第233/2015號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局警員編號169961李紹能，由二零一五年十月十日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十三日作出的第234/2015號批示：

根據第22/2001號行政法規第五十八條以及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項之規定，治安警察局一等警員編號221921陳國超，由二零一五年十月十一日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年十一月二十七日作出的第236/2015號批示：

根據經第7/2005號行政法規、第19/2007號行政法規及第8/2008號行政法規替換第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條第一款所指的治安警察局人員編制、第2/2008號法律第八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至一百一十七條之規定，並考慮到重組保安部隊職程，現決定提升下列軍事化人員為基礎職程之一等警員職級。

a)

職級	編號	姓名	年資排序
警員	259951	關子傑	1
"	265951	鄒澤明	2
"	272951	龔暉	3
"	290951	廖尹全	4

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho do comandante, de 22 de Outubro de 2015:

Lo Lok Son, guarda principal n.º 251 930 — exonerado, a seu pedido do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 76.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 232/2015, de 23 de Novembro de 2015:

Kuo Ho Yin, guarda n.º 106 991, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 1 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 233/2015, de 23 de Novembro de 2015:

Lee Sio Nang, guarda n.º 169 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 10 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 234/2015, de 23 de Novembro de 2015:

Chan Kuok Chio, guarda de primeira n.º 221 921, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 e 98.º, alínea e), do EMFSM, a partir de 11 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 236/2015, de 27 de Novembro de 2015:

Os militarizados abaixo indicados — promovidos ao posto de guarda de primeira da carreira de base, nos termos do artigo 58.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 7/2005, Regulamento Administrativo n.º 19/2007 e Regulamento Administrativo n.º 8/2008, do artigo 8.º da Lei n.º 2/2008 e dos artigos 111.º, 114.º a 117.º do EMFSM, vigente, e tendo em consideração a reestruturação de carreiras nas Forças de Segurança:

a)

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	259 951	Kuan Chi Kit	1
»	265 951	Chao Chak Meng	2
»	272 951	Kong Fai	3
»	290 951	Liu Wan Chun	4



職級	編號	姓名	年資排序	Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
警員	307951	利開耀	5				
"	309951	陳偉漢	6	Guarda	307 951	Lei Hoi Io	5
"	312951	高健榮	7	»	309 951	Chan Wai Hon	6
"	315951	譚堅志	8	»	312 951	Kou Kin Weng	7
"	316957	潘超華	9	»	315 951	Tam Kin Chi	8
"	317951	黎銳輝	10	»	316 957	Pun Chio Wa	9
"	324951	黃志威	11	»	317 951	Lai Ioi Fai	10
"	327951	邱志德	12	»	324 951	Wong Chi Wai	11
"	327951	邱志德	12	»	327 951	Iao Chi Tak	12
"	328951	李保健	13	»	328 951	Lei Pou Kin	13
"	330951	黃明輝	14	»	330 951	Wong Meng Fai	14
"	341951	劉華謙	15	»	341 951	Lao Wa Him	15
"	343951	楊華輝	16	»	343 951	Ieong Wa Fai	16
"	347951	鄭國章	17	»	347 951	Cheang Kuok Cheong	17
"	294951	周向陽	18	»	294 951	Chau Heong Ieong	18
"	291951	梁榮利	19	»	291 951	Leong Weng Lei	19
"	334951	張志賢	20	»	334 951	Cheong Chi In	20
"	274951	吳瑞軍	21	»	274 951	Ng Soi Kuan	21
"	344951	陳偉康	22	»	344 951	Chan Wai Hong	22
"	282951	Dos Reis Alberto Joaquim	23	»	282 951	Dos Reis Alberto Joaquim	23
"	345951	劉銘	24	»	345 951	Lao Meng	24
"	342951	張文偉	25	»	342 951	Cheong Man Wai	25

上述獲晉升之人員，由二零一五年十月九日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

b)

職級	編號	姓名	年資排序
警員	311951	張偉麟	1
"	320951	郭志華	2
"	293951	薛經緯	3

上述獲晉升之人員，由二零一五年十月十日起與其職級相稱的薪俸及年資開始生效。

摘錄自保安司司長於二零一五年十二月十日作出的第239/2015號批示：

批准治安警察局下列人員自二零一五年十二月十一日起，延長在司法警察局之特別委任，直至其就職為該局二等刑事偵查員之日為止。

警員	152061	溫志明
"	109070	林泳兒
"	140071	黃浩慈
"	129081	陳嘉健
"	320080	黃惠玲

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 9 de Outubro de 2015.

b)

Posto	N.º	Nome	Ordem por antiguidade
Guarda	311 951	Cheong Wai Lon	1
»	320 951	Kok Chi Wa	2
»	293 951	Sit Keng Wai	3

A promoção é referida, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no posto, a partir de 10 de Outubro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 239/2015, de 10 de Dezembro de 2015:

O pessoal abaixo indicado, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — autorizado a prolongar a comissão especial na Polícia Judiciária, a partir de 11 de Dezembro de 2015, até à data da tomada de posse como investigadores criminais de 2.ª classe da mesma Polícia:

Guarda	152 061	Wan Chi Meng
»	109 070	Lam Weng I
»	140 071	Wong Hou Chi
»	129 081	Chan Ka Kin
»	320 080	Wong Wai Leng

警員	120091	何志威	Guarda	120 091	Ho Chi Wai
"	232091	官琪峰	»	232 091	Kun Kei Fong
"	125101	楊榮亮	»	125 101	Ieong Weng Leong
"	165101	方志豪	»	165 101	Fong Chi Hou
"	179101	梁志強	»	179 101	Leong Chi Keong
"	191101	李錦豪	»	191 101	Lei Kam Hou
"	237101	王志超	»	237 101	Wong Chi Chio
"	220111	余衍釗	»	220 111	U In Chio
"	240111	蘇偉達	»	240 111	Sou Wai Tat
"	246111	陳雄冠	»	246 111	Chan Hong Kun
"	255111	譚海亮	»	255 111	Tam Hoi Leong
"	264111	陳達安	»	264 111	Chan Tat On
"	265111	甘子幫	»	265 111	Kam Chi Pong
"	279111	陳策倫	»	279 111	Chan Chak Lon
"	300111	梁志華	»	300 111	Leong Chi Wa

二零一五年十二月十六日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 16 de Dezembro de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

## 司 法 警 察 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零一五年十月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，尤伶在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年十二月二十六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，梁施惠在本局擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年十二月二十九日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despachos do director desta Polícia, de 28 de Outubro de 2015:

Iao Leng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 26 de Dezembro de 2015.

Sylvia Milano Leong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 29 de Dezembro de 2015.

Ung Kuok Leong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao dis-

保安司司長批示第一款(五)項之規定,吳國良在本局擔任第六職階技術工人職務的散位合同,自二零一五年十二月十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定,周德華在本局擔任第五職階技術工人職務的散位合同,自二零一五年十二月十一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定,吳振邦在本局擔任第一職階技術工人職務的散位合同,自二零一五年十二月十一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定,蔡鳳珍在本局擔任第七職階勤雜人員職務的散位合同,自二零一五年十二月十二日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款(五)項之規定,關朵姬、歐陽燕飛及鄒喜蓮在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同,自二零一五年十二月十八日起續期一年。

二零一五年十二月十六日於司法警察局

代局長 薛仲明

## 衛生局

### 批示摘錄

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈,以及經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第四十一條第

posto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 18 de Dezembro de 2015.

Chau Tak Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 11 de Dezembro de 2015.

Ng Chan Pong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 11 de Dezembro de 2015.

Choi Fong Chan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 12 de Dezembro de 2015.

Kuan To Kei, Ao Ieong In Fei e Chao Hei Lin — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 18 de Dezembro de 2015.

Polícia Judiciária, aos 16 de Dezembro de 2015. — O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

De acordo com os artigos 41.º, n.º 2, alínea 2), e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 4.ª alteração

二款第二項及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司司長於二零一五年十一月三十日批示核准之衛生局二零一五財政年度本身預算之第四次修改：

ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde para o ano económico de 2015, autorizada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Novembro do mesmo ano:

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
	編號 Código							
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
						<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>		
	02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços		
	02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros		
	02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros		
4-02-0	02	02	07	00	01	成藥、藥物、疫苗 Produtos farmacêuticos, medicamentos, vacinas	68,000,000.00	
4-01-0	02	02	07	00	99	其他 Outros	2,000,000.00	
	02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços		
	02	03	03	00		衛生負擔 Encargos com a saúde		
4-02-0	02	03	03	00	01	由澳門特別行政區實體提供之服務 Prestada por entidades da RAEM	49,000,000.00	
4-02-0	02	03	03	00	02	由澳門特別行政區以外實體提供之服務 Prestada por entidades fora da RAEM	35,101,378.96	
	02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
4-01-0	02	03	08	00	99	其他 Outros	5,000,000.00	
	04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes		
	04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares		
4-03-0	04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	71,000,000.00	
	05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes		
	05	04	00	00		雜項 Diversas		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

功能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação	
	編號 Código							開支名稱 Designação das despesas
	章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
4-01-0	05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	230,101,378.96	
總額 Total						230,101,378.96	230,101,378.96	

二零一五年十二月十七日於衛生局

行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2015. — Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月三十日的批示：

李妙甜——根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第十八條第二款和第四十二條、第10/2010號法律附件表二、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項及第二款b)項的規定，獲定期委任為本局專科培訓的實習醫生，自二零一五年十二月一日起，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款c)項、第14/2009號法律第七條第三款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第6/2010號法律第六條第一款和附件表一、第18/SS/2011號批示第九條、第14/SS/2012號批示的規定，以定期委任方式委任溫妙瑜進入本局二等藥劑師的實習培訓，自二零一五年十二月二十八日起，為期一年。

根據第10/2010號法律第六條第三款和第十八條第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第三十六條第一款d)項及第三十七條第一款的規定，在二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈取得醫院職務範疇精神科顧問醫生級別資格的程序最後評核名單合格投考人曾美有、何卓然、郭偉德及黃輝，獲確定委任為本局人員編制醫生職程第一職階顧問醫生。

按照副局長於二零一五年十二月十一日之批示：

核准向非凡醫藥集團有限公司發給“非凡藥房（白馬行分店）”准照，編號為第256號以及其營業地點為澳門伯多祿局長街（白馬行）34-A號幸德大廈A座地下及閣樓，法人地址位於澳門慕拉士大馬路181-183號5樓。

(是項刊登費用為 \$353.00)

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Junho de 2015:

Lei Mio Tim — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, interno do internato complementar destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 2, e 42.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, na redacção do Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, mapa 2 do anexo à Lei n.º 10/2010, 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015:

Wan Mio U — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, estagiário ao estágio para ingresso na carreira de farmacêutico, como farmacêutico de 2.ª classe, destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, 7.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 6.º, n.º 1, e mapa 1 do anexo da Lei n.º 6/2010, n.º 9 do Despacho n.º 18/SS/2011, e Despacho n.º 14/SS/2012, a partir de 28 de Dezembro de 2015.

Chang Mei Iao, Ho Cheuk Yin, Kwok Wai Tak Victor e Wong Fai, candidatos aprovados ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de psiquiatria, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46/2015, II Série, de 18 de Novembro — nomeados, definitivamente, médicos consultores, 1.º escalão, da carreira de médico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, n.º 3, e 18.º, n.º 2, da Lei n.º 10/2010, 22.º, n.º 8, alínea a), 36.º, n.º 1, alínea d), e 37.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 11 de Dezembro de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 256 de Farmácia «Alpha (Loja Pedro Nolasco de Silva)», com local de funcionamento na Rua de Pedro Nolasco da Silva n.º 34-A, Edifício Hang Tak «A», r/c com sobreloja, Macau, à Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Morais n.ºs 181-183, 5.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十四日作出的批示：

陳志堅——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一六年一月十一日起，以定期委任方式，續任為本局人力資源廳廳長，為期一年。

按照二零一五年十二月十四日本局一般衛生護理代副局長的批示：

林其惠——應其要求，取消第M-0351號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照二零一五年十二月十五日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李霆峰——應其要求，取消第M-1603號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林霜——應其要求，中止第M-1163號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

何善為、鄭斌、何妍欣——應其要求，分別中止第T-0156、T-0172、T-0326號治療師（職業治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$304.00)

張善欣、許孟雄——應其要求，分別中止第T-0244、T-0299號治療師（言語治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

林燕君——應其要求，中止第E-1755號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

陳夢瑩——恢復第E-1868號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

周嘉瑩——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2210。

(是項刊登費用為 \$264.00)

梁志峰——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號是：T-0436。

(是項刊登費用為 \$294.00)

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2015:

Chan Chi Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Recursos Humanos destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 11 de Janeiro de 2016.

Por despacho do subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 14 de Dezembro de 2015:

Lim Kie Wai — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-0351.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 15 de Dezembro de 2015:

Lei Teng Fong Fernando — cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1603.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Seong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1163.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Ho Sin Wai, Cheang Pang e Ho In Ian — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licenças n.ºs T-0156, T-0172 e T-0326.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Cheong Sin Ian e Hoi Mang Hong — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licenças n.ºs T-0244 e T-0299.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lam In Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1755.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Chan Mong Ieng — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1868.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Chao Ka Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2210.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Leong Chi Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0436.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

許正妍——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0437。

（是項刊登費用為 \$284.00）

何苑盈——獲准許從事治療師（言語治療）職業，牌照編號是：T-0438。

（是項刊登費用為 \$274.00）

敏悅醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0352，其營業地點位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈A14，持牌人為敏悅有限公司，法人住所位於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈A14。

（是項刊登費用為 \$353.00）

海盛醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0353，其營業地點位於澳門勞動節大馬路117號廣福安花園地下CC舖，持牌人為李子盛，住所位於澳門筷子基白朗古將軍大馬路33號多寶花園鼎寶閣18樓G座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

明輝綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0354，其營業地點位於澳門菜園路222號百利新村（第一座，第二座，第三座，第四座）地下Y座，持牌人為李明輝，住所位於澳門蓮峰街蓮峰大廈第五座1樓R座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

按照副局長於二零一五年十二月十六日之批示：

核准准照編號為第140號的“保寧藥房（第二分店）”搬遷及維持從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指的表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣（但表二A所列者除外）許可，新址位於澳門祐漢新村第二街27號牡丹樓（第一期第二座）地下A座。

（是項刊登費用為 \$372.00）

按照副局長於二零一五年十二月十七日之批示：

應准照持有人非凡醫藥集團有限公司的申請，取消編號為第127號以及商號名稱為“非凡藥房（信達廣場分店）”的准照，該商號的登記營業地點為澳門關前廣場178號信達廣場第一座地下E座（B區）。

（是項刊登費用為 \$353.00）

二零一五年十二月十八日於衛生局

局長 李展潤

Hoi Cheng In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0437.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Ho Un Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia da fala), licença n.º T-0438.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Concedido o alvará para o funcionamento de Harmony Clinic, situado na Avenida da Praia Grande n.º 409, Edifício dos Serviços Jurídicos da China A14, Macau, alvará n.º AL-0352, cuja titularidade pertence à Companhia Man Yui Limitada, com sede na Avenida da Praia Grande n.º 409, Edifício dos Serviços Jurídicos da China A14, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Hoi Seng Centro de Saúde, situado na Ave. 1 de Maio n.º 117, Edf. Jardim Kong Fok On, r/c-CC, Macau, alvará n.º AL-0353, cuja titularidade pertence a Lei Chi Seng, com residência na Ave. General Castelo Branco n.º 33, Edf. To Pou Garden Teng Pou Kok, 18.º andar G, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Meng Fai Policlínicas, situado na Rua dos Hortelãos n.º 222, Pak Lei (Bloco 1, Bloco 2, Bloco 3, Bloco 4,) r/c-Y, Macau, alvará n.º AL-0354, cuja titularidade pertence a Lei Meng Fai, com residência na Rua do Templo Lin-Fong, Edf. Lin Fong, Bloco 5, 1.º andar R, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 16 de Dezembro de 2015:

Autorizada a mudança de instalações da Farmácia «Pou Leng (2.ª Loja)», alvará n.º 140, para a Rua Dois do Bairro Iao Hon, n.º 27, Edifício Mau Tan, r/c, «A», Macau, e manutenção da comercialização de estupefacientes e substâncias psicotrópicas compreendidos nas Tabelas I a IV, com excepção da Tabela II-A, referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 17 de Dezembro de 2015:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Alpha, Produtos Farmacêuticos (Grupo) Limitada, é cancelado o alvará n.º 127 da Farmácia «ALPHA (Loja Sun Star Plaza)», com local de funcionamento registado na Praça das Portas do Cerco n.º 178, Sun Star Plaza, Bloco I, r/c «E» (Área B), Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chi Ion*.

## 教育暨青年局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一五年九月二十一日批示：

高珍妮——根據第14/2009號法律附件一表二，以及按照第12/2015號法律第四條、第五條和第二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術員（社會工作），薪俸點為350，為期半年，自二零一六年一月四起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一五年十一月十九日批示：

李家豪——根據第14/2009號法律附件一表二，以及按照第12/2015號法律第四條、第五條和第二十四條第六款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階一等技術員（機電），薪俸點為400，為期半年，自二零一六年一月四起生效。

二零一五年十二月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Setembro de 2015:

Kou Chan Nei — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, (acção social), índice 350, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Novembro de 2015:

Lei Ka Hou — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, (engenharia electromecânica), índice 400, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 4.º, 5.º e 24.º, n.º 6, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2015. — A Directora, *Leong Lai*.

## 文化局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年十一月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改梁麗珊在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一五年十一月二十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月九日作出的批示：

蕭潔銘，本局第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，與其訂立行政任用合同，為期一年，自二零一五年十二月十五日起生效。

二零一五年十二月十八日於文化局

局長 吳衛鳴

## INSTITUTO CULTURAL

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 25 de Novembro de 2015:

Leong Lai San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento, progredindo para técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Novembro de 2015.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2015:

Sio Kit Meng, técnica de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, deste Instituto — celebrado contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 15 de Dezembro de 2015.

Instituto Cultural, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.



## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年九月二十二日作出的批示：

楊家傑、林衍傑及熊蓓玲——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第十七條和第十八條，結合由十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a)項、第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一五年九月三十日起轉為本局編制外合同第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年九月二十四日作出的批示：

陳元元——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任宣傳及製作處處長職務之定期委任，自二零一六年一月一日起續期兩年。

劉鳳池——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任公共關係處處長職務之定期委任，自二零一六年一月一日起續期兩年。

李雲慧——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任設施管理處處長職務之定期委任，自二零一六年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年九月二十五日作出的批示：

謝慶茜——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任副局長職務之定期委任，自二零一六年一月一日起續期三年。

葉穎珊——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任旅遊產品處處長職務之定期委任，自二零一六年一月一日起續期兩年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年九月二十九日作出的批示：

布藹文——根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第十七條和第十八條，結合由十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款a)項、第二十五條和第二十六條的規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零一五年十月八日起轉為本局編制外合同第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2015:

Ieong Ka Kit, Lam In Kit e Hong Pui Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 30 de Setembro de 2015.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Setembro de 2015:

Chen Yuan Yuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Publicidade e Produção destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Lau Fong Chi — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Relações Públicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Lei Wan Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Gestão de Instalações destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Setembro de 2015:

Tse Heng Sai — renovada a comissão de serviço, pelo período de três anos, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Ip Weng San — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão do Produto Turístico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Setembro de 2015:

Pou Oi Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 21.º, n.º 1, alínea a), 25.º e 26.º do ETAPM aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 8 de Outubro de 2015.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十月九日作出的批示：

高美鳳——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任財政處處長職務之定期委任，自二零一六年一月五日起續期兩年。

摘錄自本局局長於二零一五年十月九日作出的批示：

陳惠珍——根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式修改其散位合同第三條款，轉為本局第四職階勤雜人員，薪俸點為140，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年九月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十月十三日作出的批示：

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用高天成自二零一五年十月二十日起在本局擔任第一職階首席技術員，薪俸點為450，為期一年。

摘錄自本局局長於二零一五年十月十六日作出的批示：

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員盧金城、鄧毅榮、葉錦維及梁偉基，自二零一五年十一月十九日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局代局長於二零一五年十一月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員周志峰，自二零一五年十二月三十一日起獲確定委任出任該職位。

二零一五年十二月十八日於旅遊局

局長 文綺華

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2015:

Kou Mei Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 5 de Janeiro de 2016.

Por despacho da directora dos Serviços, de 9 de Outubro de 2015:

Chan Wai Chan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 29 de Setembro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2015:

Vicente Domingos Pereira Coutinho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Outubro de 2015.

Por despachos da directora dos Serviços, de 16 de Outubro de 2015:

Lou Kam Seng, Tang Ngai Weng, Ip Kam Wai e Leong Wai Kei, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeações provisórias, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, vigente, a partir de 19 de Novembro de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 13 de Novembro de 2015:

Chow Chi Fung, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Dezembro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## 體育發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十二月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第四條、第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2015:

Chao Kuok Wai — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento

b) 項、第二十三條第一款a) 項和第二款a) 項，以及第19/2015號行政法規第六條的規定，以定期委任方式委任鄒國偉為本局體育發展廳廳長，為期一年，自二零一六年一月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任體育發展廳廳長。

2. 學歷：

——廣州暨南大學經濟學學士學位；

——廣州中山大學管理學碩士學位。

3. 專業培訓：

——澳門基本法高級研討班；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）。

4. 專業簡歷：

——自1992年12月15日起在前教育暨青年司擔任高級技術員；

——自1996年11月27日起在前教育暨青年司擔任青年結社培訓暨輔導處處長；

——自2006年2月1日起在體育發展局擔任顧問高級技術員；

——自2006年2月15日起，以定期委任方式擔任體育發展局組織、研究及資訊處處長的職務；

——自2013年3月18日起，以定期委任方式擔任社會文化司司長辦公室顧問；

——自2014年12月20日起，在行政會秘書處擔任顧問高級技術員。

根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第四條、第五條第一款，第26/2009號行政法規第二條、第三條第一款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 b) 項、第二十三條第一款a) 項和第二款a) 項，以及第19/2015號行政法規第十五條的規定，以定期委任方式委任林國洪為本局組織及行政財政管理廳廳長，為期一年，自二零一六年一月一日起生效。

Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 6.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Jinan da Cidade de Cantão;

— Mestrado em Gestão pela Universidade de Sun Yat-Sen da Cidade de Cantão.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudo sobre a Lei Básica da RAEM — Nível Avançado;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (chefes de divisão);

4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico superior do ex-Serviços de Educação e Juventude, a partir de 15 de Dezembro de 1992;

— Desempenhou as funções de chefe da Divisão de Formação e Apoio ao Associativismo Juvenil do ex-Serviços de Educação e Juventude, a partir de 27 de Novembro de 1996;

— Desempenhou as funções de técnico superior assessor do Instituto do Desporto, a partir de 1 de Fevereiro de 2006;

— Desempenhou, em comissão de serviço, as funções de chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização do Instituto do Desporto, desde 15 de Fevereiro de 2006;

— Desempenhou, em comissão de serviço, as funções de assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, desde 18 de Março de 2013;

— Desempenha, as funções de técnico superior assessor de Secretaria do Conselho Executivo, desde 20 de Dezembro de 2014.

Lam Kuok Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea I), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 1, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 15.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任組織及行政財政管理廳廳長。

2. 學歷：

——廣州暨南大學經濟學學士學位；

——廣州暨南大學經濟學碩士學位。

3. 專業培訓：

——澳門基本法高級研討班；

——政策制訂及執行培訓課程（處級主管）；

——為澳門特別行政區公共行政的行政及財政部門主管而設的工作坊；

——中、高級公務員基本培訓課程；

——中、高級公務員管理發展課程；

——行政程序量測、分析及改進培訓課程；

——中國公共行政及管理課程；

——公職紀律制度課程；

——公共會計課程（自治部門）；

——制定本地區總預算課程；

——人力資源管理課程；

——行政程序法典課程；

——公共工程承攬制度課程；

——風險管理課程；

——項目管理課程；

——葡萄牙科英布拉大學文學院為外國人而設之葡萄牙語言及文化年度課程。

4. 專業簡歷：

——自1994年6月1日起在前澳門文化司署擔任高級技術員；

——自1996年12月11日起在前澳門文化司署擔任助理；

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Economia pela Universidade de Jinan da Cidade de Cantão;

— Mestrado em Economia pela Universidade de Jinan da Cidade de Cantão.

3. Formação profissional:

— Programa de Estudo sobre a Lei Básica da RAEM — Nível Avançado;

— Programa de Desenvolvimento e Implementação de Políticas (chefes de divisão);

— Workshop para Chefias das Unidades Administrativas e Financeiras da Administração Pública da RAEM;

— Programa de Formação Essencial para Executivos;

— Programa de Gestão para Executivos;

— Medição, Análise e Aperfeiçoamento do Procedimento Administrativo;

— Curso de Administração e Gestão Pública Chinesa;

— Curso de Regime Disciplinar na Administração Pública;

— Curso de Contabilidade Pública (Serviço Autónomo);

— Curso de Preparação do Orçamento Geral do Território – O.G.T.;

— Curso de Gestão de Recursos Humanos;

— Curso de Código do Procedimento Administrativo;

— Curso de Regime Jurídico de Empreitadas de Obras Públicas;

— Curso de Gestão de Risco;

— Curso de Gestão de Projectos;

— Curso Anual de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros, pela Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra.

4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico superior do ex-Instituto Cultural de Macau, a partir de 1 de Junho de 1994;

— Desempenhou as funções de adjunto do ex-Instituto Cultural de Macau, a partir de 11 de Dezembro de 1996;

——自1999年4月12日起在前澳門文化司署擔任行政暨財政處處長；

——自2009年9月1日起，調任到體育發展局人員編制內，並以代任制度擔任體育發展局行政財政處處長的職務；

——自2010年9月1日起，以定期委任方式擔任體育發展局行政財政處處長的職務。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第19/2015號行政法規第十九條的規定，以定期委任方式委任黃家權為本局特別計劃處處長，為期一年，自二零一六年一月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

#### 1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任特別計劃處處長。

#### 2. 學歷：

——中國國立華僑大學建築土木工程學學士學位。

#### 3. 專業簡歷：

——自2002年7月起在澳門格蘭披治大賽車委員會擔任基建及工程行政人員；

——自2005年1月起在澳門格蘭披治大賽車委員會擔任賽事及總務行政人員；

——自2010年1月起在澳門格蘭披治大賽車委員會擔任高級技術員，協調賽事工作及於2013年加入協調賽車大樓工程基建工作；

——自2014年1月1日起，以定期委任方式擔任澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理的職務。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第19/2015號行政法規第二十條的規定，以定期委任方式委任張婉婷為本局活動宣傳及國際關係處處長，為期一年，自二零一六年一月一日起生效。

— Desempenhou as funções de chefe da Divisão Administrativa e Financeira do ex-Instituto Cultural de Macau, a partir de 12 de Abril de 1999;

— Transferido para o quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e em regime de substituição, chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, a partir de 1 de Setembro de 2009;

— Desempenha, em comissão de serviço, as funções de chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, desde 1 de Setembro de 2010.

Vong Ka Kun — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Projectos Especiais deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

#### 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Projectos Especiais deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

#### 2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil da Universidade Nacional Hua Qiao da China.

#### 3. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico administrativo nos trabalhos de Infra-estruturas da Comissão do Grande Prémio de Macau, a partir de Julho de 2002;

— Desempenhou as funções de técnico administrativo na área de desportiva e logística da Comissão do Grande Prémio de Macau, a partir de Janeiro de 2005;

— Desempenhou as funções de técnico superior da Comissão do Grande Prémio de Macau, a partir de Janeiro de 2010, coordenando trabalhos desportivos e em 2013 acrescido coordenação da obra das novas instalações do Grande Prémio;

— Desempenha, em comissão de serviço, as funções de assistente técnico da Comissão do Grande Prémio de Macau, desde 1 de Janeiro de 2014.

Cheong Un Teng — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Promoção de Eventos e Relações Internacionais deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 20.º do Regulamento Administrativo n.º 19/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任活動宣傳及國際關係處處長。

2. 學歷：

——澳門大學英文學士學位（主修傳意）。

3. 專業簡歷：

——自2004年7月起在第四屆東亞運動會澳門組織委員會擔任文化活動協調員；

——自2006年1月起在第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會擔任文化活動經理；

——自2008年1月起在澳門奧林匹克委員會擔任文化活動經理；

——自2009年1月起在澳門格蘭披治大賽車委員會擔任高級技術員；

——自2014年1月起獲委任為職務主管，協調各小組在市場、公關、傳媒的工作；

——自2015年6月9日起，以定期委任方式擔任澳門格蘭披治大賽車委員會技術助理的職務。

二零一五年十二月二十三日於體育發展局

局長 戴祖義

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Promoção de Eventos e Relações Internacionais deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Estudos Ingleses (especialização em Comunicação) pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Trabalhadora de eventos culturais no Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental de Macau, a partir de Julho de 2004;

— Chefia de eventos culturais no Comité Organizador dos 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau, a partir de Janeiro de 2006;

— Chefia de eventos culturais no Comité Olímpico de Macau, a partir de Janeiro de 2008;

— Desempenhou as funções de técnico superior da Comissão do Grande Prémio de Macau, a partir de Janeiro de 2009;

— Desempenhou, nomeada, chefia funcional, coordenando trabalhos de «marketing», relações públicas e imprensa, desde Janeiro de 2014;

— Desempenha, em comissão de serviço, as funções de assistente técnico da Comissão do Grande Prémio de Macau, desde 9 de Junho de 2015.

Instituto do Desporto, aos 23 de Dezembro de 2015. — O Presidente, *José Tavares*.

## 高等教育輔助辦公室

### 批示摘錄

按照社會文化司司長於二零一五年十一月五日作出之批示：

吳家慧，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，其散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，下列人員的編制外合同修改為長期行

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2015:

Ng Ka Wai — alterado o contrato de assalariamento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015.

O seguinte pessoal — alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à categoria,

政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

黎慧明，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

徐穎琳，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

林穎君，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

周艷玲，第一職階首席技術員，薪俸點為450；

黃百美、歐陽惠香、梁倩儀、何如彬、岑焯賢、陳曉冬、陳文根、何思敏、林達恆、葉俊雄、劉理超、岑曉東、梁競雄、劉敏及程靄霖，第一職階一等技術員，薪俸點為400；

林永池，第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350；

羅嘉慧及劉芷菁，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305；

陳藹儀、陳若蘭、許若怡、甄池芝及高綺樺，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（一）項的規定，下列人員的散位合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一五年十一月一日起生效，有關職程、職階及薪俸點如下：

李耀發及鄒見雄，第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160；

呂順意及黃玉玲，第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的編制外合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效，有關職級、職階及薪俸點如下：

盧麗萍及黃月冰，第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660；

姚玉鳳及林文達，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625；

侯靜容及梁永安，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600；

洪慧敏，第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

丁少雄、許冬梅及關永強，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485；

escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lai Vai Meng, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600;

Choi Weng Lam, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

Lam Weng Kuan, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Chao Im Leng, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450;

Wong Pak Mei, Ao Ieong Wai Heong, Leong Sin I, Ho Yu Bun, Shum Cheuk Yin, Chan Hio Tong, Chan Man Kan, Ho Si Man, Lam Tat Hang, Ip Chon Hong, Lao Lei Chio, Sam Hio Tong, Leong Keng Hong, Lao Man e Cheng Oi Lam, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Lam Weng Chi, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350;

Lo Ka Wai e Lau Helena, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305;

Chan Oi I, Chan Ieok Lan, Hoi Ieok I, Yan Chi Chi e Kou I Wa, como assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305.

O seguinte pessoal – alterados os contratos de assalariamento para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lei Io Fat e Chau Kin Hong, como motoristas de ligeiros, 2.º escalão, índice 160;

Loi Son I e Vong Ioc Leng, como auxiliares, 2.º escalão, índice 120.

O seguinte pessoal – alterados os contratos além do quadro para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Lo Lai Peng e Vong Iut Peng, como técnicas superiores assessoras principais, 1.º escalão, índice 660;

Io Iok Fong e Lam Man Tat, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625;

Hao Cheng Iong e Leung Wing On, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, índice 600;

Hong Wai Man, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

Teng Sio Hong, Hoi Tong Mui e Kwan Weng Keong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

江裕天，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430；

馮家健，第三職階特級技術員，薪俸點為545；

梁群英，第二職階特級技術員，薪俸點為525；

趙紀文，第一職階特級技術員，薪俸點為505；

梁詩敏、鄭綺茵、張健華、洪燕飛及周非凡，第一職階一等技術員，薪俸點為400；

湯穎琪及林美寶，第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

譚巧芝及周少珊，第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305；

關嘉俊，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第三款（二）項的規定，下列人員的散位合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一五年十一月一日起生效，有關職程、職階及薪俸點如下：

陳元科，第四職階輕型車輛司機，薪俸點為180；

陳美娟，第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

二零一五年十二月十八日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

Kong U Tin, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430;

Fong Ka Kin, como técnico especialista, 3.º escalão, índice 545;

Leong Kuan Ieng, como técnica especialista, 2.º escalão, índice 525;

Chiu Kei Man, como técnica especialista, 1.º escalão, índice 505;

Leong Si Man, Cheang I Ian, Cheong Kin Wa, Hong In Fei e Chao Fei Fan, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Tong Veng Kei e Lam Mei Pou, como adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430;

Tam Hao Chi e Chau Sio San, como assistentes técnicas administrativas especialistas, 1.º escalão, índice 305;

Kuan Ka Chon, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265.

O seguinte pessoal — alterados os contratos de assalariamento para contratos administrativos de provimento sem termo com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2015:

Chan Un Fo, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180;

Chan Mei Kun, como auxiliar, 5.º escalão, índice 150.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

## 旅遊學院

### 批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一五年十二月九日之批示：

黃曉菁，本學院第二職階首席技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階特級技術員，由二零一五年十二月十四日起生效。

麥麗珍，本學院第二職階首席技術輔導員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階特級技術輔導員，由二零一五年十二月十四日起生效。

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Dezembro de 2015:

Vong Hio Cheng, técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para técnico especialista, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2015.

Mak Lai Chan, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2015.



楊小華，本學院第二職階一等行政技術助理員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階首席行政技術助理員，由二零一五年十二月十四日起生效。

Vong Ana、陳慧怡和周家輝，本學院第二職階一等技術輔導員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階首席技術輔導員，由二零一五年十二月十四日起生效。

二零一五年十二月十七日於旅遊學院

院長 黃竹君

Ieong Sio Wa, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2015.

Vong Ana, Chan Wai I Susana e Chow Ka Fai, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterados os seus contratos individuais de trabalho para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2015.

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Dezembro de 2015. — A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

## 社會保障基金

### 議決摘錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零一五年十一月十二日議決：

根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改崔振威在本基金擔任職務的原編制外合同第三條款（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同），轉為收取相等於第一職階首席技術員的薪俸點450點，自二零一五年十一月十三日起生效。

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年十二月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改蘇湖山及韓英麟在本基金擔任職務的原編制外合同第三條款（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同），轉為收取相等於第二職階二等高級技術員的薪俸點為455點，分別自二零一五年十一月二十四日及十二月二十六日起生效。

二零一五年十二月十七日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 12 de Novembro de 2015:

Choi Chan Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu antigo contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste FSS, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 13 de Novembro de 2015.

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 7 de Dezembro de 2015:

Sou Wu San e Hon Ieng Lon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus antigos contratos além do quadro (considerados contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, neste FSS, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Novembro e 26 de Dezembro de 2015, respectivamente.

Fundo de Segurança Social, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

## 澳門格蘭披治大賽車委員會

## COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一五年十一月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三款(一)項的規定，本委員會下列編制外合同及散位合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年，由二零一五年十一月一日起生效：

霍淑賢，第一職階首席技術員；

吳長勝，第一職階重型車輛司機。

根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三款(二)項的規定，本委員會下列編制外合同及散位合同人員修改為不具期限的行政任用合同，由二零一五年十一月一日起生效：

何浩能、Humberto António Nunes及Julieta Ana Souza，第一職階首席高級技術員；

歐陽凱明，第一職階首席技術員；

Cláudia Maria Ferreira Gomes及黃殿琳，第一職階特級技術輔導員；

蘇明輝，第四職階重型車輛司機；

陸仲強，第三職階重型車輛司機。

根據第12/2015號法律第六條第一款及第二十四條第一款及第二款的規定，本委員會下列編制外合同及散位合同人員修改為行政任用合同，為期兩年，由二零一五年十一月一日起生效：

方淑華、João Manuel Correa Paes D'Assumpção、司徒創富及溫佩詩，第二職階一等高級技術員；

潘凱恩，第二職階一等技術員；

劉嘉欣，第一職階一等技術員；

Alícia Khan、陳紫欣、蔣美齡、梁寶欣及黃藹苓，第一職階二等技術員；

梁啟發，第二職階首席技術輔導員；

鄭錦昌，第一職階一等技術輔導員；

謝智民，第一職階特級行政技術助理員；

黃震豪，第二職階一等行政技術助理員；

Antonieta Anok Lagariça，第一職階一等行政技術助理員；

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Novembro de 2015:

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e contrato de assalariamento desta Comissão, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Alice Fok, técnica principal, 1.º escalão;

Ng Cheong Seng, motorista de pesados, 1.º escalão.

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e contrato de assalariamento desta Comissão, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento sem termo, de acordo com o artigo 24.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Ho Hou Nang, Humberto António Nunes e Julieta Ana Souza, técnicos superiores principais, 1.º escalão;

Ao Ieong Hoi Meng, técnica principal, 1.º escalão;

Cláudia Maria Ferreira Gomes e Huang Dian Lin Sam, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão;

Sou Meng Fai, motorista de pesados, 4.º escalão;

Lok Chong Keong, motorista de pesados, 3.º escalão.

O seguinte pessoal de contrato além do quadro e contrato de assalariamento desta Comissão, cujo provimento foi alterado para regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 6.º, n.º 1, e 24.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2015:

Fong Sok Wa, João Manuel Correa Paes D'Assumpção, Si Tou Chong Fu e Wan Pui Si, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão;

Pun Hoi Ian Maria de Fatima, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão;

Diana Lau, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão;

Alícia Khan, Chan Chi Ian, Cheong Mei Leng, Leong Pou Ian e Wong Oi Leng, técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão;

Leong Kai Fat, adjunto-técnico principal, 2.º escalão;

Cheang Kam Cheong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Che Chi Man, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Wong Chan Hou, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão;

Antonieta Anok Lagariça, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão;

麥俊明，第一職階重型車輛司機；

張慶聲及葉美橋，第三職階勤雜人員；

孫梓強，第二職階勤雜人員。

摘錄自本委員會協調員於二零一五年十二月十四日作出的批示：

吳長勝——根據第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，轉為本委員會行政任同合同第二職階重型車輛司機，薪俸點為180，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年十月十一日起生效。

二零一五年十二月十七日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Mak Chon Meng, motorista de pesados, 1.º escalão;

Cheong Heng Seng e Ip Mei Kio, auxiliares, 3.º escalão;

Sun Chi Keong, auxiliar, 2.º escalão.

Por despacho do coordenador da Comissão, de 14 de Dezembro de 2015:

Ng Cheong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, índice 180, nesta Comissão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea J), e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 11 de Outubro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

## 海 事 及 水 務 局

### 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一五年十月二十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階三等海事人員香松、甘永恆、林松峰、周沛然、周志勇、區漢廷、王啓賢、盧俊軒、吳焯東、黃俊威、周啓裕、楊建輝、劉潤華、楊英芝、吳漢坤、黃金有、吳家棋、邱容根、李幸德、陳志佳、陳煒業、潘迪安、歐鎮雄、李志康、鄭潤生、徐偉傑、范國駒、張國滔、盧振昌、馮志光、黃觀華、鄒小青及韓利光在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年十二月二十三日起續約一年。

摘錄自簽署人於二零一五年十月三十日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，第一職階三等海事人員鍾錦成在本局擔任職務的編制外合同，自二零一五年十二月二十三日起續約一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月四日作出的批示：

本局特級技術員李家碧及高雯慧，在二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一位及第二位的合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 26 de Outubro de 2015:

Heong Chong, Kam Weng Hang, Lam Chong Fong, Chau Pui Yin, Chao Chi Iong, Ao Hon Teng, Wong Kai In, Lou Chon Hin, Ng Cheok Tong, Wong Chon Wai, Chao Kai U, Ieong Kin Fai, Lao Ion Wa, Ieong Ieng Chi, Ng Hon Kuan, Wong Kam Iao, Ng Ka Kei, Iao Iong Kan, Lei Hang Tak, Chan Chi Kai, Chan Wai Ip, Pun Tek On, Au Chan Hong, Lei Chi Hong, Cheang Ion Sang, Choi Wai Kit, Fan Kuok Koi, Cheong Kuok Tou, Lou Chan Cheong, Fong Chi Kuong, Wong Kun Wa, Chao Sio Cheng e Hon Lei Kuong, pessoais marítimos de 3.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Por despacho da signatária, de 30 de Outubro de 2015:

Chong Kam Seng, pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Dezembro de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Dezembro de 2015:

Lei Ka Pek e Ko Man Vai, técnicos especialistas, destes Serviços, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46/2015, II Série, de 18 de Novembro — nomeados, definitivamente, técnicos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal destes Serviços,

門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日作出的批示：

本局特級行政技術助理員王子杰、黃佩芬及羅俊傑，在二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一位至第三位的合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自簽署人於二零一五年十二月十一日作出的批示：

本局勤雜人員吳灶妹於二零一五年十二月二十一日起因達年齡上限，故其行政任用合同亦於同日失效。

二零一五年十二月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015:

Wong Chi Kit, Vong Pui Fan e Lo Chon Kit João Alberto, assistentes técnico administrativo especialista, destes Serviços, candidatos classificados do 1.º ao 3.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46/2015, II Série, de 18 de Novembro — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 22.º n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho da signatária, de 11 de Dezembro de 2015:

Ng Chou Mui, auxiliar, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento, por atingir o limite de idade, a partir de 21 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Dezembro de 2015. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

## 運輸基建辦公室

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十一月十八日作出的批示：

根據第289/2007號行政長官批示第五款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款(二)項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任吳景松碩士擔任運輸基建辦公室副主任，自二零一六年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任吳景松碩士擔任副主任一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第289/2007號行政長官批示而設立；

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Novembro de 2015:

Mestre Ng Keng Chung — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação do mestre Ng Keng Chung, para o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

— Vacatura do cargo, criado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007;

——吳景松碩士的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任運輸基建辦公室副主任一職。

## 2. 學歷：

——清華大學電機工程與應用電子技術系生物醫學工程與儀器專業工學學士；

——清華大學電機工程與應用電子技術系生物醫學工程專業工學碩士。

## 3. 專業簡歷：

——二零零三年九月至二零零五年七月，澳門科技大學資訊科技學院講師；

——二零零五年七月至二零零五年十二月，郵政局藏品及展品使用管理員（電訊）；

——二零零六年一月至二零零七年十二月，郵政局電訊展覽及維修管理主管；

——二零零八年一月至今，運輸基建辦公室高級技術員；

——二零零九年六月至今，運輸基建辦公室行車物料系統小組職務主管；

——二零一五年三月至今，運輸基建辦公室代副主任。

根據第289/2007號行政長官批示第五款、第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第二款（二）項、第四條及第五條，以及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條、第七條及第九條的規定，以定期委任方式委任周偉德碩士擔任運輸基建辦公室副主任，自二零一六年一月一日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

### 1. 委任周偉德碩士擔任副主任一職的理由如下：

——職位出缺，該職位根據第289/2007號行政長官批示而設立；

——周偉德碩士的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任運輸基建辦公室副主任一職。

—— O mestre Ng Keng Chung possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Currículo académico:

—— Licenciatura em engenharia electrotécnica e aplicação das técnicas da electrotecnia, especialização em engenharia biomédica com aplicações de equipamentos profissionais, da Universidade de Tsinghua;

—— Mestrado em engenharia electrotécnica e aplicação das técnicas da electrotecnia, especialização em engenharia biomédica, da Universidade de Tsinghua.

## 3. Currículo profissional:

—— De Setembro de 2003 a Julho de 2005, assistente da Faculdade de Tecnologia de Informação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

—— De Julho de 2005 a Dezembro de 2005, responsável pelas funções de Conservação e Utilização do Espólio/Colecções (Telecomunicações) da Direcção dos Serviços de Correios;

—— De Janeiro de 2006 a Dezembro de 2007, supervisor da Gestão de Demonstrações — Telecomunicações e Manutenção da Direcção dos Serviços de Correios;

—— De Janeiro de 2008 à presente data, técnico superior do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes;

—— De Junho de 2009 à presente data, chefia funcional da equipa do sistema e material e circulante do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes;

—— De Março de 2015 à presente data, coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

Mestre Chow Wai Tak, Peter — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, nos termos do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007, dos artigos 2.º, n.º 2, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 2.º, 7.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação do mestre Chow Wai Tak, Peter, para o cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes:

—— Vacatura do cargo, criado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 289/2007;

—— O mestre Chow Wai Tak, Peter, possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador-adjunto do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. 學歷：

——英國曼徹斯特科技大學土木工程學學士；

——香港城市大學建造管理碩士。

## 3. 專業簡歷：

——一九九三年至二零零八年三月，於多間私人機構擔任土木工程師，並曾擔任主管職位；

——二零零八年三月至今，運輸基建辦公室技術顧問；

——二零一五年六月至今，運輸基建辦公室代副主任。

二零一五年十二月十七日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

## 2. Currículo académico:

— Licenciatura em engenharia civil, da Universidade de Ciência e Tecnologia de Manchester da Inglaterra;

— Mestrado em gestão de construção, da Universidade da Cidade de Hong Kong.

## 3. Currículo profissional:

— De 1993 a Março de 2008, engenheiro civil e chefe em várias instituições privadas;

— De Março de 2008 à presente data, consultor técnico do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes;

— De Junho de 2015 à presente data, coordenador-adjunto, substituto, do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

## 交通事務局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年十二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，以定期委任方式委任曾祥軒碩士為本局運輸管理處處長，自二零一六年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

## 1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——曾祥軒的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任交通事務局運輸管理處處長一職。

## 2. 學歷：

——土木工程學士學位；

——土木工程碩士學位。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

## Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Dezembro de 2015:

Mestre Chang Cheong Hin — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009 é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

## 1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento por razões operacionais destes Serviços;

— Chang Cheong Hin possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Gestão de Transportes da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

## 2. Habilitações literárias:

— Licenciatura em engenharia civil;

— Mestrado em engenharia civil.

## 3. 職業培訓：

- 「公開演說技巧課程」；
- 「解決問題技巧」；
- 「談判及說服技巧課程」；
- 「人力資源管理及規劃」；
- 「執行工作中之決策技巧」；
- 「中層公務員管理技巧發展課程」；
- 「中層公務人員基本培訓課程研修班」；
- 「行政程序課程」；
- 「公務員基本培訓課程」。

## 4. 專業簡歷：

- 二零零五年九月十二日至二零零八年五月十二日於土地工務運輸局擔任二等高級技術員；
- 二零零八年五月十三日至二零零九年三月十一日於本局運輸管理處擔任二等高級技術員；
- 二零零九年三月十二日至二零一二年三月二十五日於本局運輸管理處擔任一等高級技術員；
- 二零一二年三月二十六日至二零一四年八月十日於本局運輸管理處擔任首席高級技術員；
- 二零一四年八月十一日起，於本局運輸管理處擔任顧問高級技術員；
- 二零一一年一月一日起，於本局運輸管理處擔任職務主管；
- 二零一五年十月一日起，以代任方式於本局運輸管理處擔任處長。

**聲 明**

茲聲明曾祥軒因獲定期委任為本局運輸管理處處長，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，其以不具期限的行政任用合同方式擔任第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一六年一月一日起終止。

二零一五年十二月十六日於交通事務局

局長 林衍新

## 3. Formação profissional:

- Curso de Técnicas de Discursar em Público;
- Curso de Técnicas de Resolução de Problemas;
- Curso de Técnicas de Negociação e Persuasão;
- Curso de Gestão e Planeamento de Recursos Humanos;
- Curso de Técnicas de Tomada de Decisão na Execução do Trabalho;
- Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;
- Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;
- Curso de Procedimento Administrativo;
- Programa de Formação essencial para os Funcionários Públicos.

## 4. Currículo profissional:

- Técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, de 12 de Setembro de 2005 a 12 de Maio de 2008;
- Técnico superior de 2.ª classe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, de 13 de Maio de 2008 a 11 de Março de 2009;
- Técnico superior de 1.ª classe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, de 12 de Março de 2009 a 25 de Março de 2012;
- Técnico superior principal da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, de 26 de Março de 2012 a 10 de Agosto de 2014;
- Técnico superior assessor da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, a partir de 11 de Agosto de 2014;
- Chefia funcional da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, a partir de 1 de Janeiro de 2011;
- Chefe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, em regime de substituição, a partir de 1 de Outubro de 2015.

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Chang Cheong Hin cessou as funções como técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, a partir de 1 de Janeiro de 2016, por nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Gestão de Transportes destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Dezembro de 2015. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 政府總部輔助部門

## SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

### 名單

### Listas

政府總部輔助部門為填補以行政任用合同（根據第12/2015號法律第二十四條第六款的規定）任用的公共關係範疇公關督導員職程第一職階首席公關督導員壹缺，經於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
羅暉龍.....	81.39

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

（經行政長官二零一五年十二月十日的批示認可）

二零一五年十二月二日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門一等技術員 李麗娜

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

民政總署首席技術輔導員 林婉雯

政府總部輔助部門為填補以行政任用合同（根據第12/2015號法律第二十四條第六款的規定）任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員壹缺，經於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
張榮新 .....	81.67

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento (nos termos do n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015), de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, área de relações públicas, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Diamantino Delfim Lopes .....	81,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivas:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Lam Un Man, adjunta-técnica principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento (nos termos do n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015), de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de apoio técnico-administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheung Veng San .....	81,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da



人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年十二月十日的批示認可)

二零一五年十二月三日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門一等技術員 李麗娜

正選委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 Arlene Lau

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

## 公告

政府總部輔助部門為透過行政任用合同方式填補行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)三缺，經二零一五年五月六日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，現公佈，知識考試合格且可進入專業面試准考人名單已張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到輔助部門網頁(<http://www.sasg.gov.mo>)。

二零一五年十二月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

## 海關

### 名單

按照刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，為填補澳門特別行政區海關關

presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Dezembro de 2015).

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

*Vogais efectivas:* Arlene Lau, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Chao Sio Kun, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e Formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), se encontra afixada no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva n.º 5, e carregada no sítio da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>), a lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de três lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 6 de Maio de 2015.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, relativo ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de setenta lugares de verificador principal alfandegário, 1.º

員編制一般基礎職程第一職階首席關員七十缺，現公佈投考人在培訓課程及實習之最後評核名單如下：

合格投考人：

次序	一等關員/ 關員編號	姓名	分
1.º	02101	李晴峰	86.4
2.º	07060	黃惠玲	86.0
3.º	02060	王小燕	85.0
4.º	07080	李芷玲	84.3
5.º	34060	梁秀薇	84.2
6.º	05101	謝宇	84.0
7.º	01971	李志良	83.2
8.º	14100	容玉華	82.4
9.º	22061	徐震宇	81.8
10.º	03951	霍偉雄	81.7
11.º	25981	莫雷鷹	81.6
12.º	66061	林華健	81.2
13.º	12061	李健鵬	81.1
14.º	40060	杜健寧	80.5
15.º	04061	沙玉寶	80.3 a)
16.º	11061	關兆鵬	80.3
17.º	36060	劉俊娜	80.0
18.º	48060	郭麗欣	79.6 a)
19.º	35061	劉啓昇	79.6 a)
20.º	46061	孫立堅	79.6
21.º	16061	許浩賢	79.1
22.º	09080	蔡淑儀	79.0
23.º	57061	賀航天	78.9 a)
24.º	54061	楊洋	78.9
25.º	37971	李啟恩	78.8 a)
26.º	41981	余祥	78.8 a)
27.º	15081	原勁偉	78.8
28.º	15951	陳國權	78.6
29.º	41921	白志敏	78.5 a)
30.º	53991	趙汝銳	78.5
31.º	48971	李海明	78.4
32.º	35930	余惠姬	76.8
33.º	56981	鄧俊偉	76.5
34.º	49941	鄭業能	76.3
35.º	40961	英偉鏘	76.1
36.º	40971	陳健軍	76.0 a)
37.º	52931	李偉平	76.0

escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfan-degário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º de VFa/Va	Nome	valores
1.º	02 101	Lei Cheng Fong	86,4
2.º	07 060	Wong Wai Leng	86,0
3.º	02 060	Wong Sio In	85,0
4.º	07 080	Lei Chi Leng	84,3
5.º	34 060	Leong Sao Mei	84,2
6.º	05 101	Che U	84,0
7.º	01 971	Lei Chi Leong	83,2
8.º	14 100	Iong Iok Wa	82,4
9.º	22 061	Choi Chan U	81,8
10.º	03 951	Fok Vai Hung	81,7
11.º	25 981	Mok Loi Ieng	81,6
12.º	66 061	Lam Wa Kin	81,2
13.º	12 061	Lei Kin Pang	81,1
14.º	40 060	Tou Kin Neng	80,5
15.º	04 061	Sa Iok Pou	80,3 a)
16.º	11 061	Kuan Sio Pang	80,3
17.º	36 060	Lao Chon Na	80,0
18.º	48 060	Kuok Lai Ian	79,6 a)
19.º	35 061	Lao Kai Seng	79,6 a)
20.º	46 061	Suen Lap Kin	79,6
21.º	16 061	Hoi Hou In	79,1
22.º	09 080	Choi Sok I	79,0
23.º	57 061	Ho Hong Tin	78,9 a)
24.º	54 061	Ieong Ieong	78,9
25.º	37 971	Lei Kai Ian	78,8 a)
26.º	41 981	Iu Cheong	78,8 a)
27.º	15 081	Iun Keng Wai	78,8
28.º	15 951	Chan Kuok Kun	78,6
29.º	41 921	Pak Chi Man	78,5 a)
30.º	53 991	Chio U Ioi	78,5
31.º	48 971	Lei Hoi Meng	78,4
32.º	35 930	U Wai Kei	76,8
33.º	56 981	Tang Chon Wai	76,5
34.º	49 941	Cheang Ip Nang	76,3
35.º	40 961	Ieng Wai Cheong	76,1
36.º	40 971	Chan Kin Kuan	76,0 a)
37.º	52 931	Lei Wai Peng	76,0

次序	一等關員/ 關員編號	姓名	分	Ordem	N.º de VFa/Va	Nome	valores
38.º	28981	梁建康.....	75.9	38.º	28 981	Leong Kin Hong.....	75,9
39.º	60061	鄧博文.....	75.8	39.º	60 061	Tang Pok Man.....	75,8
40.º	37991	曾炳偉.....	75.2	40.º	37 991	Chang Peng Wai.....	75,2
41.º	38971	黃宇鋒.....	74.9	41.º	38 971	Wong U Fong.....	74,9
42.º	27971	林健國.....	74.8 a)	42.º	27 971	Lam Kin Kuok.....	74,8 a)
43.º	77061	溫永輝.....	74.8	43.º	77 061	Wen Weng Fai.....	74,8
44.º	75931	鄭志康.....	74.3	44.º	75 931	Cheang Chi Hong.....	74,3
45.º	28991	林華新.....	74.2	45.º	28 991	Lam Wa San.....	74,2
46.º	22081	盧澤麟.....	74.1	46.º	22 081	Lou Chak Lon.....	74,1
47.º	40901	李志鴻.....	74.0	47.º	40 901	Lei Chi Hong.....	74,0
48.º	66991	郭志堅.....	73.8	48.º	66 991	Joaquim Arnaldo da Silva Kok.....	73,8
49.º	20081	張文洲.....	73.7	49.º	20 081	Cheong Man Chao.....	73,7
50.º	85911	孔耀祥.....	73.3 a)	50.º	85 911	Hong Io Cheong.....	73,3 a)
51.º	55981	梁景賢.....	73.3	51.º	55 981	Leong Keng In.....	73,3
52.º	64911	林偉明.....	73.2	52.º	64 911	Lam Wai Meng.....	73,2
53.º	68930	何玉明.....	73.0	53.º	68 930	Ho Iok Meng.....	73,0
54.º	48921	李靠陽.....	72.7	54.º	48 921	Lei Kao Ieong.....	72,7
55.º	79911	蔣忠林.....	72.3	55.º	79 911	Cheong Chong Lam.....	72,3
56.º	19901	黎奇.....	71.6	56.º	19 901	Lai Kei.....	71,6
57.º	45931	林狄山.....	71.2	57.º	45 931	Lam Tek San.....	71,2
58.º	76920	林寶玉.....	71.1	58.º	76 920	Lam Pou Iok.....	71,1
59.º	73931	陸弟啤.....	70.6	59.º	73 931	Lok Tai Pe.....	70,6
60.º	41901	黃志忠.....	70.1	60.º	41 901	Wong Chi Chong.....	70,1
61.º	25941	譚康瑞.....	69.8	61.º	25 941	Tam Hong Soi.....	69,8
62.º	57921	談柏強.....	69.6	62.º	57 921	Tam Pac Keong.....	69,6
63.º	10960	陳雪華.....	69.4	63.º	10 960	Chan Sut Wa.....	69,4
64.º	87941	溫玉良.....	69.3	64.º	87 941	Wan Iok Leong.....	69,3
65.º	120941	梁志堅.....	69.2	65.º	120 941	Leong Chi Kin.....	69,2
66.º	14971	蘇惠勝.....	68.8	66.º	14 971	Sou Wai Seng.....	68,8
67.º	101921	Rui dos Santos Iu.....	68.5	67.º	101 921	Rui dos Santos Iu.....	68,5
68.º	25901	馮志顯.....	68.4	68.º	25 901	Fong Chi Hin.....	68,4
69.º	66930	蔣美蘭.....	67.8	69.º	66 930	Cheong Mei Lan.....	67,8
70.º	74921	劉灼怡.....	67.0	70.º	74 921	Lao Cheok I.....	67,0
71.º	26941	歐洪順.....	66.4	71.º	26 941	Au Hung Son.....	66,4

註：(a) 履歷分析得分較高

Nota: a) melhor classificação na avaliação curricular.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(經保安司司長於二零一五年十二月十四日批示確認)

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2015).

按照刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，為填補澳門特別行政區海關關員編制專業職程第一職階機械專業首席關員兩缺，現公佈投考人在培訓課程及實習之最後評核名單如下：

合格投考人：

次序	機械專業 關員編號	姓名	分
1.º	13105	鍾文耀.....	71.1
2.º	61995	阮衛山.....	69.2

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(經保安司司長於二零一五年十二月十四日批示確認)

二零一五年十二月十七日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$5,641.00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, relativo ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de dois lugares de verificador principal alfandegário mecânico, 1.º escalão, da carreira de especialistas do quadro do pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º de Vam	Nome	valores
1.º	13 105	Chong Man Io.....	71,1
2.º	61 995	Iun Vai San.....	69,2

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2015).

Serviços de Alfândega, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 5 641,00)

## 立法會輔助部門

### 公告

為填補由立法會輔助部門以行政任用合同任用的技術員組別第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考。

開考通告張貼於立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處，並於立法會網頁公佈。

報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

## SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

### Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, para um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo do pessoal técnico, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa.

O aviso de abertura do concurso encontra-se afixado na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, e está disponível na página oficial da Assembleia Legislativa, na internet.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Dezembro de 2015.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 檢察長辦公室

## 公告

檢察長辦公室為填補行政任用合同以下空缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱。

第一職階首席技術員三缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## GABINETE DO PROCURADOR

## Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados administrativos de provimento do Gabinete do Procurador, para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados encontram-se no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que as respectivas listas provisórias dos candidatos admitidos se encontram afixadas, e podem ser consultadas, no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar:

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 個人資料保護辦公室

## 公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）二缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十七日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, dos trabalhadores contratados administrativos do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 禮賓公關外事辦公室

## 公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同（行政任用合同）制度招聘技術員職程第一職階二等技術員（英語傳意範疇）四缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，將確定名單張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於本辦公室網頁（<http://www.gprpae.gov.mo>）。

二零一五年十二月十七日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS  
E ASSUNTOS EXTERNOS

## Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, e disponível no sítio da *internet* deste Gabinete (<http://www.gprpae.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação em língua inglesa, em regime de contrato além do quadro (contrato administrativo de provimento), deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 行政公職局

## 公告

為填補行政公職局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十一日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 商業及動產登記局

## CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2015年11月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Novembro de 2015**

---

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 協達工程  
葡文 português : ENGENHARIA HI-TECH  
自然人住所 domicílio : 澳門西望洋巷69號西望洋山花園10座2B  
登記編號 N.º do registo: 25373 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : DANILO DE ALELUIA GUILMAN CANDIDO E.I.  
自然人住所 domicílio : 281 Rua da Bacia Sul, Vai Choi Garden, Bloco B, 15.º andar O, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 25374 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 順記行  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街御景灣第2座20樓A室  
登記編號 N.º do registo: 25375 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 杜浣嫦  
自然人住所 domicílio : 澳門連勝街21號3樓A座  
登記編號 N.º do registo: 25376 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃月好個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路63號地下  
登記編號 N.º do registo: 25377 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 吳志勇個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中心街黑沙環唯德花園2座25H  
登記編號 N.º do registo: 25378 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : COPELAND WILLIAM JACOB  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔大潭山斜坡135-275號大潭山壹號第3座御景苑29樓L  
登記編號 N.º do registo: 25379 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃彩蘭  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路永添大廈第2期4樓A S  
登記編號 N.º do registo: 25380 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林文豪  
葡文 português : LAM MAN HOU  
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街八達新村泰興樓10樓B W  
登記編號 N.º do registo: 25381 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何康彥  
葡文 português : HO HONG IN  
自然人住所 domicílio : 澳門美的路主教街 3 5 — 3 7 號美的閣 1 樓 D  
登記編號 N° do registo: 25382 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蕭玉堂個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊馬路 2 9 號祐新大廈 1 2 樓 Q 座  
登記編號 N° do registo: 25383 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 余一鳴  
葡文 português : ALEXANDRE IU  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園 1 座 3 樓 C 室  
登記編號 N° do registo: 25384 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 梁嘉莉  
葡文 português : LEONG KA LEI  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔埃武拉街新世界花園第 2 座 5 樓 E  
登記編號 N° do registo: 25385 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 杜碧珠個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣祐添大廈第 2 期 1 6 I  
登記編號 N° do registo: 25386 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王禧  
葡文 português : WONG HEI  
自然人住所 domicílio : 澳門龍嵩正街 1 4 號啓豐大廈 4 B  
登記編號 N° do registo: 25387 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 羅增舜  
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路八達新邨兆發樓 1 5 / A E  
登記編號 N° do registo: 25388 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 程智通個人企業主  
葡文 português : CHENG CHI TONG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門青洲街 2 1 7 號宏建大廈第 6 座 8 樓 B 座  
登記編號 N° do registo: 25389 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 葉懷恩個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園 5 / P  
登記編號 N° do registo: 25390 (CO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蔡建瑜  
葡文 português : CHOI KIN U  
英文 inglês : CHOI KIN U  
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石街1 2 1號東華新村第6座1 7樓F  
登記編號 N.º do registo: 25391 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 江振興個人企業主  
葡文 português : KONG CHAN HENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉坊9 3號福康大廈3 / B  
登記編號 N.º do registo: 25392 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 馬雅芬個人企業主  
葡文 português : MA NGA FAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路3 3 9號金海山花園第3座1 2 / A  
登記編號 N.º do registo: 25393 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 陳合玲個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街5 5 9號濠庭都會第八座樂濠軒1 4 / D  
登記編號 N.º do registo: 25394 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁海良個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街1 5號福富花園5樓B座  
登記編號 N.º do registo: 25395 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : HA SUN OK E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門東方明珠街9 7號寰宇天下第1座4 6樓E  
登記編號 N.º do registo: 25396 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 孫倩敏個人企業主  
葡文 português : SUN SIN MAN E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居第1座2 1樓E座  
登記編號 N.º do registo: 25397 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : MOHAMMAD FIROZ ALAM E.I.  
自然人住所 domicílio : Rua de Tomas Vieira, n.º 78AA, Edifício Va Pou, rc-A, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 25398 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : KIM BYUNG KYU  
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美景第4座1 0樓N  
登記編號 N.º do registo: 25399 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊麗靜個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 3 號富康花園地下 R 座  
登記編號 N° do registo: 25400 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 胡振宇  
葡文 português : WU CHUN YU  
自然人住所 domicílio : 澳門聯新廣場第 3 座 1 7 樓 S  
登記編號 N° do registo: 25401 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盧道偉  
自然人住所 domicílio : 澳門河邊新街 1 2 1 號建華大廈第 6 座 9 樓 E  
登記編號 N° do registo: 25402 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 林東旭個人企業主  
自然人住所 domicílio : 中國珠海市拱北香州迎賓南路御花園坤寧閣 2 1 0 3 室  
登記編號 N° do registo: 25403 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鄺永恆個人企業主  
葡文 português : KUONG WING HANG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 3 2 5 號昌輝大廈 9 樓 A  
登記編號 N° do registo: 25404 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 周明星  
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路保利達花園第 1 座 3 1 樓 H 座  
登記編號 N° do registo: 25405 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 楊竣彥個人企業主  
自然人住所 domicílio : 澳門涼水街 4 — B 地下  
登記編號 N° do registo: 25406 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 施明珠  
自然人住所 domicílio : 澳門蘭花前地 1 2 4 號運順新村 B 座 2 7 樓 N 室  
登記編號 N° do registo: 25407 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 彭詠欣  
葡文 português : PANG WING YAN  
自然人住所 domicílio : 澳門大興街 1 9 號裕華花園大廈 4 樓 S  
登記編號 N° do registo: 25408 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GB EDIÇÕES  
自然人住所 domicílio : Estrada Siac Pai Van, Edifício One Oasis, Cotai South Hermitage Tower, Bl 4, Fl  
15C, Coloane, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 25409 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新記棚廠  
葡文 português : MONTAGEM ANDAIMES SAN KUEI  
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路美居廣場永勝閣 1 5 / E  
登記編號 N.º do registo: 25410 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蕭振盛個人企業主  
葡文 português : SIO CHAN SENG E.I.  
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福祥花園第 2 座 1 1 樓 J 室  
登記編號 N.º do registo: 25411 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 涂錦城  
葡文 português : TOU KAM SENG  
自然人住所 domicílio : Rampa da Taipa Grande, Edifício Regal Royalton, Bl.6, 20.º andar W, Taipa, em  
Macau  
登記編號 N.º do registo: 25412 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : PAOLETTI STEPHANE ROBERT PAUL  
自然人住所 domicílio : Rua da Palmeira, 77, Edifício Son Cheong, 4/C, em Macau  
登記編號 N.º do registo: 25413 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 袁楚琪  
葡文 português : UN CHO KEI  
自然人住所 domicílio : 澳門柯傳善堂圍 1 3 號豐時大廈 5 / B  
登記編號 N.º do registo: 25414 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 王碧玲  
葡文 português : WONG PEK LENG  
自然人住所 domicílio : 澳門長壽大馬路 3 0 5 號信托廣場地下 W 舖  
登記編號 N.º do registo: 25415 (CO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : JOSÉ ONOFRE AUGUSTO  
自然人住所 domicílio : 澳門媽閣街 6 5 號文安大廈 1 C  
登記編號 N.º do registo: 25416 (CO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 黃國勳

自然人住所 domicílio : 澳門看台街信托花園銀城閣 1 4 樓 B 座  
 登記編號 N° do registo: 25417 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 徐耀麒個人企業主  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園 2 2 座 1 0 樓 L  
 登記編號 N° do registo: 25418 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達安中藥房  
 葡文 português : TAT ON CHINESA FARMACIA  
 自然人住所 domicílio : 澳門加思欄馬路富豪花園 7 樓 C  
 登記編號 N° do registo: 25419 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁偉材個人企業主  
 葡文 português : LEONG WAI CHOI E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居 A 座 2 8 樓 B  
 登記編號 N° do registo: 25420 (CO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁美娜個人企業主  
 葡文 português : LEONG MEI NA E.I.  
 自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路 9 9 號南貴花園第 2 座 8 樓 H  
 登記編號 N° do registo: 25421 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安態(亞太)有限公司澳門分行  
 葡文 português : AETNA BENEFÍCIOS GLOBAIS (ÁSIA PACÍFICO) - SUCURSAL DE MACAU  
 英文 inglês : AETNA GLOBAL BENEFITS (ASIA PACIFIC) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48850 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門御正醫療集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO MEDICAL IMPERADOR FIEL DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU EMPEROR FAITHFUL MEDICAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 325, Edifício Cheong Fai, 2° andar C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59266 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 敬譽項目顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJETO KENG U, LDA.  
 英文 inglês : KENG U PROJECT CONSULTANCY, LTD.

法人住所 sede : 澳門台山菜園涌邊街 4 6 8 號濠江花園第 5 座地下 D 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59267 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 喻光銀一人有限公司  
葡文 português : YU GUANG YIN SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : YU GUANG YIN LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 9 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59268 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 嘉利工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KA LEI LIMITADA  
英文 inglês : KA LEI ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59269 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 貝立誠設計顧問(澳門)有限公司  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號聯邦大廈 1 樓  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59270 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 盈木設計及工程顧問有限公司  
葡文 português : CONSULTADORIA DE PROJECTOS DE CONCEPÇÃO E DE OBRAS IENG MOK, LIMITADA  
英文 inglês : YUMO DESIGN & ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 2 6 號 B 麗華新村第 2 座地下 R 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59271 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 仙台素料雜貨有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路 3 5 – 3 9 號宏開大廈地下 B 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59272 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 連建裝修工程有限公司  
葡文 português : LIN KIN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : LIN KIN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 7 號富德大廈 3 樓 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 國際菁英教育交流中心有限公司

葡文 português : CENTRO DE INTERNACIONAL INTERCÂMBIO EDUCAÇÃO DE PRIME, LDA.  
 英文 inglês : INTERNATIONAL PRIME EDUCATION EXCHANGE CENTER, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59274 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門宇鈦科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE UTAI DE TECNOLOGIA DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU UTAI TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 6 0 1 號海名居第 1 座 5 A  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59275 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 草民製作室有限公司  
 葡文 português : ESTÚDIO DE PRODUÇÃO COMUM LIMITADA  
 英文 inglês : COMMON PRODUCTION STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路 6 9 1 — 8 4 7 號澳門寶光發展有限公司工業中心 3 樓 D 2 單位  
 資本 capital : MOP\$45.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59276 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 名實國際投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MING SAT LIMITADA  
 英文 inglês : MING SAT INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門昆明街 3 9 — 6 1 號第一國際商業中心 1 0 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滌清潔服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE LIMPEZA WALKING KIOSK, LDA.  
 英文 inglês : WALKING KIOSK CLEANING SERVICES CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美的路主教街 2 6 — E 號富興樓地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新松柏控股一人有限公司  
 葡文 português : SAN SONG BO GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SAN SONG BO HOLDINGS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 0 2 號海名居第 5 座 2 7 樓 U  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59279 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 良景澳有限公司  
 葡文 português : LKM LIMITADA  
 英文 inglês : LKM LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59280 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 亞澳有限公司  
葡文 português : ARCM LIMITADA  
英文 inglês : ARCM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59281 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新葡西投資有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO NOVA LUSO-ESPANHOLA LDA.  
英文 inglês : NOVA PORT-SPAIN INVESTMENT CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 5 樓  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59282 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 潮建築工程有限公司  
葡文 português : CHIO CONSTRUÇÃO CIVIL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬場大馬路百利新邨地下 N 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59283 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 泰然裝飾設計工程有限公司  
葡文 português : THAI ENTRETANTO ENGENHARIA DE DECORAÇÃO E PROJECTO LDA.  
英文 inglês : TAI RAN DECORATIVE DESIGN ENGINEERING LTD.  
法人住所 sede : 澳門火船頭街 6 3 號全棟  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59284 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 粵昇建材裝飾有限公司  
法人住所 sede : 澳門墨山街新樂大廈 9 樓 E  
資本 capital : MOP\$400.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59285 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 魅電創意媒體有限公司  
葡文 português : ENCANTO E CRIATIVA MÍDIA LDA.  
英文 inglês : CHARM AND CREATIVE MEDIA LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 1 6 3 6 號澳門財富中心 5 樓 A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59286 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 忌廉工作室一人有限公司

葡文 português : CREME ESTÚDIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CREAM STUDIO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬博士巷 4 號通富大廈 3 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59287 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新東京通訊有限公司  
 葡文 português : SAN TUNG KENG TELECOMUNICAÇÕES LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TUNG KENG TELECOM COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 3 8 9 號青翠花園第 1 座地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59288 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新東京餐飲管理有限公司  
 葡文 português : SAN TUNG KENG GESTÃO DE RESTAURANTE LIMITADA  
 英文 inglês : SAN TUNG KENG CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 3 8 9 號青翠花園第 1 座地下 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59289 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 保誠環保科技有限公司  
 葡文 português : POU SHING TECNOLOGIA AMBIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : POU SHING GREEN TECHNOLOGIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 期 9 樓 B  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天象澳門投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門營地大街 8 4 號 2 樓  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 深合 (澳門) 建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO DEEPLY COOPERATION (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : DEEPLY COOPERATION (MACAU) ARCHITECTURAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 1 1 4 2 - M 澳門國際中心第 1 2 座 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59292 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門山澳投資發展有限公司  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 8 5 B 開發大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59293 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康新出入口有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO HONG SAN LDA.  
 英文 inglês : HONG SAN IMPORT & EXPORT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門媽閣上街41-43號媽閣公務員大廈第3期9樓C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59294 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯一貿易一人有限公司  
 葡文 português : UNITY COMÉRCIO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : UNITY TRADE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓I室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59295 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯聚網絡營銷一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238號建興隆廣場13樓H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59296 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : HUZ LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門大三巴茨林圍三巷6號A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59297 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 騰訊移動(澳門)有限公司  
 葡文 português : TENCENT MOBILIDADE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TENCENT MOBILITY (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Comercial Central, 6.º andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59298 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高電國際(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GO POWER INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : GO POWER INTERNACIONAL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua dos Currais, n.ºs 39-77, Edifício Ind. Nova City, 6.º andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59299 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歷奇貿易有限公司  
 葡文 português : F&P SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : F&P TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈13樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59300 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : L W J 一人有限公司  
葡文 português : LWJ, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LWJ LIMITED  
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15° andar  
D-H, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59301 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 滙源建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門媽閣街 17 號鴻運樓地下 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59302 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ARZILA - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : Rua da Doca Seca, Edifício The Praia, Bloco 3, 48° andar O, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59303 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : GLOBAL SFB LIMITADA  
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, s/n, Villa de Mer, Bloco II, 21° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59304 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 利源有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下 2 座 38 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59305 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳美珈有限公司  
葡文 português : OMEKA COMPANHIA LDA.  
英文 inglês : OMEKA CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 4 座 35 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59306 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 藤井管理一人有限公司  
葡文 português : FUJII GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
英文 inglês : FUJII MANAGEMENT LTD.  
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 29-33 號帝景苑地下 B J  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59307 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 科澳有限公司  
 葡文 português : MACTECH COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : MACTECH COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恆昌大廈 6 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P & S 天然護理產品貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMÉRCIO DE PRODUTOS DE TRATAMENTO NATURAIS P&S SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : P&S NATURAL CARE PRODUCTS TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地 6 1 號美景花園美嘉閣第 3 座 5 樓 L  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59310 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新益友集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO SAN YIYOU LDA.  
 英文 inglês : SAN YIYOU GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門得勝馬路 1 0 – 1 0 A 江都花園地下 A 舖及地庫  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59311 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鵬潤建築工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO PANG IUN, LIMITADA  
 英文 inglês : PANG IUN CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 4 號海名居地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59313 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : N T S 貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第 5 座 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 權杖國際資源有限公司  
 葡文 português : SCEPTER INTERNACIONAL RECURSOS, LDA.  
 英文 inglês : SCEPTER INTERNATIONAL RESOURCES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59315 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金溢科技投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE TECNOLOGIA SUN LIMITADA  
 英文 inglês : SUN TECHNOLOGY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈地下

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯創策劃制作有限公司  
 葡文 português : VICTOR PLANEJAMENTO E PRODUÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : VICTOR PLANNING & PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 1 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59317 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊寶旅遊娛樂有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TURISMO E DIVERSÕES DE NOBLESEED LIMITADA  
 英文 inglês : NOBLESEED TRAVELING AND ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 6 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59318 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B M C 一人有限公司  
 葡文 português : BMC SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : BMC LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59319 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博聞文化傳媒科技有限公司  
 葡文 português : BOWIN CULTURA E TECNOLOGIA DE MÍDIA LIMITADA  
 英文 inglês : BOWIN CULTURE & MEDIA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路海怡花園第 1 座 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悅意有限公司  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 0 5 號 A 偉業大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59321 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 何小虎貿易有限公司  
 葡文 português : TIGERBABY EMPRESA COMERCIAL LIMITADA  
 英文 inglês : TIGERBABY TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街海天居第 1 座 2 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59322 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 正隆工程有限公司  
葡文 português : EMPRESA DE ENGENHARIA GRANDE PROSPERIDADE LIMITADA  
英文 inglês : GRAND PROSPERITY ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街金海山花園 1 3 座 4 樓 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59323 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 芒果裝飾材料有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAL DE DECORAÇÃO MANGO, LIMITADA  
英文 inglês : MANGO DECORATION MATERIAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門美的路主教街 1 7 號美景臺 1 樓 N  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59324 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : G V 國際投資及服務一人有限公司  
葡文 português : GV INTERNACIONAL DE INVESTIMENTOS E SERVIÇOS SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
英文 inglês : GV INTERNATIONAL INVESTMENTS & SERVICES CORPORATION LIMITED  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building 16/F-B97, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59325 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創展工程設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENHO DE ENGENHARIA DE C&T, LDA.  
英文 inglês : C&T DESIGN ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59326 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 洪健貿易有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TERRY & KENT LIMITADA  
英文 inglês : TERRY & KENT TRADING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門內港 1 0 號碼頭 3 樓  
資本 capital : MOP\$28.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59327 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 韋爸工坊集團有限公司  
葡文 português : WAI BA WORKSHOP GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : WAI BA WORKSHOP GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門荷蘭園二馬路 8 – C – 8 – D 號永康大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59328 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新豐樂置業發展有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SAN FONG LOK, LIMITADA  
英文 inglês : SAN FONG LOK PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門佛山街 51 號新建業商業中心 11 樓 L—P 座 Rua de Foshan, n° 51, Centro  
 Comercial San Kin Yip, 11° andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59329 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 布克兄弟 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : BROOKS BROTHERS (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BROOKS BROTHERS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 180 號東南亞商業中心 6 樓 V 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美佳傳媒有限公司  
 葡文 português : MEGA 1 MEDIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MEGA 1 MEDIA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 6 座奕濠軒 9 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$490.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59331 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S T O R M 玩具店有限公司  
 葡文 português : LOJA DE BRINQUEDOS DE STORM LIMITADA  
 英文 inglês : STORM TOYS SHOP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街亨達大廈 14 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59332 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸福網絡有限公司  
 葡文 português : HAPPINESS DE REDE, LIMITADA  
 英文 inglês : HAPPINESS NETWORKS LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔水鴨街 2 號  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59333 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天星科技網絡有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 195 號龍園 (騰龍閣) 地下 A I 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59334 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門健辰生物技術有限公司  
 葡文 português : MACAU JIAN CHEN BIOTECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO JIAN CHEN BIOTECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街御景灣第 1 座 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59335 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新源山國際有限公司  
葡文 português : PARQUE VERDE INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : GREEN PARK INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 – 3 1 2 號廣福安花園第 6 座地下 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59336 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 日騰國際有限公司  
葡文 português : YATRON INTERNACIONAL, LDA  
英文 inglês : YATRON INTERNATIONAL CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59337 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 專業拖車吊車服務一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬交石街 7 1 號東華新邨第 4 座 8 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59338 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 億思創意有限公司  
葡文 português : EMPRESA CRIAÇÃO CASO ESPECIAL LIMITADA  
英文 inglês : SPECIAL CASE CREATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 1 2 1 A 亞洲工業大廈 9 樓 A E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59339 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新安源建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE NEW ANYUAN CONSTRUÇÃO ENGENHARIA LDA.  
英文 inglês : NEW ANYUAN CONSTRUCTION ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路祐佳大廈 1 期 1 0 – H  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59340 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門開飯吧網絡科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA DE REDE CAFÉBAR (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : MACAU CAFÉBAR NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業大廈 1 期 1 3 樓 A  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59341 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : P C K 鋼管 (澳門) 有限公司  
葡文 português : PCK TUBOS DE AÇO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PCK STEEL PIPE (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓

資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59342 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德利柏斯工程及資源回收及設備有限公司  
 葡文 português : TIREPLAS - ENGENHARIA, RECICLAGEM E EQUIPAMENTOS, LDA.  
 英文 inglês : TIREPLAS - ENGINEERING, RECYCLING AND EQUIPMENT LTD.  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : J E U N E T Y 一人有限公司  
 葡文 português : JEUNETY SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JEUNETY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59344 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 更遠有限公司  
 葡文 português : MAIS ALÉM, LIMITADA  
 英文 inglês : & BEYOND, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 23° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59345 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門景龍置峰工程有限公司  
 葡文 português : MACAU JING LONG ZHI FENG ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU JING LONG ZHI FENG ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場東南亞商業中心 1 8 樓 H 單位  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59346 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 香港優質商號創業 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : HONG KONG EMPREENDIMENTO DE ALTA QUALIDADE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HONG KONG HIGH QUALITY BUSINESS VENTURE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 9 樓 F  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59347 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美麗家園裝修設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 9 號地舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59348 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : NUMEROBIS 項目管理一人有限公司  
 葡文 português : NUMEROBIS - PROJECTOS E GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : NUMEROBIS - PROJECTS AND MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59349 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 曉慶科學研究與開發有限公司  
 葡文 português : XIAOQING CIENTÍFICA - INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA  
 英文 inglês : XIAOQING SCIENTIFIC - RESEARCH AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429 - 25.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59350 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭晟企業有限公司  
 葡文 português : YUK SHING EMPRESA LIMITADA  
 英文 inglês : YUK SHING ENTERPRISE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 2 樓 H-1 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59351 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CORDEIRO E CORDEIRO 酒店及餐飲業有限公司  
 葡文 português : CORDEIRO E CORDEIRO - INDÚSTRIAS HOTELEIRA E RESTAURAÇÃO, LDA.  
 英文 inglês : CORDEIRO AND CORDEIRO - HOTEL AND RESTAURANT INDUSTRY, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida do Jardim, n.º 30, Ocean Gardens, Edifício Bauhinia Court, 9.º andar K, em Macau  
 資本 capital : MOP\$300.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59352 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力達保險顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE SEGUROS LEADER LIMITADA  
 英文 inglês : LEADER INSURANCE CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3-6 9 號 6 7 8 號文創園 4 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59353 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿河集團有限公司  
 葡文 português : SAVIO GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : SAVIO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9-2 6 3 號中土大廈 1 6 樓 J  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59354 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 進思教育有限公司

葡文 português : EDUCAÇÃO CHILDSEE LIMITADA  
 英文 inglês : CHILDSEE EDUCATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街美景花園第 7 座美都閣 1 6 樓 A E  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59355 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門易同智能技術有限公司  
 葡文 português : ETONG TECNOLOGIA INTELIGENTE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : ETONG INTELLIGENT TECHNOLOGY (MACAO) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59356 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林可普利思(亞太)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ÁSIA-PACÍFICO LINKPLUS LIMITADA  
 英文 inglês : LINKPLUS ASIA-PACIFIC COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街 4 0 1 號濠景花園第 2 5 座 1 9 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59357 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍苑一人有限公司  
 葡文 português : DRAGON YIELD SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : DRAGON YIELD LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸科英布拉街光輝大廈 9 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59358 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門 8 0 9 0 電子商務一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路江南大廈 2 座地下 P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59359 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 發利貿易有限公司  
 葡文 português : FAT LEE COMÉRCIO, LIMITADA  
 英文 inglês : FAT LEE TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸城市日大馬路 2 7 8 號凱旋門住宅區 3 0 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蒙奇千里(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : MONKEY TREE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : MONKEY TREE (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 3 3 7 號綠楊花園第 1 及 2 座地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59361 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 蓮花一人有限公司  
葡文 português : LÓTUS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : LOTUS COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門俾利喇街97-99號裕濠大廈8樓B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59362 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門奧科藥業有限公司  
法人住所 sede : 澳門麻子街63號珍珍大廈地下CR/C座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59363 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 太平洋餐飲設備(澳門)有限公司  
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE RESTAURAÇÃO PACÍFICO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : PACIFIC FOODSERVICES EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈1樓H座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59364 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 柏沛樂(澳門)有限公司  
葡文 português : PROPECTIN (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : PROPECTIN (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路45號保利達中心7樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59365 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : PHYSIOLIFE 物理治療服務中心一人有限公司  
葡文 português : PHYSIOLIFE - SERVIÇOS DE FISIOTERAPIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n.º 81, Edifício Veng Fai, 11.º andar E, em Macau  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59366 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門宏泰裝修工程一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門家冷巷7-D號萬利花園地下H舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59367 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新權昇工程一人有限公司  
葡文 português : NEW KUN SENG ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : NEW KUN SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新邨第1座2樓E  
資本 capital : MOP\$200.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59368 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 好極市場策劃及製作一人有限公司  
 葡文 português : HOORAY MARKETING E PRODUÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : HOORAY MARKETING & PRODUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pedro Nolasco da Silva, n° 2, C3, Centro Comercial Teatro Capitol, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59369 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 應來物業管理有限公司  
 葡文 português : IENG LOI ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE, LIMITADA  
 英文 inglês : IENG LOI PROPERTY MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街432號萬暉花園地下J座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59370 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : BULL & BALL 餐飲管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE COMIDAS E BEBIDAS VACA E TOMATES, LIMITADA  
 英文 inglês : BULL & BALL FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門工業街25號龍園飛龍閣地下BM  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利安娛樂有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO LEI ON LIMITADA  
 英文 inglês : LEI ON ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門船澳街108號海擎天第3座33樓P座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59372 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力進發展有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO LI JIN, LIMITADA  
 英文 inglês : LI JIN DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場中土大廈236號14樓H-L室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59373 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐宏置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SAN FONG WANG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG WANG PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心11樓L-P座 Rua de Foshan, n° 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11° andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59374 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新豐駿置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SAN FONG CHON, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG CHON PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心11樓L—P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59375 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐碩置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SAN FONG SEAK, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG SEAK PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心11樓L—P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐恆置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO SAN FONG HANG, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG HANG PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心11樓L—P座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59377 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紐萊福港澳食品供應基地(澳門)有限公司  
 葡文 português : NOVA VIDA HONG KONG E MACAU BASE DE FORNECIMENTO DE ALIMENTOS (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : NEW LIFE HONG KONG AND MACAO FOOD SUPPLY (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門海港街國際中心3幢4樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59378 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯邦移民顧問有限公司  
 葡文 português : UNIDO IMIGRACAO CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : UNITED IMMIGRATION CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路165—C號寶麗安大廈地下D座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59379 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 安邦國際有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE EASE UNION LIMITADA  
 英文 inglês : EASE UNION CORPORATION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高美士街582號鴻安中心第2座地下G舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59380 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 亞太賢盟 (澳門) 股份有限公司  
 葡文 português : ALIANSA INTELLECTUAIS PACÍFICO (MACAU) S.A.  
 英文 inglês : PACIFIC INTELLECTUALS ALLIANCE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A—H 座 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n.ºs 160-206, Tong Nam Ah Central Comércio, 8.º andar A-H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59381 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金戈國際投資 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : JINGE INTERNACIONAL INVESTIMENTO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : JINGE INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 6 5 號嘉麗大廈地下  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建海工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KIN HOI, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路伯樂花園第 5 座 2 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59384 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C A U C O M P S E C 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : MACAU COMPSEC, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU COMPSEC LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C A U C O M P S E C 2 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : MACAU COMPSEC 2, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU COMPSEC 2 LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59386 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C A U C O M P S E C 3 一 人 有 限 公 司  
 葡文 português : MACAU COMPSEC 3, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU COMPSEC 3 LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 21.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59387 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博士得有限公司  
 葡文 português : BIO-STATION, LIMITADA  
 英文 inglês : BIO-STATION LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59388 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新滄華建築有限公司  
法人住所 sede : 澳門聖美基街 1 一 H 號聖美大廈地下 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59389 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 輝煌飲食集團有限公司  
法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 2 6 8 號恒基花園地下  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59390 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 逸進教育有限公司  
葡文 português : IAT CHON EDUCAÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : IAT CHON EDUCATION COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 7 樓 P 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59391 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 百納有限公司  
葡文 português : BOTTOMSUP COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : BOTTOMSUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門騎士馬路 4 5 至 4 7 號信智花園地下 J K 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59392 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 防火易工程有限公司  
葡文 português : FOGO FÁCIL ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : FIRE 2 ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 5 6 8 號華南工業大廈地庫 C – 1 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59393 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 森繪設計有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TOMORI DESIGN LIMITADA  
英文 inglês : TOMORI DESIGN COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門鴨涌巷 4 1 號信廉花園 6 C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59394 (SO)

商業名稱 Firma  
葡文 português : ALTA CLASSE MACAU LDA.

法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n°s 251A-301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59395 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旺順電器(澳門)工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門仁慕園金盈大廈4號地下  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : C & Y 工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士街14號富大工業大廈地下C座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59397 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門朗潤有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA MACAU LONG ION LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LONG ION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第1期3樓E座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59398 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇澳工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE SOU OU, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SOU OU ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心701室  
 資本 capital : MOP\$58.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59399 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗比(澳門)有限公司  
 葡文 português : REPERTOIRE CULINAIRE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : REPERTOIRE CULINAIRE (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n° 174, Centro Comercial Kong Fat, 12 andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59400 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣福地產發展有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL GUANG FU LIMITADA  
 英文 inglês : GUANG FU REAL ESTATE DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街67號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S C O P E 亞洲控股一人有限公司



葡文 português : SCOPE ÁSIA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : SCOPE ASIA HOLDINGS LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar  
 P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59402 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 林升工程一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA LAM XING LIMITADA  
 英文 inglês : LAM XING ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第二街 8 – 1 8 號勝意樓 3 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59403 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大賀集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO TAI MAO LIMITADA  
 英文 inglês : TAI MAO GROUP CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 5 樓 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59404 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 李勝記物業管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭口巷 2 A 號順景樓 4 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59405 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 上海輝固 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SHANGHAI HUIGU (MACAU) LDA.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉鴻花園 1 7 樓 R  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59406 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天子置業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門噶地利亞街 2 1 – 2 5 A 號兆德大廈地下 A 1  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59407 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 菱智商用設備工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門下環正街 1 1 A 號華樂大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59408 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長康國際發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL CHEONG HONG, LIMITADA  
 英文 inglês : CHEONG HONG INTERNATIONAL DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 號東方晉皇臺地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59409 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全盛娛樂一人有限公司  
 葡文 português : PRIME ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : PRIME ENTERTAINMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門高偉樂街新安大廈 2 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59411 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶藏有限公司  
 葡文 português : TIPSY LIMITADA  
 英文 inglês : TIPSY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 5 1 2 號廣華新村第 4 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59412 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 綠島環保工程有限公司  
 葡文 português : GREEN ISLAND, ENGENHARIA AMBIENTAL, LIMITADA  
 英文 inglês : GREEN ISLAND ENVIRONMENTAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 3 5 號獲多利中心 2 0 樓 S 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59413 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 仁緣地產有限公司  
 葡文 português : REN YUAN PROPRIEDADE COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : JEN EDGE PROPERTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期中星銀座商場閣樓 B U 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59414 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 緻信裝修有限公司  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 1 號保利達花園 2 4 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59415 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 至尊社會企業服務有限公司  
 葡文 português : PRIMEIRO SERVIÇOS DE EMPRESAS SOCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : PREMIER SOCIAL ENTERPRISE SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 3 4 - B 號光輝大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59416 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 華宇橡膠有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街381號濠庭都會第16座5樓E  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59417 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 競速汽車服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE MOTOR KSPEED LIMITADA  
英文 inglês : KSPEED MOTOR SERVICE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門亞美打街11-A號智華大廈地下A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59418 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門榮安汽車配件有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ACESSORIOS DE AUTOMOVEIS WING ON MACAU LIMITADA  
英文 inglês : MACAU WING ON AUTOMOTIVE ACCESSORIES COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59419 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 何家寬建築工程師有限公司  
葡文 português : HO KA FUN ARQUITECTURA E ENGENHEIRO LIMITADA  
英文 inglês : HO KA FUN ARCHITECT & ENGINEER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59420 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 脆魚點有限公司  
葡文 português : FISH ME LDA.  
英文 inglês : FISH ME LTD.  
法人住所 sede : 澳門氹仔老虎巷歡樂花園第3座地下E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門恒生國富投資有限公司  
葡文 português : MACAU HENGSENG GROWFULL INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MACAO HENGSENG GROWFULL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞州工業大廈10樓L-068室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59422 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 康庭寶管理有限公司  
葡文 português : GERÊNCIA CONTEMPO LIMITADA  
英文 inglês : CONTEMPO MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門路灣鄉村馬路1131-1135號

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59423 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N N A O 數據科技有限公司  
 葡文 português : INNAO DADOS TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : INNAO DATA TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新達信建材 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : NEW STONE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : NEW STONE CONSTRUCTION MATERIALS (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59425 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恒晨商貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門仙德麗街 4 3 2 號皇朝廣場地下 K 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59426 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀鑽有限公司  
 葡文 português : DIAMONDHAIR LIMITADA  
 英文 inglês : DIAMONDHAIR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣湖景大馬路湖景豪庭地下 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59427 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百強工作室一人有限公司  
 葡文 português : FORTES SOLO ESTUDIO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : FORTES SOLO WORKSHOP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 4 號添樂大廈 1 C  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59428 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙賢工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ONE MIND, LDA.  
 英文 inglês : ONE MIND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門土庫圍 6 號友昌大廈 3 樓 2 G 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59429 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 奇趣大本營一人有限公司  
 葡文 português : JUST FOR FUN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JUST FOR FUN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門厚望街7號寶勝閣地下E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59430 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門客運服務股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TRANSPORTE DE PASSAGEIROS DE MACAU, S.A.  
 英文 inglês : MACAU PASSENGER TRANSPORT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街76號海洋工業中心第1期9樓D座 Rua da Doca dos Holandeses, Edifício Industrial Oceano, Bloco 1, 9.º andar D, em Macau  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59431 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 扣扣一人有限公司  
 葡文 português : KOKO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : KOKO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓M座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59432 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇和建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOU WO, LIMITADA  
 英文 inglês : SOU WO CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心7樓701室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59433 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 朝暉航空設備有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE EQUIPAMENTOS DE AVIAÇÃO SUNNY LIMITADA  
 英文 inglês : SUNNY AVIATION EQUIPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1至3號國際銀行大廈22樓2204至2208室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59434 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高仕貿易一人有限公司  
 葡文 português : COMERCIAL CLOVIS SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : CLOVIS TRADING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路26號萬德新村2樓C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59435 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆星有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街88號東方花園高星閣3樓B座

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59436 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 完美婚禮及宴會統籌有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO E EVENTO PARFAIT LIMITADA  
 英文 inglês : PARFAIT WEDDING & EVENT PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59437 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏健一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門雀仔園高冠街 2 6 — 2 8 號新威大廈地下 B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59438 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勵澳的士服務股份有限公司  
 葡文 português : LAI OU SERVIÇOS DE TÁXI, S.A.  
 英文 inglês : LAI OU TAXI SERVICES CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同勝地產投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL COWIN LDA.  
 英文 inglês : COWIN PROPERTY INVESTMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 2 0 樓 L  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59440 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永森工程一人有限公司  
 葡文 português : WENG SAM ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : WENG SAM ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶南街 1 — D 號友恆大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59441 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門溫莎水療一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街廣發商業中心 8 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59442 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿心科技有限公司  
 葡文 português : RAIZER TECNOLOGIA LDA.

英文 inglês : RAIZER TECHNOLOGY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第2座11樓G座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59443 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新星顧問有限公司  
葡文 português : NOVA ESTRELA CONSULTADORIA LIMITADA  
英文 inglês : NEW STAR CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249-255號中土大廈12樓N-P座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59444 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 中國國採集團有限公司  
葡文 português : CHINA GWOKCOI GRUPO LIMITADA  
英文 inglês : CHINA GWOKCOI GROUP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心3樓S  
資本 capital : MOP\$27.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59445 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港優有限公司  
葡文 português : CROWN FINE LIMITADA  
英文 inglês : CROWN FINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167號悅景峰2樓C座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59446 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德豐工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號中航大廈9樓L座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59447 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 思譽有限公司  
葡文 português : FAME IDEA LIMITADA  
英文 inglês : FAME IDEA LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路167號悅景峰2樓E座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59448 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 創天建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA CHONG TIN LIMITADA  
英文 inglês : CHONG TIN CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路472-490號海南花園第1座12樓Q  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59449 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三皇網絡行銷一人有限公司  
 葡文 português : KINGSLEY DE INTERNET MARKETING SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : KINGSLEY INTERNET MARKETING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 1 9 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門建工建築有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO MACAU KIN GONG LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU KIN GONG CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 4 8 0 號濠庭都會卉濠軒 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59451 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信達商務一人有限公司  
 葡文 português : SON TAT COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : SON TAT COMMERCIAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 6 4 1 號海名居第 2 座 1 9 樓 H 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59452 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鎧恩科技有限公司  
 葡文 português : HOI IAN TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : HOI IAN TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場 2 2 8 號海景園第 1 座 1 2 樓 G  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59453 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 玥傲一人有限公司  
 葡文 português : YYO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : YYO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59454 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳源裝飾工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS DE DECORAÇÕES OU UN, LIMITADA  
 英文 inglês : OU UN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門塘巷 2 — N 號信強大廈地下 C 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59455 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新天地工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAN TIN DEI LIMITADA



英文 inglês : SAN TIN DEI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 1 0 3 0 – 1 0 5 6 號美樂花園 1 樓 Q 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59456 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天沐投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門區神父街 3 2 3 號八達新邨泰康樓 1 8 樓 B E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎輝裝修工程一人有限公司  
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO TENG FAI, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : DING FAI DECORATION ENGINEERING ONE-PERSON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅白沙街 2 9 號中星商場閣樓 D K 2 舖位  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59458 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同盛媒體有限公司  
 葡文 português : OPULENCE MÍDIA LIMITADA  
 英文 inglês : OPULENCE MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 4 4 B 湖景豪庭第 1 座 1 4 – K  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59459 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : I N N O 集團 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : INNO GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : INNO GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐華置業發展投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL SAN FUNG VA, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FUNG VA PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 L 和 P 座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59461 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐年置業發展投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO FOMENTO PREDIAL SAN FUNG NIN, LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FUNG NIN PROPERTY DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 1 樓 L 和 P 座 Rua de Foshan, n.º 51, Centro Comercial San Kin Yip, 11.º andar L-P, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 59462 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門朗萬科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA MACAU LAVA LIMITADA  
英文 inglês : MACAU LAVA TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 J 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59463 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : A J C S 有限公司  
葡文 português : AJCS LIMITADA  
英文 inglês : AJCS LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 11° andar A, em Macau  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 59464 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 郭偉一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 8 樓 O 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59465 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 易達廣告一人有限公司  
葡文 português : IEK TAT PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門中心街翡翠廣場第 1 座 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59466 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新新廣告一人有限公司  
葡文 português : SAN SAN PUBLICIDADE SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門石街禾貴大廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 59467 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 天富金融顧問有限公司  
葡文 português : CÉU TESOURO CONSULTADORIA FINANCEIRA LIMITADA  
英文 inglês : SKY TREASURE FINANCIAL CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門嘉野度將軍街 1 B — 1 E 號新樂商場 2 樓 W  
資本 capital : MOP\$80.000,00  
登記編號 N° do registo: 59468 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠江雅集文化藝術有限公司  
葡文 português : HOU KUONG YA JI CULTURA E ARTES LIMITADA

英文 inglês : HOU KUONG YA JI CULTURE AND ARTS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門果欄街10號順興大廈地下A座  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59469 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 電玩堂電子遊戲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE JOGOS ELETRÔNICOS MUNDIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : PICO LAND ELECTRONIC GAMES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路87號海景園地下I舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59470 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門瓏環泰富(中國)建設有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO MACAU LONG KENG TAI FU (CHINA), LIMITADA  
 英文 inglês : MC LANGINTANKOO (CHINA) CONSTRUCTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路105號彩虹苑第2期11樓W座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59471 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天醫一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第二街47號新美安大廈第2期BB R/C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59472 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 振東工程有限公司  
 葡文 português : CHAN TONG ENGENHARIA LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門牧場街61號新城市工業大廈1樓H  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59473 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天仕集團有限公司  
 葡文 português : VANCORP GRUPO LDA.  
 英文 inglês : VANCORP GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門賣草地街新昌記大廈2樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59474 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 億恒有限公司  
 法人住所 sede : 澳門十月一號前地119-131-B號怡景閣17樓C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59475 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : M. HO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

法人住所 sede : Rua do Campo, Edifício Broadway, 7º andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59476 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藍科技股份有限公司  
 葡文 português : AZUL TECNOLOGIA, S.A.  
 英文 inglês : BLUE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路238-284號百德大廈(中土)14樓N-O室 Avenida Sir  
 Anders Ljungstedt, n°s 238 - 284, Edifício Pak Tak, 14º andar N-O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59477 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世界體育大學有限公司  
 葡文 português : UNIVERSIDADE DE DESPORTOS MUNDIAL, LIMITADA  
 英文 inglês : WORLD SPORTS UNIVERSITY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路1A-1H號建設花園地下BR/C  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 的士高股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA TAXIGO S.A.  
 英文 inglês : TAXIGO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心16樓E  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59479 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國巴士投資管理有限公司  
 葡文 português : CHINA AUTOCARRO INVESTIMENTO E GESTÃO LIMITADA  
 英文 inglês : CHINA BUS INVESTMENT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路121A號亞洲工業大廈10樓L-068室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59480 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 狄飛科技有限公司  
 葡文 português : DEFINIR TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : DEFINE TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心5樓C  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59481 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 梁族一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心8樓O座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 強力媒體有限公司  
 葡文 português : I-POWER MEDIA LIMITADA  
 英文 inglês : I-POWER MEDIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號中福商業中心 8 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59483 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 立創工程有限公司  
 葡文 português : RAPTURE ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : RAPTURE ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 7 8 F 號麗都大廈地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59484 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : L 娛樂投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔美副將馬路海茵怡居 A 座 2 1 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59485 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濱味一人有限公司  
 葡文 português : BANH MI TIK SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 1 9 – 2 1 號國滙大廈 4 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59486 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創馬投資股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO CHARMA S.A.  
 英文 inglês : CHARMA INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號大華大廈 7 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59487 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 潘蔡陳顧問服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO DE CONSULTADORIA PUN CHOI & CHAN LIMITADA  
 英文 inglês : PUN CHOI & CHAN CONSULTING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 3 樓 D 及 E 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59488 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 廣福行有限公司  
 葡文 português : GFH LIMITADA  
 英文 inglês : GFH LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 1 8 3 號保利達花園第 1 座 1 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59489 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門好工作有限公司  
 葡文 português : EMPREGOS ME CHAMAR COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JOBS CALL ME COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三層樓街 1 4 號美泰大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59490 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 植肌化妝品一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 3 座 1 6 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59491 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鴻沛投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE HONG PUI INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : HONG PUI INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門柏林街 1 1 8 號大豐廣場翠豐閣地下 L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59492 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 無題一人有限公司  
 葡文 português : SEMTITULO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ANTITLED LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A - 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 59493 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百達物業管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北巷宏建大廈第 5 座 1 1 樓 E  
 資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N° do registo: 59494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 樂購站一人有限公司  
 葡文 português : COLLECTION LOL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : COLLECTION LOL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 6 號金來大廈 1 樓 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 59495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 微視界設計有限公司  
 葡文 português : C.O.D.E DESIGN COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : C.O.D.E DESIGN COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門僑樂巷 1 1 號豐興大廈 4 樓 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59496 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 進興工程 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JIN HENG (MACAO), LIMITADA  
英文 inglês : JIN HENG ENGINEERING (MACAU) COMPANY LTD.  
法人住所 sede : 澳門路環荷花園 1 4 2 號 A 海蘭花園第 4 區西苑第 1 座康馨樓 6 樓 B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59497 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大頭波 (海鮮) 火鍋配送連鎖有限公司  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第一街宏興大廈地下 1 7 號 H 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59498 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 三有堂貿易一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門天神巷 4 7 號國華戲院商場 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59499 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 秀景國際有限公司  
葡文 português : SHOW KING INTERNACIONAL LIMITADA  
英文 inglês : SHOW KING INTERNACIONAL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路美樂花園 2 樓 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59500 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金葉名品店有限公司  
葡文 português : LOJA DE FAMOSA DE GUM YIP LIMITADA  
英文 inglês : GUM YIP FAMOUS SHOP LIMITED  
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 5 座 1 5 樓 U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59502 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 世界華人博物館有限公司  
葡文 português : MUSEU CHINÊS MUNDIAL LIMITADA  
英文 inglês : CHINESE WORLD MUSEUM LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59503 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 海域一號一人有限公司

葡文 português : TONY ZONE PRIMEIRO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TONY ZONE FIRST COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 7 6 號錦綉閣 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59504 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海域二號一人有限公司  
 葡文 português : TONY ZONE SEGUNDO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : TONY ZONE SECOND COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 7 6 號錦綉閣 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59505 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : THE BRO 集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO THE BRO LIMITADA  
 英文 inglês : THE BRO GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 2 樓 2 0 0 6 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59506 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鏈傢置業 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL LINK-HOME (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : LINK-HOME PROPERTY INVESTMENT (MACAO) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門看台街 3 5 6 號樂智樓 3 樓 A A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : T I C K 設計有限公司  
 葡文 português : TICK. DESIGN LDA.  
 英文 inglês : TICK. DESIGN LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 1 2 樓 X  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 百萬展覽工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE EXPOSIÇÃO MILHÕES, LIMITADA  
 英文 inglês : MILLION EXHIBITION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門路環荷花園 1 4 2 號 A 海蘭花園第 4 區第 1 座康馨樓 6 樓 B  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 夢想玩具有限公司  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 7 — 9 9 號俾利喇廣場 2 樓 M  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59510 (SO)



商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門德緣貿易有限公司  
 葡文 português : MACAU DEYUAN COMÉRCIO COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : MACAO DEYUAN TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期中星銀座商場閣樓B A 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59511 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蘇雅澳門有限公司  
 葡文 português : SOWER MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SOWER MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈20樓R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59512 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉瑞堂(澳門)貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO JI RUI TANG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : JI RUI TANG (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街505號濠庭都會翠濠軒第10座14樓C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59513 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中華科技有限公司  
 葡文 português : CHONG WA TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : CHONG WA TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路320號澳門財富中心A5  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59514 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 漢中鈞泰工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA HON CHONG KWAN TAI LIMITADA  
 英文 inglês : HON CHONG KWAN TAI ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈13樓F、G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59515 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 文星(澳門)藝術工程有限公司  
 葡文 português : WEN XING (MACAU) ARTE E ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : WEN XING (MACAU) ARTWORK AND ENGINEERING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367號京澳大廈16樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59516 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創紀信息科技有限公司  
 葡文 português : PRÓXIMO TENDÊNCIA INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : NEXT TREND INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 7 號京澳大廈 1 1 D  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德旺國際醫藥投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO FARMACÊUTICO INTERNACIONAL THE ONE, LIMITADA  
 英文 inglês : THE ONE INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路建設花園地下 B 舖  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59518 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 躍傑工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YEOK KIT LIMITADA  
 英文 inglês : YEOK KIT ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇沙醫生街 6 0 號木屋  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59519 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 望寶諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA WANGBAO LDA.  
 英文 inglês : WANGBAO CONSULTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門東方明珠街海天居第 5 座 3 9 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59520 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鐳鴻貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO HUA HONG LDA.  
 英文 inglês : HUA HONG TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 5 0 號祐成工業大廈第 1 座 2 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門修正國際健康集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SAÚDE MACAU XIUZHENG INTERNACIONAL GRUPO LDA.  
 英文 inglês : MACAO XIUZHENG INTERNATIONAL HEALTH GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 6 9 號寶翠花園利輝閣 2 6 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59523 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門修正國際研發集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO MACAU XIUZHENG INTERNACIONAL GRUPO LDA.  
 英文 inglês : MACAO XIUZHENG INTERNATIONAL RESEARCH AND DEVELOPMENT GROUP CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 6 9 號寶翠花園利輝閣 2 6 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 59524 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 韓皇有限公司  
 葡文 português : REAL KOREA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : REAL KOREA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路 8 7 1 – 8 9 3 號權昌御庭 1 9 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59525 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北京鑫森泓源有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE BEI JING XIN SEN HONG YUAN LIMITADA  
 英文 inglês : BEI JING XIN SEN HONG YUAN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59526 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 意合一人有限公司  
 葡文 português : UNION CONCEPT, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : UNION CONCEPT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 – 3 號國際銀行大廈 1 2 樓 1 2 1 0 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59527 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 灝璣 (遠東) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE KIM E KRIS (FAR EAST) LDA.  
 英文 inglês : KIM & KRIS (FAR EAST) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 – 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59528 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際文物藝術品鑒定中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE IDENTIFICAÇÃO DE PATRIMÓNIO INTERNACIONAL E OBRAS DE ARTE, LDA.  
 英文 inglês : INTERNATIONAL HERITAGE AND ARTWORK IDENTIFICATION CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 I、J、K 座  
 資本 capital : MOP\$850.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59529 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華夏文物藝術品檢驗評估中心有限公司  
 葡文 português : CENTRO DE TESTE E AVALIAÇÃO DE PATRIMÓNIO E OBRAS DE ARTE HUA XIA, LDA.  
 英文 inglês : HUA XIA HERITAGE AND ARTWORK TEST AND ASSESSMENT CENTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 1 樓 I、J、K 座  
 資本 capital : MOP\$850.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門銀影有限公司  
 葡文 português : MACAU SILVER SHADOW LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO SILVER SHADOW COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 9 9 — A 號裕濠大廈 1 樓 T  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59531 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順天醫療有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬場東大馬路 3 2 7 號灣景園地下 I 舖  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59532 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : SOURCING LOTUS, LIMITADA  
 法人住所 sede : Rua Nova de São Lázaro, 6, Edifício Seng Wa, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N° do registo: 59533 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪浪科技有限公司  
 葡文 português : DI LANG TECNOLOGIA LDA.  
 英文 inglês : DI LANG TECHNOLOGY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 4 2 號永建大廈 B R / C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59534 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置誠投資一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 8 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59535 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 索特投資置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場誠豐商業中心 8 樓 O 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59536 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順豐 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA IMC (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : IMC (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 1 1 1 號花城利豐大廈 1 8 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59537 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 車之友汽車配件有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ACESSORIOS DE AUTOMOVEIS FRIENDS OF CARS LIMITADA  
 英文 inglês : FRIENDS OF CARS AUTOMOTIVE ACCESSORIES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街2 1號保利達花園第4座地下A S舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59538 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新皇家珠寶鐘錶百貨有限公司  
 葡文 português : NEW ROYAL JOALHARIA RELOJOARIA E MERCADORIA GERAL LDA.  
 英文 inglês : NEW ROYAL JEWELRY WATCHES AND GENERAL MERCHANDISE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路御景灣第5座2 4樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59539 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳邦投資移民顧問有限公司  
 葡文 português : AOBON INVESTIMENTO IMIGRAÇÃO CONSULTORIA LDA.  
 英文 inglês : AOBON INVESTMENT IMMIGRATION CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門上海街1 7 5號中華總商會大廈1 7樓H、I座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59540 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 諾豐建材有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO NOK FONG, LIMITADA  
 英文 inglês : NOVACOLOR CONSTRUCTION MATERIAL CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環巷2 1號信興大廈地下K  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59541 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 淇樂置業一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街9 9號昌明花園第1期閣樓C O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59542 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 領蒼管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO LENGKOU DE MACAU, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU LENGKOU MANAGEMENT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路1 2 1號A荷蘭園大廈地下  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59543 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力強地產運輸貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街5號C內港碼頭地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59544 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盤記曾氏建築工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石斜坡新益花園第4座6樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59545 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 阿盤工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石斜坡新益花園第4座6樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國盤工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬交石斜坡新益花園第4座6樓G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59547 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 青春站美容有限公司  
 葡文 português : BELEZA ESTAÇÃO DE JOVEN LIMITADA  
 英文 inglês : YOUTH BEAUTY STATION CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路78D號南新花園第1座6樓F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59548 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 貓鳴王遊戲一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街99號昌明花園第1期閣樓C O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59549 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長和尚乘集團有限公司  
 葡文 português : CHANG HE SHANG CHENG GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : CHANG HE SHANG CHENG GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝(集團)商業中心3樓S  
 資本 capital : MOP\$36.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59550 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門電召的士服務股份有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE RADIO TÁXI MACAU S.A.  
 英文 inglês : MACAU RADIO TAXI SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心23樓  
 資本 capital : MOP\$10.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59551 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 益榮(澳門)裝飾有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO YIRONG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : YIRONG (MACAU) DECORATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路105號金龍中心9樓J室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59552 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新方中聯建材有限公司  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂大馬路宏信大廈第2座15樓I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59553 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 六藝文化國際一人有限公司  
 葡文 português : CULTURA DA LUYART INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : LUYART CULTURE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街373號廣福祥花園第7座9樓B J  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59554 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 龍騰四海(澳門)工程一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DRAGÃO TALENTO (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : DRAGON TALENT (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門草堆街108號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金陵裝飾設計工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門永寧廣場228號海景園第1座10樓E  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59556 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E L L A E P E L E R有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ELLA ÉPELER, LIMITADA  
 英文 inglês : ELLA ÉPELER COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雀仔園白灰街7號僑威大廈地下D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59557 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德仲集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街77號豪園大廈5A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59558 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 醫臣藥業一人有限公司

法人住所 sede : 澳門馬場大馬路翡翠廣場 2 樓 P 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59559 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昇邦建築及顧問一人有限公司  
 葡文 português : SING PONG CONSTRUÇÃO E CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SING PONG CONSTRUCTION AND CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路雍景灣大廈第 3 座 1 4 樓 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59560 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 築城建築工程顧問一人有限公司  
 葡文 português : CHUK SENG CONSULTADORIA EM CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : CHUK SENG CONSTRUCTION & ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 - 4 1 7 號皇朝廣場 1 8 樓 I - L 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59561 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲罐奢華一葡國罐頭產品進口貿易有限公司  
 葡文 português : CONSERVAS DE LUXO ÁSIA - IMPORTAÇÃO E COMÉRCIO DE CONSERVAS PORTUGUESAS, LDA.  
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, n° 139, Edifício Kwong Heng, r/c, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59562 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一慶豪貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街 8 9 號國際中心商場地下 Z 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59563 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同心醫療有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路 9 號新益花園第 5 座 1 7 樓 A O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59564 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : PROJECTOS AQUÁTICOS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 1° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59565 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力奧廣告製作及會展策劃有限公司  
 葡文 português : LIAO PRODUÇÃO DE PUBLICIDADE E PLANEAMENTO DE EXPOSIÇÃO LDA.  
 英文 inglês : LIAO ADVERTISING PRODUCTION AND EXHIBITION PLANNING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門夜咁巷 1 6 號群興大廈地下



資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59566 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睿市場及活動策劃有限公司  
 葡文 português : PIONEER MARKETING E PLANEJAMENTO DE EVENTOS LDA.  
 英文 inglês : PIONEER MARKETING & EVENT PLANNING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路110—112號聚賢雅苑11樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59567 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 囍歡里婚禮策劃有限公司  
 葡文 português : LA MAISON DE MARRIAGE PLANEAMENTO DO CASAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : LA MAISON DE MARRIAGE WEDDING PLANNING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路110—112號聚賢雅苑11樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59568 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勝龍娛樂管理有限公司  
 葡文 português : GERÊNCIA DE DIVERSÕES SD LIMITADA  
 英文 inglês : SD ENTERTAINMENT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場19樓G座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59569 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉豐有限公司  
 葡文 português : COLHEITA PERFEITA, LDA.  
 英文 inglês : FINE HARVEST LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336號誠豐商業中心17樓P座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 二加二廚房有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE 2 PLUS 2 COZINHA LIMITADA  
 英文 inglês : 2 PLUS 2 KITCHEN LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布街342號濠庭都會第15座映濠軒35樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59571 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 永基貿易有限公司  
 葡文 português : EVERBASE COMÉRCIO LIMITADA  
 英文 inglês : EVERBASE TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛良詔街9號紹昌大廈地下A B座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59572 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 悅富建築裝修工程有限公司  
 葡文 português : YUE FU ENGENHARIA DECORACAO LIMITADA  
 英文 inglês : YUE FU CONSTRUCTION DECORATION ENGINEERING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 H 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59573 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱旋無人機有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59574 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 優里悅品有限公司  
 葡文 português : UNIYEP LIMITADA  
 英文 inglês : UNIYEP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 O  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59575 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 翔飛金屬製品(澳門)有限公司  
 葡文 português : PRODUTOS DE METAL DE XIANGFEI (MACAU), LDA.  
 英文 inglês : XIANGFEI METAL PRODUCTS (MACAO) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59576 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲山生態保健品有限公司  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 7 號金鑾閣 7 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59577 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 圓夢國際有限公司  
 葡文 português : SONHOS TORNADOS REALIDADE INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : DREAMS COME TRUE INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門亞利雅架街 4 1 號 A 龍暉閣 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$26.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59578 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卡洛投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場海邊馬路 4 2 號新美安大廈第 1 期地下 A D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59579 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 串爆小食一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門皇朝馬濟時總督大馬路東南亞花園地下A Q及A R舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59580 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒美(澳門)跨境電子商務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ACTIVIDADES COMERCIAIS ELECTRONICAS TRANSFRONTEIRAS K & R (MACAU) LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門馬六甲街1 2 4號澳門國際中心第2期地庫C Q舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59581 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金誠國際一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街時景大廈5 E  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59582 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星鴻建築有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第五街3 0 – 3 4號文豐樓1樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59583 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天會國際電子商貿一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門阿宋生圍1 1號仁發大廈1 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59584 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中實建築機械車輛服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE MAQUINARIA DE CONSTRUÇÃO E VEÍCULOS ZHONGSHI LDA.  
 英文 inglês : ZHONGSHI CONSTRUCTION MACHINERY & VEHICLES SERVICE CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路3 9號祐適工業大廈1樓  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59585 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 匯創控股有限公司  
 葡文 português : WELLCHOICE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LDA.  
 英文 inglês : WELLCHOICE HOLDING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路6 0 0 E號第一國際商業中心1 7 0 8室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59586 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 倉鼠倉貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CANG SHU CANG, LIMITADA  
 英文 inglês : CANG SHU CANG TRADING COMPANY, LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝馬路 1 1 1 — A 號安定大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59587 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳中致遠投資發展有限公司  
 葡文 português : PARAFUTURO DE MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : PARAFUTURO DE MACAU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 8 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 財華集團控股有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DO GRUPO DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES CHOI WA LIMITADA  
 英文 inglês : CHOI WA GROUP HOLDINGS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 9 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59589 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶富寧(澳門)一人有限公司  
 葡文 português : BIOLYN (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : BIOLYN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59590 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華易國際集團企業投資管理有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 — 3 1 2 號廣福安花園地下 A W 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59591 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛思普科技諮詢(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE TECNOLOGIA (MACAU) SPRO, LIMITADA  
 英文 inglês : SPRO TECHNOLOGY CONSULTING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 至 5 3 A 號澳門廣場 7 樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59592 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銀進進出口貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO YIN JIN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路百德大廈地下 G C 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59593 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 速蟻貿易一人有限公司  
葡文 português : FORMIGAS DE VELOCIDADE COMÉRCIO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
英文 inglês : SPEED ANTS TRADING LIMITED  
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路桂苑 2 8 樓 L  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59594 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美利家居用品有限公司  
法人住所 sede : 澳門路環石街 1 4 號  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59595 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門萬參堂有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 1 1 樓 D  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59596 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚妍集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GATHER GRUPO (MACAU), LIMITADA  
英文 inglês : GATHER GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場建興龍廣場 1 9 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$40.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59597 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金揚建築工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門黑沙環第七街 1 9 – 3 9 號錦繡花園第 1 座 2 樓 F 座  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59598 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 尼澳貿易及品牌顧問服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇO CONSULTADORIA DE MARCA E COMÉRCIO N-HOPE, LIMITADA  
英文 inglês : N-HOPE TRADING AND BRAND CONSULTING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罽些喇海軍上將巷 1 6 號華安大廈地下 H 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59599 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新明城有限公司  
葡文 português : SAN MING SENG LIMITADA  
英文 inglês : SAN MING SENG COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59600 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智海商業策略顧問有限公司  
 葡文 português : K E E SERVIÇOS DE CONSULTADORIA DE ESTRATÉGIAS COMERCIAIS LIMITADA  
 英文 inglês : K & E BUSINESS STRATEGY CONSULTATION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門工廠街 2 1 7 號朝輝大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59601 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門世惠一人有限公司  
 葡文 português : FOREARTH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : FOREARTH MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 6 2 號中央商業中心 1 9 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59602 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創意印刷有限公司  
 葡文 português : CREATIVE IMPRESSÃO LDA.  
 英文 inglês : CREATIVE PRINTING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 — 2 1 號昌龍工業大廈 2 字樓 E, F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59603 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 銘粵工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MING YUE, LIMITADA  
 英文 inglês : MING YUE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 7 樓 K  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ARTELLECT 一人有限公司  
 葡文 português : ARTELLECT SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ARTELLECT CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 那迦餐飲管理(澳門)有限公司  
 葡文 português : NAGA ADMINISTRAÇÃO DE CATERING (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : NAGA CATERING MANAGEMENT (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 9 樓 Q 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中國澳門大華影視文化有限公司  
 法人住所 sede : 澳門新埗頭橫街 5 C 號地下

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59607 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 莎蘭國際貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SALAN LDA.  
 英文 inglês : SALAN INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路6 4號怡南大廈1 4樓A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中藝文化傳播有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO CULTURAL MACAU ZHONGYI, LDA.  
 英文 inglês : MACAU ZHONGYI CULTURE MEDIA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈1 9樓  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59609 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 靈音亞洲貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO SOULTONE ASIA LDA.  
 英文 inglês : SOULTONE ASIA TRADING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路1 1號高橋大廈1樓A室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59610 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 躍動創意媒體一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MÉDIA CRIATIVO JUMP SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : JUMP CREATIVE MEDIA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山中街1 1 6號大明閣第2座明苑1 7樓A室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59611 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門中盛工程有限公司  
 葡文 português : MACAU POWERFUL ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU POWERFUL ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心1 6樓O座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天御金飾珠寶國際有限公司  
 葡文 português : JERAH JOIAS DE OURO INTERNACIONAL COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JERAH GOLD JEWELLERY INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門無人機國際研發中心有限公司  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59614 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金聲國際貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業中心 6 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59615 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御華源健康食品有限公司  
 葡文 português : P G ORIGIN GÉNERO ALIMENTÍCIO SAUDÁVEL LIMITADA  
 英文 inglês : P G ORIGIN HEALTH FOOD COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 — A 號至 3 0 1 號友邦廣場 4 樓 F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59616 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中威威綠色能源（澳門）一人有限公司  
 葡文 português : ZHONG WEI WEI ENERGIA VERDE (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LDA.  
 英文 inglês : ZHONG WEI WEI GREEN ENERGY (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 吉飛貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 5 樓 H 座 Avenida Marciano Baptista, n° 26, Chong Fok Commercial Centre, 15° andar H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 九邦貿易集團（澳門）有限公司  
 葡文 português : KYUBON GRUPO DE COMÉRCIO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KYUBON TRADING GROUP (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門美麗街 2 1 號怡美大廈 1 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59619 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 濠江眼鏡有限公司  
 葡文 português : HOU KONG ÓTICO LIMITADA  
 英文 inglês : HOU KONG OPTICAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅利老馬路 3 — G 號明旺閣地下 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59620 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 德水運輸一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔大連街花城利偉大廈7樓N  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59621 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 雪晴顧問一人有限公司  
葡文 português : HEDI CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : HEDI CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路121A號亞洲工業大廈10樓(KK10)L-068室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59622 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 安記凍肉食品有限公司  
法人住所 sede : 澳門福德新街5-5A號義發大廈地下A  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59623 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : E N E R M I N能源及礦業顧問有限公司  
葡文 português : ENERMIN CONSULTADORIA DE ENERGIA E MINAS LIMITADA  
英文 inglês : ENERMIN ENERGY AND MINING CONSULTANCY LIMITED  
法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 99, Edifício Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59624 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門長城建設工程有限公司  
法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心8樓C座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59625 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 鉦益集團(澳門)有限公司  
葡文 português : GRUPO CHING IEK (MACAU) LDA.  
英文 inglês : CHING IEK GROUP (MACAU) LTD.  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場19樓B  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59626 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 耀邦(澳門)有限公司  
葡文 português : SUNNY STATE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : SUNNY STATE (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路367-371號京澳大廈17樓C  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 59627 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維滋林客澳門一人有限公司  
 葡文 português : WITHLINK MACAU SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : WITHLINK MACAU CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C Av. Praia Grande, n°s 367-371, Keng Ou, 17 Fl., C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美各遠景管理有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO MEGA VISION, LDA.  
 英文 inglês : MEGA VISION MANAGEMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門外港新填海區沙格斯大馬路壹號湖畔第 7 座 3 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59629 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 協和國際一人有限公司  
 葡文 português : CONCÓRDIA INTERNACIONAL SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : CONCORDIA INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 2 7 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59630 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅歲 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA GOLDARCH (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GOLDARCH (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊宏管理一人有限公司  
 葡文 português : CHON WANG GESTÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 1 座 2 8 樓 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59632 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 壹間花舍有限公司  
 葡文 português : AFLORISTA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : AFLORISTA COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 1 2 A 地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59633 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門聚寶堂貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL TJOI POU TONG DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : TJOI POU TONG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43至53A號澳門廣場15樓H座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59634 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凌志地產投資有限公司  
 法人住所 sede : Rua da Sé, n.º 12, Edifício Vai Son, r/c-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59635 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門金濠文化發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO CULTURAL DE MACAU GOLDEN CITY LDA.  
 英文 inglês : MACAU GOLDEN CITY CULTURE DEVELOPMENT LTD.  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路63—69號678文創園6樓B—L座  
 資本 capital : MOP\$200.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59636 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 豐寶裝修工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街66號長豐大廈1/F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59637 (SO)

#### 公司變更組織 transformação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : ARUZE GAMING 澳門股份有限公司  
 葡文 português : ARUZE GAMING MACAU, S.A.  
 英文 inglês : ARUZE GAMING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n.º, Pou Va, r/c, A, B, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39989 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SHFL 娛樂 (亞洲) 股份有限公司  
 葡文 português : SHFL ENTRETENIMENTO (ÁSIA), S.A.  
 英文 inglês : SHFL ENTERTAINMENT (ASIA) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路機場專營公司辦公大廈1樓B單位 Avenida Wai Long, Edifício da CAM, 1.º andar B, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.001.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 亞洲先鋒娛樂股份有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO ASIA PIONEER S.A.  
 英文 inglês : ASIA PIONEER ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1023號南方大廈1樓A A座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24444 (SO)

## 破產 falência

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 半島國際博彩中介人一人有限公司  
 葡文 português : PENINSULA INTERNACIONAL PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : PENINSULA INTERNACIONAL JUNKET PROMOTER LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42860 (SO)

## 解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創樂居設計裝修一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路保利達花園第 3 座 2 3 樓 R  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51501 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 凱達國際有限公司  
 葡文 português : SHD INTERNACIONAL LDA.  
 英文 inglês : SHD INTERNATIONAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 1 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44819 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M I E L 澳門一人有限公司  
 葡文 português : MIEL MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : MIEL MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 1 8 樓 E 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41203 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 長發飲食有限公司  
 葡文 português : CHEONG FAT RESTAURAÇÃO, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 8 樓 B Avenida da Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 8° andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 16297 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葛洲壩集團 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GEZHOUBA GRUPO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : GEZHOUBA GROUP (MACAU) CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊第一街宏泰工業大廈八樓 A 一 D Rua Um do Bairro da Concórdia, n° 8 A-D, Edifício Industrial Vang Tai, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19766 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友寶博彩中介業務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE PROMOÇÃO DE JOGOS IAO POU LIMITADA  
 英文 inglês : IAO POU GAMING PROMOTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業中心 1 2 樓 T 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 34507 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 英迅有限公司  
 葡文 português : VELOCIDADE HERÓICO LIMITADA  
 英文 inglês : HEROIC SPEED LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 50363 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 力帆電機工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA LEK FAN LIMITADA  
 英文 inglês : LEK FAN ELECTRICAL AND MECHANICAL ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 1 3 9 號華寶花園 1 座 3 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44704 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 真誠顧問有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環順景廣場海景園第 3 座 1 7 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : CANNONWAY 建築諮詢顧問 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : CONSULTADORIA DE CONSTRUÇÃO CANNONWAY (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : CANNONWAY CONSTRUCTION CONSULTANTS (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Rua de Pequim, 126, Edifício Centro Comercial I Tak, 5.º andar E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24959 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 盛大國際娛樂有限公司  
 葡文 português : MPC ENTRETENIMENTO INTERNACIONAL LIMITADA  
 英文 inglês : MPC ENTERTAINMENT INTERNATIONAL LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada do Lou Lim Yeok, n.º 777, Edifício Jade Garden, Bloco 2, 3.º andar H, na Ilha da Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$60.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28494 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信越工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : G&M ENGENHARIA (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : G&M ENGINEERING (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 1 4 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21460 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 衛駿保安有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE SEGURANÇA VITÓRIA LIMITADA  
 英文 inglês : VICTORY SECURITY SERVICE LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場酒店 7 0 9 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51475 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 幸凝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA HONEY LINK LIMITADA  
 英文 inglês : HONEY LINK COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門竹園圍 5 號地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 42508 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E · S · 服務有限公司  
 葡文 português : E.S. SERVIÇOS, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida de Almeida Ribeiro, n° 39, 11° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新威澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : SUNWAY COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : SUNWAY MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 號中福商業中心 6 樓 A — 4 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 23938 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 創庫資訊科技顧問有限公司  
 葡文 português : INFORMAÇÃO E CONSULTORIA DE TECNOLOGIA DATA-PRO LIMITADA  
 英文 inglês : DATA-PRO INFORMATION TECHNOLOGY CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47768 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澤文工程 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA REX (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : REX ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício China Civil Plaza, 6° andar N, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20714 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜衛管理顧問服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO SERVIÇOS DE CONSULTORIA CHONG WEI LIMITADA  
英文 inglês : CHONG WEI MANAGEMENT CONSULTANCY SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 2 7 – 2 5 9 號華榕大廈第 S 座 4 樓 B  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56545 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 灝基清潔服務有限公司  
葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA HAOKAI LIMITADA  
英文 inglês : HAOKAI CLEANING SERVICES LIMITED  
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57588 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 綜合貿易投資有限公司  
葡文 português : MIX COMERCIO INVESTIMENTO LIMITADA  
英文 inglês : MIX COMMERCIAL INVESTMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門關前正街卜圍永強大廈 3 樓 C  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 43170 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 誠德貿易 (澳門) 有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHENG DE (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : CHENG DE TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門如意廣場 4 8 號寶豐閣 2 0 樓 R 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 34469 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 新澳德貿易有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL XIN AODE, LIMITADA  
英文 inglês : XIN AODE TRADE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬場北大馬路 1 3 9 號寶暉海景花園寶豐閣 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 23302 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 聚福素食有限公司  
法人住所 sede : 澳門羅憲新街 1 1 號 B 大利大廈地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 58238 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金都酒店有限公司  
葡文 português : HOTEL GRAND WALDO LIMITADA  
英文 inglês : GRAND WALDO HOTEL LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 9 樓 B 座

資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22040 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉年華會有限公司  
 葡文 português : CLUBE CARNIVAL LIMITADA  
 英文 inglês : CARNIVAL CLUB LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金都娛樂有限公司  
 葡文 português : GRAND WALDO ENTRETENIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : GRAND WALDO ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 9 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22049 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : W · M · (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA W.M. (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : W.M. (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 9 號南苑 A 座地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22407 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : FUTURE LOGIC 澳門有限公司  
 葡文 português : FUTURELOGIC MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : FUTURELOGIC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 369-371, Edifício Keng Ou, 20° andar A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27482 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 平樂地產有限公司  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 號萬事達商場 1 樓 J  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 47298 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: WA HOI FAT TAU CHI (CHAP TUEN) IAU HAN CONG SI  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WA HOI FAT, LIMITADA  
 英文 inglês : WA HOI FAT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, Lei Tin, 8° andar X, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00  
 登記編號 N° do registo: 6917 (SO)

商業名稱 Firma



中文 chinês : 澳門老撾投資貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門觀音堂街219號信威大廈地舖B室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59064 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藝石工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA NGAI SEK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NGAI SEK ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街341號鴻發花園1座11樓F室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48605 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 良石工程一人有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA LEUNG SEK SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : LEUNG SEK ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔米尼奧街341號鴻發花園1座11樓R室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48606 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 融通博彩中介一人有限公司  
 葡文 português : RONG TONG PROMOÇÃO DE JOGOS - SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : RONG TONG GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600E號第一國際商業中心12樓05室 Avenida do Dr.  
 Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Centro Comercial First Nacional, 12.º andar, Sala 05,  
 em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門恩帝國際貿易一人有限公司  
 葡文 português : MACAU ENDI INTERNACIONAL COMERCIAL SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MACAO ENDI INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路369號京澳大廈17樓B  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 52530 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四總和一人有限公司  
 葡文 português : SIGMAFOUR SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : SIGMAFOUR LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41478 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 福勝旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS FOK SHING LIMITADA  
 英文 inglês : FOK SHING TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53309 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 弘峯旅行社有限公司  
 葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS WAN FUNG LIMITADA  
 英文 inglês : WAN FUNG TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53308 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 皇尊旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ROYAL DIGNITY LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL DIGNITY TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 樓 K 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53320 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富日通旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS DAILY RICHTONE LIMITADA  
 英文 inglês : DAILY RICHTONE TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53316 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : S & C 通訊有限公司  
 葡文 português : S&C COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : S&C COMMUNICATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門德源地產有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL DE MACAU DE YUAN, LIMITADA  
 英文 inglês : MACAU DE YUAN PROPERTY SPECIALIST LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 4 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28977 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 頂峰管理有限公司  
 葡文 português : PINÁCULO SERVIÇOS DE GESTÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : PINNACLE MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 至 1 8 7 號光輝集團商業大廈 5 樓 Alameda Dr. Carlos  
 D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial do Grupog Brilhantismo, 5° andar, em  
 Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八利達集團有限公司  
 葡文 português : 8 FORTUNE GRUPO LDA.  
 英文 inglês : 8 FORTUNE GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 6 號通利工業大廈 1 5 樓 A – B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 55597 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : B 2 F 澳門顧問有限公司  
 葡文 português : B2F MACAU - SOCIEDADE DE CONSULTORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : B2F MACAU CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar, sala E, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42256 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日風餐飲有限公司  
 葡文 português : NOODLE DELIGHT - CATERING COMPANHIA, LIMITADA  
 英文 inglês : NOODLE DELIGHT CATERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝集團商業大廈 5 樓 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46253 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 置恩旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS CHEERING LIMITADA  
 英文 inglês : CHEERING TRAVEL AGENCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路時代商業中心 6 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53314 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新亞洲數碼通訊有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE TELECOMUNICAÇÕES DIGITAIS SUN A CHAO, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 9 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28313 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浪潮工程服務一人有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE ENGENHARIA LONG CHIO, SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : NEW WAVE ENGINEERING AND SERVICE ONE PERSON COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門叢慶二巷 5 號厚茵大廈地下 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 32419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 帝景採購有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE COMPRAS KING VIEW LIMITADA  
 英文 inglês : KING VIEW SOURCING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號 7 樓 F  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36570 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順啓有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE EASY START, LIMITADA  
 英文 inglês : EASY START LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街 7 號利美大廈 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20393 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 省港置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL H & K LIMITADA  
 英文 inglês : H & K INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門家辣堂街 7 號利美大廈 1 3 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 20394 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華電視澳門台運營有限公司  
 葡文 português : OPERAÇÃO DE TELEVISÃO MACAU XINHUA LIMITADA  
 英文 inglês : XINHUA TV MACAU OPERATING CO., LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 0 樓 J Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°  
 180, Tong Nam Ah Central Comercial, 10° andar J, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 36175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : O S 中國一人有限公司  
 葡文 português : OS CHINA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : OS CHINA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41023 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天祥 (澳門) 出口有限公司  
 葡文 português : EXPORTAÇÃO DODWELL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DODWELL (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 G 及 H 室 Avenida da Praia Grande, n°  
 762-804, China Plaza, 7° andar G & H, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 826 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 藥皇藥妝（澳門）有限公司  
 葡文 português : ROYAL PHARMA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : ROYAL PHARMA (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 2 樓 B Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 61, Edifício Circle Square, 12.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57043 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀榮設計工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門風順堂街 8 號 3 樓 B  
 資本 capital : MOP\$38.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35253 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿源建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHON UN LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門鵝眉街 2 號 E 成運大廈地下 A  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40439 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萊斯防火工程有限公司  
 葡文 português : ENGENHARIA DE PROTECÇÃO CONTRA INCÊNDIOS ROYCE LIMITADA  
 英文 inglês : ROYCE FIRE PROTECTION ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京 1 1 2 A – 1 3 6 號怡德商業中心 2 2 樓 A – F  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 19158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 普思國際集團有限公司  
 葡文 português : PULSE INTERNACIONAL GRUPO LIMITADA  
 英文 inglês : PULSE INTERNATIONAL GROUP LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 至 8 1 號永輝大廈地下 Avenida da Praia Grande, n.ºs 75 a 81, Edifício Veng Fai, rés-do-chão, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42655 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 暢榮澳門離岸商業服務有限公司  
 葡文 português : WAY SUCCESS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WAY SUCCESS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 1 2 – A 至 1 3 6 號怡德商業中心 1 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18445 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新華電視亞太台運營有限公司

英文 inglês : XINHUA TV ASIA-PACIFIC OPERATING CO. LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門得勝斜路 4 0 號松柏大廈地下 A Calçada da Vitoria, 40, Edifício Chong Pak, r/c, A, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59309 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : PHILIPS LIGHTING HONG KONG LIMITED  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 181-187, Centro Comercial Grupo Brilhantismo, 12° andar, Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59312 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太通建設有限公司 (澳門分公司)  
 法人住所 sede : 澳門馬揸度博士大馬路 6 7 9 號南方工業大廈第 2 座 8 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59410 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昆士蘭保險 (香港) 有限公司—澳門分行  
 英文 inglês : QBE GENERAL INSURANCE (HONG KONG) LIMITED - MACAU BRANCH  
 法人住所 sede : 澳門馬統領街 3 2 號廠商會大廈 8 樓 B 及 C 座 Rua do Comandante Mata e Oliveira, n° 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 8° andar B-C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59501 (SO)

商業名稱 Firma  
 英文 inglês : MHK (PENHA HILL) LIMITED (MACAO BRANCH)  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 4 1 1 — 4 1 7 號皇朝廣場 5 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 59522 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門唯珍餐飲策劃管理有限公司  
 葡文 português : GESTÃO E PROJECTO DE RESTAURANTE MACAU CUISINE IMAGE, LDA.  
 英文 inglês : MACAU CUISINE IMAGE RESTAURANT PROJECT MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門高地烏街 2 4 號祐豐大廈 1 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45004 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 卓譽工程有限公司  
 葡文 português : WELLTECH ENGENHARIA LDA.  
 英文 inglês : WELLTECH ENGINEERING LTD.  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 9 樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53425 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 意素策劃有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DO PLANEAMENTO ESO, LDA.  
英文 inglês : ESO CONCEPTS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督大馬路3 5 C環球工業大廈地下  
資本 capital : MOP\$26.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19858 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松柏1 D置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 1D LIMITADA  
英文 inglês : SONG BO 1D REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 1 3 7 A至1 1 6 3 G號遠洋嘉園1 6樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39160 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松柏2 C置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 2C LIMITADA  
英文 inglês : SONG BO 2C REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街7 0 2號海名居第5座2 7樓U  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39159 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松柏2 D置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 2D LIMITADA  
英文 inglês : SONG BO 2D REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1 1 3 7 A至1 1 6 3 G號遠洋嘉園1 6樓D座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39161 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 松濤1 E置業有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG TAO 1E LIMITADA  
英文 inglês : SONG TAO 1E REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高士德大馬路5 3至5 9 A號遠洋豪軒2 5樓A座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 39167 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 美尚廣告有限公司  
葡文 português : MIX PUBLICIDADE COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : MIX ADVERTISING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷2 4號地下  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52083 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : B A R T E C H澳門一人有限公司  
葡文 português : BARTECH MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : BARTECH MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 K 5  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56263 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秀文化傳媒有限公司  
 葡文 português : MEDIA E CULTURA SHOW LDA.  
 英文 inglês : SHOW CULTURE AND MEDIA LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31194 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金豐易居國際置業（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADE INTERNACIONAL E-HOUSE (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : E-HOUSE (MACAU) INTERNATIONAL PROPERTY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21419 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅朗展覽服務有限公司  
 葡文 português : ART SHINE EXPOSIÇÃO SERVIÇOS LIMITADA  
 英文 inglês : ART SHINE EXHIBITION SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門下環街 3 1 號威順大廈地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25073 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 知識庫（澳門）有限公司  
 葡文 português : KBQUEST MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : KBQUEST MACAO LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58500 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧天島（澳門）有限公司  
 葡文 português : GO GOOD (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : GO GOOD (MACAU) LTD.  
 法人住所 sede : 澳門和樂街 6 7 — 7 1 號宏德工業大廈 9 樓 C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48147 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環訊通科技顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA CONSULTORIA DE TECNOLOGIA MAJOR TOM LIMITADA  
 英文 inglês : MAJOR TOM TECHNOLOGY CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00



登記編號 N.º do registo: 50077 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 上澳科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SHANG AO LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 1 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53400 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 機電寶有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE EME PRO, LIMITADA  
英文 inglês : EME PRO COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門馬交石炮台馬路 3 – 2 1 號昌龍工業大廈 4 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55655 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 摩卡角子管理有限公司  
葡文 português : GESTÃO DE SLOT MOCHA LIMITADA  
英文 inglês : MOCHA SLOT MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Évora, n.ºs 199-207, Edifício Flower City, 1.º andar, Al, Taipa, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17397 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳制藥行業雜誌社有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52917 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 頤和堂藥業科技集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE TECNOLOGIA FARMACÊUTICA YEEWOTONG LIMITADA  
英文 inglês : YEEWOTONG PHARMACEUTICAL TECHNOLOGY GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 48230 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳潔淨行業雜誌社有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52908 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 港澳(國際)醫葯及設備會展有限公司  
法人住所 sede : 澳門慕拉士巷 2 9 號澳門工業中心 9 樓 C 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52909 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 醫專一人有限公司  
 葡文 português : MEDPRO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : MEDPRO LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅德禮將軍街 3 A 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48420 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 冠亞商務顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA COMERCIAL FIRST LIMITADA  
 英文 inglês : FIRST COMMERCIAL CONSULTING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38339 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 秀之旅旅行社有限公司  
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS SHARE LDA.  
 英文 inglês : SHARE TRAVEL AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44096 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門理想訂製有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE MANUFATURA MACAU DESIRABLE LDA.  
 英文 inglês : MACAO DESIRABLE MANUFACTURING COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈麗街 1 1 - D 至 1 3 - B 號添發大廈地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$800.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50877 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 日達電腦服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE COMPUTADOR CL, LIMITADA  
 英文 inglês : CL TECHNICAL SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門三巴仔里 1 1 號豪堅大廈地下 C 座 Beco do Seminario, n° 11, Edifício Hou Kin, r/c, C, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15624 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧海工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA OAK LIMITADA  
 英文 inglês : OAK ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街牡丹花城第 2 座 1 0 樓 C  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56277 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松濤 3 E 置業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG TAO 3E LIMITADA  
 英文 inglês : SONG TAO 3E REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街7 1 – B號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39165 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 利康建築工程設計顧問有限公司  
 葡文 português : DESIGN E CONSULTADORIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO NIHON, LDA.  
 英文 inglês : NIHON CONSTRUCTION ENGINEERING DESIGN AND CONSULTANCY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水字巷2 8號群盈大廈地下F舖  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43859 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 型意物業有限公司  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心1 1樓P  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 41216 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德豐科技有限公司  
 葡文 português : TAK PONG CIENCIA TECNOLOGIA LIMITADA  
 英文 inglês : CASHPI TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路1 1 4 2號V國際中心第1 3座7樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧眾商務顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA COMERCIAL AOZHONG LIMITADA  
 英文 inglês : AOZHONG COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷2 4號地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45781 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : A ONE 科技有限公司  
 葡文 português : A ONE TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : A ONE TECHNOLOGY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門華大新村第3街5號地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 22743 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 三力網絡(澳門)有限公司  
 葡文 português : 3D REDES (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : 3D NETWORKS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路6 1 3 – 6 3 9號時代商業中心6樓B室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38561 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永遠電腦系統(澳門)有限公司  
葡文 português : FCS SISTEMA INFORMÁTICO (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : FCS COMPUTER SYSTEMS (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 3 — 6 3 9 號時代商業中心 6 樓 B 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 28716 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 昆侖保安管理有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE SERVIÇO DE SEGURANÇA KUN LUN, LIMITADA  
英文 inglês : KUN LUN SECURITY SERVICE & MANAGEMENT LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 1 3 樓 M—N 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 15887 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : TOM N TOMS 咖啡澳門有限公司  
葡文 português : CAFÉ TOM N TOMS MACAU LIMITADA  
英文 inglês : CAFÉ TOM N TOMS MACAU LIMITED  
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 1 3 樓 E  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N° do registo: 51951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 通億工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TONG YI LIMITADA  
英文 inglês : TONG YI ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門黑沙環菜園路 1 5 1 號華景第 1 座 1 3 樓 D 室  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N° do registo: 51685 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 大汗一人有限公司  
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園第 1 座 1 9 D  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 58951 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博迅機械有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE MAQUINAS PROTION, LDA.  
英文 inglês : PROTION MACHINE LIMITED  
法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 1 3 號方瑩大廈地下 A 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 49191 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 信盈投資策劃有限公司  
法人住所 sede : 澳門龍嵩正街 3 2 號 A 地下  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N° do registo: 36648 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 納能環保科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL NA NANG LIMITADA  
 英文 inglês : NA NANG ENVIRONMENTAL PROTECTION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街3 2號A 地下  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40729 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳舒漫貿易有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MOSHERMAN, LDA.  
 英文 inglês : MOSHERMAN TRADING CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷2 4號地下  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 43484 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富得工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GOODRICH LIMITADA  
 英文 inglês : GOODRICH ENGINEERING CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1至1 8 7號光輝商業中心3樓X 1室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48071 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恆泰工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HENG TAI (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : HENG TAI ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 1至1 8 7號光輝商業中心3樓X室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 26742 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 同達醫療投資(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MEDICINAL TONGDA (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : TONGDA MEDICAL INVESTMENT (MACAU) CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街4 6 9號濠庭都會蝶濠軒1 7樓A座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42036 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德勝石化工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街富豪海景花園地下C座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29555 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 歐亞免稅店(國際)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE LOJA FRANCA (INTERNACIONAL) OU YA LIMITADA  
 英文 inglês : OU YA DUTY FREE SHOP (INTERNATIONAL) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路7 1至7 1 A號怡南大廈地下N座

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50815 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 台北永遠餐飲一人有限公司  
 葡文 português : TAIPEI YONG YUAN RESTAURAÇÃO SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
 英文 inglês : TAIPEI YONG YUAN RESTAURANT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔路氹新城望德聖母灣大馬路威尼斯人酒店 2 5 1 3 A 舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58612 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新豐力運輸倉儲有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES E ARMAZÉNS SAN FONG LEK LIMITADA  
 英文 inglês : SAN FONG LEK TRANSPORT AND WAREHOUSE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門台山新城市第一街新城市花園第 1 9 座地下 A J 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34485 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 艾思廣告策劃有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE PLANEJAMENTO PUBL IC ITÁRIO IC, LIMITADA  
 英文 inglês : IC ADVERTISING PLANNING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46186 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏亮清潔服務有限公司  
 葡文 português : SERVIÇOS DE LIMPEZA WANG LEONG LDA.  
 英文 inglês : WAYLON CLEANING SERVICES LTD.  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53716 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 嘉宜工程有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS KA YEE LIMITADA  
 英文 inglês : KA YEE ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46185 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 厘米創建有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEI MAI CHONG KIN, LIMITADA  
 英文 inglês : CENTIMETER CREATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲里 4 5 號寶華工貿大廈 5 樓 D 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46123 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 富盛澳門工程有限公司  
 葡文 português : RICHLY MACAU ENGENHARIA LIMITADA  
 英文 inglês : RICHLY MACAU ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 5 5 號永寶閣 1 樓 F 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : P E O P L E P R E S S 澳門出版社有限公司  
 葡文 português : PEOPLEPRESS - EDITORA DE MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : PEOPLEPRESS - PUBLISHING MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 409, China Law Building, 16.º andar B-101, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 44063 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 遠超電子（澳門離岸商業服務）有限公司  
 葡文 português : STORM ELECTRÓNICO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : STORM ELECTRONICS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 1 9 號時代商業中心 8 樓 I  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 20689 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 承信人力資源諮詢有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE RECURSOS HUMANOS RCG LIMITADA  
 英文 inglês : RCG HUMAN RESOURCES CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路溢遠花園地下 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51652 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聖保羅（澳門）工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SÃO PAULO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : SAINT PAUL (MACAO) ENGINEERING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 3 9 號寶豐工業大廈 B 座閣樓 Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 139, Bloco B, Edifício Industrial Pou Fung, SL, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46139 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 自由式舞蹈文化有限公司  
 葡文 português : FREESTYLE DANCE CULTURE - COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : FREESTYLE DANCE CULTURE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 29617 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 環宇舞蹈推廣有限公司

葡文 português : GLOBAL - COMPANHIA DE PROMOÇÕES DE DANÇA LIMITADA  
 英文 inglês : GLOBAL DANCE PROMOTIONS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 5 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 28360 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: TAI CHONG KUOK KUOK CHAI IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO COMERCIAL E INDUSTRIAL GREAT CHINA INTERNACIONAL, LIMITADA.  
 英文 inglês : GREAT CHINA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 5 樓 Q  
 資本 capital : MOP\$990.000,00  
 登記編號 N° do registo: 5628 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 葡澳出入口及顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO E CONSULTADORIA LUSITANIA, LIMITADA  
 英文 inglês : LUSITANIA TRADING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida do Nordeste, Edifício La Baie du Noble, Bloco 1, 21° andar F, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29383 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 高創廣告媒體策劃有限公司  
 葡文 português : HI VINCI ORGANIZAÇÃO DE MEDIA E PUBLICIDADE (MACAU) LDA.  
 英文 inglês : HI VINCI A&P MEDIA (MACAU) CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 1 6 號金來大廈第 1 座 4 樓 L  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 32719 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶創工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BOTOP (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : BOTOP ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 9 — 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 26879 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昆侖管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO KUN LUN LIMITADA  
 英文 inglês : KUN LUN MANAGEMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場光輝商業中心 1 3 樓 M—N 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31890 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門長勝投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門聖美基街 3 E 號聖基大廈 2 A 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00



登記編號 N.º do registo: 50940 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 適意家有限公司  
 葡文 português : SWISSKA LIMITADA  
 英文 inglês : SWISSKA LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街 2 9 – A 號豐和大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 36989 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 型藝服務有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS INNOVADOR LIMITADA  
 英文 inglês : INNOVATIVE SERVICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 4 6 號泉亮花園 1 5 樓 E Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º  
 346, Edf. Chun Leong Garden, 15.º andar E, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56174 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 滙金投資發展 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO EVAGOLD (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : EVAGOLD INVESTMENT & DEVELOPMENT (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35008 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛躍公關娛樂推廣有限公司  
 葡文 português : JJ & S RELAÇÕES PÚBLICAS ENTRETENIMENTO E PROMOÇÃO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : JJ & S PUBLIC RELATION AND ENTERTAINMENT PROMOTION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 1 5 樓 Q Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º  
 258, Praça Kin Heng Long, 15.º andar Q, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39618 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 合眾關閘汽車廣場有限公司  
 葡文 português : PRAÇA DE AUTOMÓVEIS MOK'S WAGEN PORTO CERCO, LDA.  
 英文 inglês : MOK'S WAGEN BORDER GATE AUTOMOBILE PLAZA CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 4 9 號時代工業大廈地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48315 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅圈有限公司  
 葡文 português : RED CIRCLE LDA.  
 英文 inglês : RED CIRCLE LTD.  
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 2 4 號地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56876 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 北流一人有限公司  
 葡文 português : CORRENTE DO NORTE, SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.  
 英文 inglês : NORD STREAM, LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 251A - 301, AIA Tower, 20° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58710 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新萬佳有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE SAN MAN KAI LIMITADA  
 英文 inglês : SAN MAN KAI COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸上海街 8 2 號地下 B  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50546 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寰亞美容商品一人有限公司  
 葡文 português : ASIA PRODUTOS DE BELEZA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA  
 英文 inglês : ASIA BEAUTY PRODUCTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 4 八達新村地下 F I  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46906 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲南煙草集團(澳門)有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE TABACO WAN NAM (MACAU), LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高利亞海軍上將大馬路 4 1 號激成工業大廈 1 0 樓 S  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58015 (SO)

商業名稱 Firma  
 羅馬拼音 romanização: CHUEN HO CHAP TUN (OU MUN) IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : RIVERA HOLDINGS (MACAU) - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS E FOMENTO PREDIAL LDA  
 英文 inglês : RIVERA HOLDINGS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號大豐廣場第 2 座中航大廈 8 樓 B 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 2831 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東興行建築材料有限公司  
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO DONG HENG, LIMITADA  
 英文 inglês : EAST INTEREST ROW BUILDING MATERIALS CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大前地 1 2 0 - 1 2 2 號永堅大廈 2 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46424 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華略建築設計有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE ARQUITECTURA H L, LIMITADA  
 英文 inglês : H L ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 B 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 28038 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全球居地產有限公司  
葡文 português : COMPANHIA HOME WORLD FOMENTO PREDIAL LDA.  
英文 inglês : HOME WORLD PROPERTY CO. LTD.  
法人住所 sede : 澳門柏林街 1 4 8 – 2 6 0 號星海豪庭第 3 座紅星閣地下 D 座單位  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 29407 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 全球國際旅行社有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS GLOBAL INTERNACIONAL LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門柏林街 1 4 8 – 2 6 0 號星海豪庭第 3 座紅星閣地下 D 座單位  
資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
登記編號 N.º do registo: 55257 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 汪之洋 (澳門) 有限公司  
葡文 português : WANG'S YANG (MACAU) LIMITADA  
英文 inglês : WANG'S YANG (MACAU) LIMITED  
法人住所 sede : 澳門柏林街 1 4 8 – 2 6 0 號星海豪庭第 3 座紅星閣地下 D 座單位  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 19531 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 有間集團有限公司  
葡文 português : GRUPO YUGAN, COMPANHIA LIMITADA  
英文 inglês : YUGAN GROUP COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 53323 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 濠順裝修工程有限公司  
葡文 português : HAO SHUN DECORAÇÃO ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : HAO SHUN DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門高冠街 2 3 – A 號高雅閣地下 A 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57223 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 博德建築工程有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO POK TAK LIMITADA  
英文 inglês : POK TAK CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂坊二街 5 0 號宏昌大廈地下 1 P 舖  
資本 capital : MOP\$50.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56097 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 迪英順企業一人有限公司  
 葡文 português : EMPRESA DIFFUSION SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : DIFFUSION VENTURE CO. LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/FL-B100, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43076 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晴空企業有限公司  
 葡文 português : EMPRESA BLUE SKY LIMITADA  
 英文 inglês : BLUE SKY VENTURE LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16/FL-B99, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43675 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四方有限公司  
 葡文 português : SI FANG COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : SI FANG COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 30175 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊思澳門有限公司  
 葡文 português : IMAGINEX MACAU, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : IMAGINEX MACAO COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 7 樓 G 室  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27234 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維康光學有限公司  
 葡文 português : VAI HONG ÓPTICA LDA.  
 英文 inglês : VAI HONG OPTICAL LTD.  
 法人住所 sede : 澳門飛能便度街 1 4 號珍珠閣 1 樓 B, C  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52945 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 友建工程(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TRI-BUILD LIMITADA  
 英文 inglês : TRI-BUILD (MACAU) ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 22457 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 昊海投資發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO HOU HOI LIMITADA

英文 inglês : HOU HOI INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 R 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42227 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松齡小築置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG LING XIAO ZHU LIMITADA  
 英文 inglês : SONG LING XIAO ZHU REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會 1 4 樓 G—K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39158 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧海設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN OAK LIMITADA  
 英文 inglês : OAK DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 3 號東華新邨第 6 座地下 B 舖閣樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 奧海設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN OAK LIMITADA  
 英文 inglês : OAK DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街 1 1 3 號東華新邨第 6 座地下 B 舖閣樓  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56278 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 號居室內設計有限公司  
 法人住所 sede : 澳門洞穴街 1 7 號民安閣地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 56748 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶莉多元教育有限公司  
 葡文 português : POLY MULTIVARIADA EDUCAÇÃO LDA.  
 英文 inglês : POLY MULTIVARIANT EDUCATION LIMITED COMPANY  
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 3 5 9 號保利達花園 R 舖地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 59198 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 康樂工程（澳門）有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA (MACAU) KOMROWSKI LIMITADA  
 英文 inglês : KOMROWSKI ENGINEERING (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 0 3—2 4 6 號澳門金融中心 1 7 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 40947 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳健康床褥有限公司  
 葡文 português : COLCHÃO O HEALTHY LIMITADA  
 英文 inglês : O HEALTHY MATTRESS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 7 座 1 8 樓 D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44385 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳美麗投資有限公司  
 葡文 português : O PRETTY INVESTIMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : O PRETTY INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 7 座 1 8 樓 D  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43168 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 信諾機電設備有限公司  
 葡文 português : XINNUO EQUIPAMENTOS ELECTROMECHANICOS LIMITADA  
 英文 inglês : XINNUO ELECTROMECHANICAL EQUIPMENT CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門氹仔東北馬路 1 0 2 號海灣花園海峰閣 2 樓 I 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54213 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華士有限公司  
 葡文 português : WEALTH PLUS COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : WEALTH PLUS COMPANY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場第 7 座 1 8 樓 D  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 38196 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 住好 D 室內設計裝修工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR E ENGENHARIA DE DECORAÇÃO HOMESTYLE LIMITADA  
 英文 inglês : HOMESTYLE INTERIOR DESIGN AND DECORATION ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大潭山斜坡 1 號大潭山壹號御熙苑 3 3 V  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46226 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽風控股集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 1 3 號金海豪園地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58724 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 時濟堂藥業集團有限公司  
 法人住所 sede : 澳門道咩卑利士街 1 3 號金海豪園地下  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58726 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 獅帆國際集團有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL (GRUPO) LION LIMITADA  
 英文 inglês : LION INTERNATIONAL (GROUP) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 至 2 0 6 號東南亞商業中心 1 9 樓 G  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45509 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 勤力德 (澳門) 書報發行有限公司  
 葡文 português : CLT (MACAU) - DISTRIBUIÇÃO DE JORNAIS E REVISTAS, LIMITADA  
 英文 inglês : CLT (MACAU) NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街 1 5 號 C 地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 27759 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 德記書報 (發行) 澳門有限公司  
 葡文 português : TAK KEE (DISTRIBUIÇÃO) JORNAIS E REVISTAS MACAU COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : TAK KEE NEWSPAPER AND MAGAZINE (DISTRIBUTION) MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門沙欄仔街 1 5 號 C 地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 14735 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華鐙 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : WALTON BROWN JC MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : WALTON BROWN JC MACAU LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Tong Nam Ah Central Comércio, 6.º andar V, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57587 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 蕾絲有限公司  
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街美景花園第 1 座 1 9 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 成明貿易有限公司  
 羅馬拼音 romanização: SENG MENG MAO IEK IAO HAN CONG SI  
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SENG MENG, LIMITADA  
 英文 inglês : SENG MENG TRADING COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門圓台街 5 9 號中紡工業大廈地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 11638 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 天賦教育推廣一人有限公司  
 葡文 português : EDUCAÇÃO E PROMOÇÃO ANGELINA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.

法人住所 sede : 澳門巴波沙第十一街無門牌號數新城市花園第 20 座新城市商業中心 1 樓 A E  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 44367 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 國際人脈(澳門)有限公司  
 葡文 português : BN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA  
 英文 inglês : BN INTERNATIONAL MACAU LTD.  
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街 78 號中建商業大廈 19 樓  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40485 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 中策工程顧問有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA DE ENGENHARIA CNS, LIMITADA  
 英文 inglês : CNS ENGINEERING CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街 246 號澳門金融中心 17 H  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54451 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 大富翁清潔有限公司  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 106-122 號栢蕙花園地下 B A 舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 46953 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 民藝工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS MAN NGAI LDA.  
 英文 inglês : M&N ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路 S/N 溢遠花園地下 E 座  
 資本 capital : MOP\$32.000,00  
 登記編號 N° do registo: 48286 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 肯尼思國際娛樂有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES INTERNACIONAIS KENNETH, LIMITADA  
 英文 inglês : KENNETH INTERNATIONAL ENTERTAINMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 235-287 號中土大廈 15 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 29848 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 旭日一物業設施管理有限公司  
 葡文 português : SUNRISE - GESTÃO DE PROPRIEDADES E EQUIPAMENTOS, LDA.  
 英文 inglês : SUNRISE -PROPERTY AND FACILITIES MANAGEMENT, LTD.  
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 13° andar  
 O, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 33833 (SO)



商業名稱 Firma  
中文 chinês : 網智電腦科技有限公司  
葡文 português : NET-TECH - TECNOLOGIA DE COMPUTADORES LIMITADA  
英文 inglês : NET-TECH - TECHNOLOGY COMPUTER LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 25421 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 歐來亞國際品牌服裝集團有限公司  
葡文 português : GRUPO DE VESTUÁRIO DE MARCA INTERNACIONAL AO LOI A, LIMITADA  
英文 inglês : E.U.R. INTERNATIONAL APPAREL GROUP LTD.  
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 5 – 2 0 7 號泉福工業大廈 1 2 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41121 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 莆田國際澳門職業介紹所有限公司  
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO PUTIAN INTERNACIONAL MACAU LIMITADA  
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 3 8 – 3 1 2 號廣福安花園第 6 座地下 A X 鋪閣樓  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 17857 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳思智能科技有限公司  
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA INTELIGENTE OU SI, LIMITADA  
英文 inglês : MAXIMITY INTELLIGENT TECHNOLOGY CO., LTD.  
法人住所 sede : 澳門罈些喇提督大馬路 1 4 – 1 4 C 號祐順工業中廈 3 樓 A 座  
資本 capital : MOP\$100.000,00  
登記編號 N.º do registo: 57829 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 永效建材有限公司  
葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO EVERWORK LIMITADA  
英文 inglês : EVERWORK CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 5 號新利大廈地下 G 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46273 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 保利高建築工程有限公司  
葡文 português : POLYGON CONSTRUÇÃO LIMITADA  
英文 inglês : POLYGON CONSTRUCTION LIMITED  
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 5 號新利大廈地下 G 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 46125 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 澳門滙鑫科技有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA HUIXIN MACAU LDA.  
英文 inglês : MACAU HUIXIN TECHNOLOGY CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 A 幸福閣地下 X 鋪  
 資本 capital : MOP\$600.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49888 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 浩宏投資有限公司  
 葡文 português : HAO HONG INVESTIMENTO COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : HAO HONG INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 1 4 5 號百利寶花園百麗閣地下 J 座  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 31408 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 東方清潔有限公司  
 葡文 português : ORIENTAL LIMPEZA LIMITADA  
 英文 inglês : ORIENTAL CLEANING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 6 樓 N 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 17458 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 美高梅保安服務有限公司  
 葡文 português : MGM - SERVIÇOS DE SEGURANÇA, LIMITADA  
 英文 inglês : MGM - SECURITY SERVICES, LTD.  
 法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, n° 522-526, Jardins do Oceano, Elm Court e Laurel Court, 3° andar C, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54905 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 冰酪有限公司  
 葡文 português : GELO LEITE LIMITADA  
 英文 inglês : MILK ICE LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門筷子基船澳街 2 3 0 號綠楊花園地下 A K 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56364 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗駿工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信譽灣畔 B 座地下 G  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52300 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 理想設計建築有限公司  
 葡文 português : FANTASIA DESIGN E CONSTRUÇÃO LDA.  
 英文 inglês : DREAM WORKS DESIGN & CONSTRUCTION LTD.  
 法人住所 sede : 澳門佛山街 1 1 2 號金利達花園第 1 座金苑 2 2 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51925 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : G G F 顧問有限公司  
 葡文 português : GGF CONSULTADORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : GGF CONSULTANTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N.º do registo: 19877 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : ROCK MACAU, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31892 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : BAND AID ENTRETENIMENTO, LIMITADA  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 31112 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全人發展中心(澳門)有限公司  
 葡文 português : PESSOAS DESENVOLVIMENTO CENTRO (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WHOLE PERSON DEVELOPMENT INSTITUTE (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 251A-301 號友邦廣場 20 樓 Avenida Comercial de Macau, n.ºs  
 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 32053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順景置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE IMOBILIÁRIA BELO HORIZONTE LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門高美士街 14 號景秀花園 1 樓 B 座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício  
 Keng Sio, 1.º andar B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 4823 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四葉草電腦有限公司  
 葡文 português : CLOVER COMPUTADOR LDA.  
 英文 inglês : CLOVER COMPUTER LTD.  
 法人住所 sede : 澳門聖方濟各斜巷 7 號敦善閣地下 C 號舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 54001 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門安東文化投資有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 409 號中國法律大廈 27 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$400.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 48934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 博信媒體及傳播有限公司  
 葡文 português : BOSON MÍDIA E COMUNICAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : BOSON MEDIA AND COMMUNICATION COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 Avenida Comercial de Macau, Finance and IT Center of Macau, 5° andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40376 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 鼎豐機電工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA ETERNAL ACE LIMITADA  
 英文 inglês : ETERNAL ACE ELECTRICAL AND MACHANICAL COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 9 樓 B I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53667 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 有信清潔服務有限公司  
 葡文 português : CONFIANÇA SERVIÇO DE LIMPEZA LIMITADA  
 英文 inglês : RELIABLE CLEANING SERVICE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈 9 樓 B I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54604 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華宇物業管理有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES WA U, LIMITADA  
 英文 inglês : WA U PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 6 樓 G 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58521 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 俊霖裝修工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街 2 3 號蓮峰大廈第 1 座地下 C 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 34963 (SO)

商業名稱 Firma  
 葡文 português : CEUTA GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS LDA.  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Lake View Tower, 11° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 58754 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 紅岩顧問一人有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTORIA PEDRA VERMELHA SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.  
 英文 inglês : REDROCK CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Lake View Tower, 11° andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 53487 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : E S S O R 顧問集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE CONSULTORIA ESSOR, LDA.  
 英文 inglês : ESSOR CONSULTING GROUP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 53883 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 八達中國投資有限公司  
 葡文 português : INVESTIMETOS POLVO CHINA LDA.  
 英文 inglês : OCTOPUS CHINA INVESTMENTS LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, Lake View Tower, 11.º andar G, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 57250 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 智通貿易工程一人有限公司  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環海邊馬路 1 9 1 號南澳花園地下 A H 鋪  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 45396 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 順威置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL SON WAI, LIMITADA  
 英文 inglês : SON WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 1 2 – B 號東方晉皇臺地下 B 座 Rua da Madre Terezina, n.º 12-B, rês-do-chão B, em Macau  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 8290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 建恒企業 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : KEYHINGE EMPRESARIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : KEYHINGE ENTERPRISES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 – E 號第一國際商業中心 1 0 樓 P 1 0 – 0 1  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 18912 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 君盛工程顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA DE ENGENHARIA KING FORTUNE LDA.  
 英文 inglês : KING FORTUNE ENGINEERING CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 4 6 號豐順新村第 2 座地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 49645 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 共盈商業顧問有限公司  
 葡文 português : 3 WINS CONSULTORIA COMERCIAL LDA.  
 英文 inglês : 3 WINS BUSINESS CONSULTANCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 4 6 號豐順新村第 2 座地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 51106 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 基恩教育集團有限公司  
 葡文 português : GRUPO DE EDUCAÇÃO KEY IN LDA.  
 英文 inglês : KEY IN EDUCATION GROUP LTD.  
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 1 4 6 號豐順新村第 2 座地下 P 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53401 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司  
 葡文 português : LOJA ESPECIAL DE ARTIGOS PARA CRIANÇAS TAK I POU POU, LDA.  
 英文 inglês : B B CUTE BABIES' SHOP COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門連勝街 4 1 號銘彬大廈地下 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.500,00  
 登記編號 N° do registo: 26150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 世紀東方國際娛樂發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL CENTURY ORIENTAL LIMITADA  
 英文 inglês : CENTURY ORIENTAL INTERNATIONAL ENTERTAINMENT AND DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路中福商業中心 4 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27870 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : SRDI 顧問一人有限公司  
 葡文 português : SRDI CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : SRDI CONSULTANCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 6 — 1 2 1 號澳門財富中心 5 樓 A 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 56979 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 萬勝鐘錶珠寶貿易有限公司  
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 — 2 3 8 號新城市商業中心 1 / S  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 54437 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 飛躍創意有限公司  
 葡文 português : JUMP INOVAÇÃO LIMITADA  
 英文 inglês : JUMP INNOVATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 5 號互助會大廈 6 樓

資本 capital : MOP\$90.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56145 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 無聖有限公司  
葡文 português : SECULAR LIMITADA  
英文 inglês : SECULAR LIMITED  
法人住所 sede : 澳門西坑街 10 號地下 C 舖  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 41276 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 傳達雅意展覽服務有限公司  
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS PARA EXPOSIÇÕES CHUN TAT NGA I, LIMITADA  
英文 inglês : AD TARGET EXHIBITION SERVICES LTD.  
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 355 號灣景樓 5 樓 D 座  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 52805 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 伏特電力解決方案一人有限公司  
葡文 português : SOLUÇÕES ELECTRICAS VOLT SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA  
英文 inglês : VOLT ELECTRICAL SOLUTIONS, LIMITED  
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribério, n.º 99. Nam Wah Commercial, 9.º andar, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56398 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 卓勳工程有限公司  
葡文 português : CHEOK FAN ENGENHARIA LIMITADA  
英文 inglês : CHEOK FAN ENGINEERING COMPANY LIMITED  
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 181-187 號光輝苑 (光輝商業中心) 16 樓 G 座  
資本 capital : MOP\$30.000,00  
登記編號 N.º do registo: 56514 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : CUDDLY 股份有限公司  
葡文 português : CUDDLY, S.A.  
英文 inglês : CUDDLY LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 246, Macau Finance Center, 11.º andar G, em Macau  
資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
登記編號 N.º do registo: 44834 (SO)

商業名稱 Firma  
中文 chinês : 金華諮詢有限公司  
葡文 português : SMC - CONSULTORIA, LIMITADA  
英文 inglês : SMC - CONSULTING LIMITED  
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 246, Macau Finance Center, 11.º andar G, em Macau  
資本 capital : MOP\$25.000,00  
登記編號 N.º do registo: 38593 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏滔 (澳門離岸商業服務) 有限公司  
 葡文 português : WT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : WT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 9 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 21851 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 駿邦工程顧問有限公司  
 葡文 português : JINBO - ENGENHARIA E CONSULTADORIA, LIMITADA  
 英文 inglês : JINBO - ENGINEERING AND CONSULTING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街祐成工業大廈第 1 期 7 樓 B B 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25183 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 傲廣告公關策劃有限公司  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈第 2 期第 1 座 4 樓 A 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N° do registo: 25100 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 聯和豐建築工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL LUN VO FONG LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 3 5 - 3 5 D 荷蘭園商業中心地下 M  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15588 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 恒時 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : PENDULUM (MACAU) SOCIEDADE LIMITADA  
 英文 inglês : PENDULUM (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門望德聖母灣大馬路 Great Hall 008, Level 3, The Grand Canal Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperanca, Great Hall 008, Level 3, The Grand Canal Shoppes, The Venetian Macao Resort Hotel Casino, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27917 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 全力潔清潔服務有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE LIMPEZA POWER FORCE, LIMITADA  
 英文 inglês : POWER FORCE CLEANING SERVICES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門土地廟前地 2 4 號富洋花園地下 J 鋪  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55212 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 徐州飛虹網架 (集團) 澳門有限公司  
 葡文 português : GRADES DE ARMAÇÃO XUZHOU FEIHONG (GRUPO) MACAU LIMITADA



英文 inglês : XUZHOUEI HONG SPACE FRAME (GROUP) MACAO CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心5樓E座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47650 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅圖視聽中心(澳門)有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CENTRO AUDIO E VÍDEO A&A (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : A&A AUDIO AND VIDEO CENTER (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大關斜巷2-A號成苑地庫2層A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 33684 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雅圖零售管理服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : A & A ADMINISTRAÇÃO DE SERVIÇO DE RETALHO (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : A & A RETAIL MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大關斜巷2-A號成苑地庫2層A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37933 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 元老酒莊(澳門)有限公司  
 葡文 português : PERFECT VINDIMA GAIA (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : PERFECT VINTAGE GAIA (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大關斜巷2-A號成苑地庫2層A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 37934 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御風(自動化)技術服務有限公司  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地32-A-32-B號培聖大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51291 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御烽機電工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門老人院前地32-A-32-B號培聖大廈地下B舖  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51290 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 睛品眼鏡有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE OCULOS CHENG PAN, LIMITADA  
 英文 inglês : CHENG PAN GLASSES COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路逸麗花園地下K舖  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 維也那照明設備有限公司  
 葡文 português : VIENA - ARTIGOS DE ILUMINAÇÃO, LIMITADA  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 — 5 4 C 號中福商業中心 7 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 15053 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 一點培訓顧問有限公司  
 葡文 português : CONSULTORIA E FORMAÇÃO ILUMINAR LDA.  
 英文 inglês : ENLIGHTEN TRAINING CONSULTANCY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 6 3 至 6 9 號 6 7 8 文創園 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 49892 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華榕 (澳門) 工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E FOMENTO PREDIAL HWA JUNG (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : HWA JUNG (MACAU) CONSTRUCTION AND LAND INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 8 樓 8 0 1 — 8 0 2 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 1970 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 比華鑽石 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : BEI WAH DIAMANTE (MACAU), LIMITADA  
 英文 inglês : BEI WAH DIAMOND (MACAU) CORPORATION LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 F 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40608 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松馨小築置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG XIN XIAO ZHU LIMITADA  
 英文 inglês : SONG XIN XIAO ZHU REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 4 8 至 2 6 2 號恆基花園第 1 座 6 樓 E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39154 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳門安居樂建設有限公司  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 7 — 3 7 1 號京澳大廈 1 7 樓 C  
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00  
 登記編號 N° do registo: 52944 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 包剪揸一人有限公司  
 葡文 português : ROCK PAPER SCISSORS SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : ROCK PAPER SCISSORS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 4 樓 B 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 43343 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 源新有限公司  
 葡文 português : YOUNG SUN (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YOUNG SUN (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 23763 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 華偉工程有限公司  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路54號A地下  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 46733 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松鶴1B置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG HE 1B LIMITADA  
 英文 inglês : SONG HE 1B REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門海邊馬路(劏狗環)無門牌號數松山壹號1樓B座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39155 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 松柏4C置業有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL SONG BO 4C LIMITADA  
 英文 inglês : SONG BO 4C REAL ESTATE COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路大潭山一號第1座御豪苑18樓A座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 39169 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 澳鋹科技有限公司  
 法人住所 sede : 澳門馬交石街71號東華新邨4座6樓E室  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 47048 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 設計家室內設計有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE INTERIORES HOME DESIGN, LIMITADA  
 英文 inglês : HOME DESIGN INTERIOR DESIGN COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大連街47號至尊花城麗晶閣10樓L  
 資本 capital : MOP\$27.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 51450 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新世澳體育用品及工程有限公司  
 葡文 português : NEWSLAND ARTIGOS DESPORTIVOS E OBRAS LIMITADA  
 英文 inglês : NEWSLAND SPORT EQUIPMENT & ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門看台街305號翡翠廣場地下A Q舖

資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 35804 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 麗華(亞洲)有限公司  
 葡文 português : CITY FLOWER (ÁSIA) COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : CITY FLOWER (ASIA) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 3 1 號南方工業大廈第 1 座 4 樓 A I 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45446 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 洛雅商貿有限公司  
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 4 8 9 號新寶花園地下樓 D  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 55451 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 健生投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HKS LIMITADA  
 英文 inglês : HKS INVESTMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路銀河渡假城銀河渡假酒店地下 G 0 0 5 舖  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 50487 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 寶正珍文化藝術有限公司  
 葡文 português : BAO É JANE CULTURA E ARTES LIMITADA  
 英文 inglês : BAO IS JANE CULTURE AND ARTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門大三巴街 4 4 - 4 4 - B 號普慶大廈地下 L  
 資本 capital : MOP\$80.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45150 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 維康健有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE HEALTH-KEEN, LIMITADA  
 英文 inglês : HEALTH-KEEN, COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街 1 7 號 A 皇子商業大廈 9 樓  
 資本 capital : MOP\$500.000,00  
 登記編號 N° do registo: 19631 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 四大科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA BIG FOUR, LIMITADA  
 英文 inglês : BIG FOUR TECHNOLOGY CO. LTD.  
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 9 1 8 號澳門世界貿易中心 7 樓 B - C 座  
 資本 capital : MOP\$40.000,00  
 登記編號 N° do registo: 41259 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 好來屋網絡科技有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE REDES HAO LAI WU, LIMITADA  
 英文 inglês : HAOLIWO NETWORK TECHNOLOGY, LTD.  
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 3 樓 C 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58330 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : M A C A U M A M I 資訊科技有限公司  
 葡文 português : TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO MACAUMAMI, COMPANHIA LIMITADA  
 英文 inglês : MACAUMAMI INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A – 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓  
 資本 capital : MOP\$26.600,00  
 登記編號 N.º do registo: 55360 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 典藏國際拍賣行（澳門）有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO DIANCANG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : DIANCANG INTERNATIONAL AUCTIONEERS (MACAU) LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門東望洋新街 2 3 1 號泉同樓第 1 座地下 B 座  
 資本 capital : MOP\$900.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 25495 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海神工藝有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTESANATO SEA-GOD, LIMITADA  
 英文 inglês : SEA-GOD ARTCRAFTS COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室 Avenida da Praia Grande, n.º 429, Edifício Centro Comercial da Praia Grande, 11.º andar, Sala 1103, em Macau  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 12818 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 海神商業服務有限公司  
 葡文 português : SEA-GOD SERVIÇOS COMERCIAIS, LIMITADA  
 英文 inglês : SEA-GOD BUSINESS SERVICES LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 1 樓 1 1 0 3 室  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 24827 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太陽珠寶有限公司  
 葡文 português : SOL JÓIAS LIMITADA  
 英文 inglês : SUN JEWELLERY CO., LTD.  
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路 9 4 5 – 9 7 3 號壹號廣場 2 樓 2 1 8 – 2 1 9 室  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 42700 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 威坪置業有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL WAI PENG LIMITADA

英文 inglês : WAI PENG REALTY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門鮑公馬路 4 3 號西望洋花園 9 座 6 樓 A  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 39239 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 晴空策劃有限公司  
 葡文 português : K. PLANEAMENTO LIMITADA  
 英文 inglês : K. PLANNING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門龍嵩正街凱旋門廣場第 1 期 5 樓 H  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N° do registo: 45613 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 星悅國際旅遊有限公司  
 葡文 português : ESTRELA LUNAR AGÊNCIA INTERNACIONAL DE VIAGENS LDA.  
 英文 inglês : STAR MOON INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LTD.  
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 4 2 6 號光輝苑地下 D 座  
 資本 capital : MOP\$2.100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 27660 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 御寶工程有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YU BAO LIMITADA  
 英文 inglês : YU BAO ENGINEERING LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新勝街 2 5 — A 號信煒大廈地下 I 座  
 資本 capital : MOP\$30.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53236 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 達林投資有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO DALLAN LIMITADA  
 英文 inglês : DALLAN INVESTMENT COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 9 號大華大廈 7 樓  
 資本 capital : MOP\$28.000,00  
 登記編號 N° do registo: 53517 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 宏益汽車有限公司  
 葡文 português : AUTOMÓVEIS VANG IEK, LIMITADA  
 英文 inglês : VANG IEK MOTORS LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街 1 1 3 — 1 1 5 號荷蘭花園大廈 A — B 座地下  
 資本 capital : MOP\$100.000,00  
 登記編號 N° do registo: 40845 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 耀記行 (澳門) 有限公司  
 葡文 português : SOCIEDADE YEW KEE HONG (MACAU) LIMITADA  
 英文 inglês : YEW KEE HONG (MACAO) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號光輝商業中心 2 1 樓 U 室  
 資本 capital : MOP\$300.000,00

登記編號 N.º do registo: 19371 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 愛巢有限公司  
 葡文 português : NINHO DO AMOR LIMITADA  
 英文 inglês : LOVE NEST LIMITED  
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 35031 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 城中置業發展有限公司  
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO DE PROPRIEDADES CITY CENTRAL, LIMITADA  
 英文 inglês : CITY CENTRAL PROPERTIES DEVELOPMENT LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門馬濟時總督大馬路 3 3 5 號富達花園地下 U 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58996 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 新富鴻地產有限公司  
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL NEW FU HONG COMPANHIA LDA.  
 英文 inglês : NEW FU HONG ESTATE AGENCY COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 9 9 號昌明花園第 1 期金星閣, 銀星閣, 寶星閣, 福星閣地下 A E 座  
 資本 capital : MOP\$25.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 58772 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 金珠船務管理服務(澳門)有限公司  
 葡文 português : COTAI CHU KONG (MACAU) - GESTÃO DE SERVIÇOS DE NAVEGAÇÃO, LIMITADA  
 英文 inglês : COTAI CHU KONG SHIPPING MANAGEMENT SERVICES (MACAU) COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 – 1 8 7 號光輝商業中心 9 樓 M 座  
 資本 capital : MOP\$50.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 28852 (SO)

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 雲頂澳門一人有限公司  
 葡文 português : GENTING MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA  
 英文 inglês : GENTING MACAU COMPANY LIMITED  
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座  
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00  
 登記編號 N.º do registo: 38930 (SO)

#### 公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma  
 中文 chinês : 太平洋一健康護理股份有限公司  
 葡文 português : PACÍFICO - CUIDADOS DE SAÚDE, S.A.  
 英文 inglês : PACIFIC HEALTH CARE LIMITED  
 法人住所 sede : Estrada da Baía da Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Grand Canal Shoppes, Loja 3013a, Taipa, em Macau  
 資本 capital : MOP\$45.000.000,00

登記編號 N° do registo: 28773 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 怡安(國際)物業發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL (INTERNACIONAL) I ON LIMITADA

英文 inglês : I ON (INTERNATIONAL) PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 F 座

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 17891 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : M A C A U M A M I 資訊科技有限公司

葡文 português : TECNOLOGIA DA INFORMAÇÃO MACAUMAMI, COMPANHIA LIMITADA

英文 inglês : MACAUMAMI INFORMATION TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓

資本 capital : MOP\$26.600,00

登記編號 N° do registo: 55360 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門投資發展股份有限公司

葡文 português : MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.

英文 inglês : MACAU INVESTMENT AND DEVELOPMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新馬路 6 1 號永光廣場 1 8 樓 Avenida de Almeida Ribeiro, n° 61, Edifício Circle Square, 18° andar , em Macau

資本 capital : MOP\$2.968.000.000,00

登記編號 N° do registo: 40193 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門網絡傳媒發展有限公司

法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 2 2 樓 P 2 2 0 8 室

資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 41375 (SO)

二零一五年十二月十六日於商業及動產登記局——代登記官 Isabel Fátima da Silva Nantes

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Conservadora, substituta, Isabel Fátima da Silva Nantes.

(是項刊登費用為 \$226,305.00)  
(Custo desta publicação \$ 226 305,00)

## 身 份 證 明 局

### 公 告

身份證明局為填補以下空缺·現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定·以審查文件及有限制方式為身份證明局工作人員進行下列晉級普通開考:

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

### Anúncios

Torna-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:



一、編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺；

二、行政任用合同技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$950.00)

1. Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal do quadro;

2. Três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento;

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 民政總署

### 名單

本署透過二零一五年十月七日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão,

開考，為填補民政總署人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：	分
高立德.....	88.75

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，上述准考人可於本名單公佈日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一五年十二月十八日管理委員會會議確認)

二零一五年十二月一日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 張達明

正選委員：行政輔助部首席顧問高級技術員 Isabel Maria  
Marcelino Vieira

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## 公 告

第008/SZVJ/2015號公開招標  
承包“螺絲山公園管理服務”

按照二零一五年十二月十一日民政總署管理委員會決議，現就“螺絲山公園管理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年一月二十日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣柒萬圓正（\$70,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

da carreira de técnico superior, existente no quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
João Pedro de Sá Coimbra.....	88,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 18 de Dezembro de 2015).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, 1 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Tat Meng, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Isabel Maria Marcelino Vieira, técnica superior assessora principal dos Serviços de Apoio Administrativo; e

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Anúncio

Concurso Público n.º 008/SZVJ/2015

«Prestação de serviços de gestão do Jardim da  
Montanha Russa»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 11 de Dezembro de 2015, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de gestão do Jardim da Montanha Russa».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 20 de Janeiro de 2016. Os participantes do concurso deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no edifício do IACM, r/c, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

開標日期為二零一六年一月二十二日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一六年一月六日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一五年十二月十七日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

### 三十日告示

茲公佈，梁美明申請其亡姊梁美娜之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。她曾為本署衛生監督部第一職階首席技術輔導員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年十二月十四日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$783.00）

## 經濟局

### 通告

為配合經濟局（以下稱為“本局”）工業產權申請電子化的推行，根據十二月十三日第97/99/M號法令核准的《工業產權法律制度》第二十三條第四款，結合八月八日第5/2005號法律《電子文件及電子簽名》第三條、第四條及第五條的規定，現就通過互聯網以電子文件形式提交的工業產權申請的有關程序和要  
求，制定以下須遵守的一般性規則：

一、提交工業產權電子申請和相關補充資料文件，應遵守本局規定的文件格式、數據標準、操作規範和傳輸方式，並須透過由澳門郵政電子認證服務（eSignTrust）註冊署發出的“合格電

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Janeiro de 2016. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2016 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Leung, Mei Meng requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento da sua irmã, Leung, Mei Na, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, dos Serviços de Inspeção e Sanidade, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Dezembro de 2015.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Aviso

Com vista à adaptação aos serviços electrónicos do pedido da propriedade industrial da Direcção dos Serviços de Economia (DSE), nos termos do n.º 4 do artigo 23.º do Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugado com os artigos 3.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 5/2005 «Documentos e assinaturas electrónicas», de 8 de Agosto, são estabelecidas as seguintes regras gerais para serem cumpridas, que regulam os procedimentos e requisitos para o pedido da propriedade industrial em formato electrónico através da Internet:

1. Para a entrega em formato electrónico do pedido da propriedade industrial e respectivos elementos e documentos complementares, deve-se cumprir os requisitos da DSE para formato de documento, padrões de dados, regras de operação e forma de transmissão, bem como fazer a assinatura electrónica com o «Certificado de Assinatura Electrónica Qualificada (AEQ)» emitido pela Entidade de Registo dos Serviços de Cer-

子簽名(QES)證書”作電子簽署。工業產權電子申請和相關補充資料文件未能被本局工業產權電子申請系統正常接收的,視為未提交。

二、申請人或受託人以紙件形式提出工業產權申請並被受理的,在針對該工業產權申請的各程序中,應繼續以紙件形式提交相關補充資料文件。除另有規定外,本局不接受申請或受託人以電子形式提交相關的補充資料文件。不符合本規定的,視為未提交。

三、申請人或受託人提交工業產權電子申請後,無需另行提交紙件申請。對於《工業產權法律制度》中規定應提交的相關補充資料文件,可以提交原件的電子掃描文件。本局認為必要時,可以要求申請人或受託人在指定期限內提交原件。因此,申請人或受託人即使提交了原件的電子掃描件,其原件仍需妥善保存。

四、採用電子文件形式向本局提交的申請書和相關補充資料文件,以本局工業產權電子申請系統收到電子文件之日為申請日。

五、提出工業產權電子續展申請的申請人或受託人,無須附同註冊證之原件。

六、本通告適用於日後可能推出並表明須受本通告條款規限的各類工業產權電子申請服務,而有關電子申請服務的推出僅需透過本局網站對其內容作出公佈。

七、本通告自二零一六年一月四日起生效。

二零一五年十二月十八日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

tificação dos Correios de Macau, eSignTrust. Quando o sistema do pedido electrónico da propriedade industrial da DSE não conseguir receber normalmente o pedido da propriedade industrial e respectivos elementos e documentos complementares em formato electrónico, considera-se como não entregue.

2. Para os pedidos da propriedade industrial que foram inicialmente entregues pelo requerente ou mandatário em formato papel e que foram aceites, no seu processamento, deverá ser utilizado o formato papel para os respectivos elementos e documentos complementares. Salvo indicação em contrário, a DSE não receberá do requerente ou mandatário os respectivos elementos e documentos complementares em formato electrónico. Se não cumprir a presente regra, considera-se como não entregue.

3. Após a entrega dos pedidos da propriedade industrial pelo requerente ou mandatário em formato electrónico, não é necessário entregar de novo em formato papel. Em relação ao estipulado no Regime Jurídico da Propriedade Industrial quanto à entrega dos respectivos elementos e documentos complementares, pode-se entregar os documentos electrónicos obtidos da digitalização dos documentos originais. A DSE pode, se achar necessário, pedir ao requerente ou mandatário a apresentação dos referidos documentos originais num prazo indicado. Por isso, o requerente ou mandatário deverá conservar os referidos documentos originais mesmo após a entrega das digitalizações dos mesmos.

4. Quando se efectuar a entrega em formato electrónico do pedido da propriedade industrial e respectivos elementos e documentos complementares, a data de recebimento pelo sistema do pedido electrónico da propriedade industrial da DSE será considerada a data do pedido.

5. Quando se efectuar o pedido de renovação da propriedade industrial em formato electrónico, o requerente ou mandatário não necessita de anexar o original do título de registo.

6. O presente aviso é aplicável aos vários serviços do pedido electrónico da propriedade industrial que serão lançados no futuro e que obedecem as presentes regras. O lançamento dos referidos serviços electrónicos necessitam apenas da publicação do conteúdo no sítio web da DSE.

7. O presente aviso entra em vigor no dia 4 de Janeiro de 2016.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

## 財 政 局

### 名 單

為填補財政局人員編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員五缺,經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção

特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧偉良 .....	92.50
2.º 伍助成 .....	91.25
3.º 李俊華 .....	90.00
4.º 蘇號曦 .....	87.63

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月十六日的批示確認)

二零一五年十二月九日於財政局

典試委員會：

主席：處長 張子健

委員：首席顧問高級技術員 劉嘉菲

首席顧問高級技術員(司法警察局) 鄭榮輝

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

## 公告

為填補經由財政局以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十六日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tang Vai Leong .....	92,50
2.º Un Cho Seng .....	91,25
3.º Lei Chon Wa .....	90,00
4.º Sou Kuok Hei .....	87,63

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Chi Kin, Estevão, chefe de divisão.

*Vogais:* Lao Ka Fei, técnica superior assessora principal; e

Kong Weng Fai, técnico superior assessor principal da PJ.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual do trabalho da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十七日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$950.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 統計暨普查局

### 公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

行政任用合同人員空缺：

1. 技術員組別的第一職階首席技術員三缺；
2. 高級技術員組別的第一職階首席顧問高級技術員一缺。

二零一五年十二月十六日於統計暨普查局

局長 楊名就

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento:

1. Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;
2. Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 勞 工 事 務 局

## 公 告

勞工事務局根據八月三日第14/2009號法律《公務人員職程制度》及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為勞工事務局以行政任用合同任用的人員進行技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考。

上述開考通告張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓本局行政財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，而遞交投考報名表之期限為十日，由本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一五年十二月十五日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, para o pessoal contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, nos termos definidos no «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pela Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

## 名 單

博彩監察協調局為填補人員編制第一職階顧問督察一缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Aureano Regis de Carvalho.....	75.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內提起訴願。

(經二零一五年十二月二日經濟財政司司長的批示確認)

二零一五年十一月二十三日於博彩監察協調局

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector assessor, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Aureano Regis de Carvalho .....	75,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 2 de Dezembro de 2015).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 23 de Novembro de 2015.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李潔珊

正選委員：顧問高級技術員 殷鉞敏

候補委員：文化局二等高級技術員 陳詠欣

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

O Júri:

*Presidente:* Lei Kit San, técnico superior assessor da DICJ.

*Vogal efectivo:* Ian I Man, técnico superior assessor da DICJ.

*Vogal suplente:* Chan Veng Ian, técnico superior de 2.ª classe do IC.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄧榮昌 .....	83.33

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十二月十五日的批示確認)

二零一五年十二月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 黃健強

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 蕭佩英

教育暨青年局一等技術員 關志恆

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tang Veng Cheong .....	83,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Vong Kin Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Sio Pui Ieng, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Kuan Chi Hang, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim*



查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄭家怡.....	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十二月十四日的批示確認)

二零一五年十二月十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局科長 黃婉華

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 李卓敏

土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

## 公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員七缺，經於二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳其專

委員：澳門保安部隊事務局一等技術員 盧惠泉

地球物理暨氣象局特級氣象技術員 李永權

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheng Ka Yee .....	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Wong Guerreiro Un Wa Jaquelina, chefe de secção da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lei Cheok Ma, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chan Kei Chun, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

*Vogais:* Lou Wai Chun, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tomás Mendes António, meteorologista operacional especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 澳門監獄

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

## 名單

## Lista

根據保安司司長於二零一五年一月二十一日作出之批示，批准澳門監獄以考核方式進行普通對外入職開考，以填補澳門監獄人員編制內行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（水電維修工場範疇）一缺，並經於二零一五年三月二十五日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格之投考人：

姓名	分
余沃源.....	60.7

被淘汰及被除名之投考人：

序號	姓名	備註
1	陳定立	b)
2	張健豪	a)
3	江勝輝	a)
4	林潤富	b)
5	溫萬山	b)

備註：

- a) 因知識考試（第二階段）低於50分而被淘汰；  
b) 因缺席知識考試（第二階段）及專業面試而被除名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年十二月四日的批示認可）

二零一五年十一月二十五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：首席技術員 羅逸熙（職務主管）

正選委員：二等高級技術員 阮志瑛

一等技術員 劉家祥

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

## 公告

為填補澳門監獄以下職位空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, área de oficina de reparação e manutenção de água e electricidade, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Janeiro de 2015, e conforme o aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 25 de Março de 2015:

*Candidato aprovado:*

Nome	valores
U Iok Un.....	60,7

*Candidatos excluídos:*

Ordem	Nome	Observações
1	Chan Teng Lap	b)
2	Cheong Kin Hou	a)
3	Kong Seng Fai	a)
4	Lam Ion Fu	b)
5	Wan Man San	b)

*Observações:*

- a) Por obter classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (2.ª fase);  
b) Por falta na prova de conhecimentos (2.ª fase) e na entrevista profissional.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Dezembro de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Lo Iat Hei, técnico principal (chefia funcional).

*Vogais efectivos:* Iun Chi Ying, técnica superior de 2.ª classe; e

Lao Ka Cheong, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

## Anúncio

Faz-se publico que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos ser-

度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考：

以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，並於本監獄網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年十二月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

viços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Estabelecimento Prisional de Macau:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento;

Dois lugares de assistente técnico administrativo especializada, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco s/n, Coloane, Macau, e publicados no website do EPM e dos SAEP. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 衛生局

### 名單

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 林志慧.....	83.17
2.º 鄭鐵豪.....	82.61
3.º 郭安妮.....	81.22
4.º 莊維維.....	80.44
5.º 李妙玲.....	80.11
6.º 梁玟慧.....	79.11
7.º 黃婉雯.....	78.89
8.º 張佩施.....	78.06

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Chi Wai.....	83,17
2.º Cheang Tit Hou.....	82,61
3.º Kuok On Nei Maria do Rosario.....	81,22
4.º Chong Wai Wai.....	80,44
5.º Lei Mio Leng.....	80,11
6.º Leong Man Wai.....	79,11
7.º Wong Un Man.....	78,89
8.º Cheong Pui Si.....	78,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos

培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十一月二十六日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十一月二十三日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等技術員 巢杏悠

正選委員：衛生局一等技術員 鍾秀薇

候補委員：司法警察局首席技術輔導員 陳安琪

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

## 公告

(開考編號：02915/02-MA.ML)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（法醫科）第一職階主治醫生一缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一五年十二月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$989.00)

## 通告

(開考編號：03615/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一五年十二月四日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考

podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 23 de Novembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Chow Ines Hang Iao, técnico de 1.<sup>a</sup> classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal efectivo:* Chong Sao Mei, técnico de 1.<sup>a</sup> classe dos Serviços de Saúde.

*Vogal suplente:* Chan On Kei, adjunto-técnico principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

## Anúncio

(Ref. do Concurso n.º 02915/02-MA.ML)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Medicina legal), da carreira médica, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## Avisos

(Ref. do Concurso n.º 03615/04-OQ)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento,

核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（鐵器工範疇）三缺。

## 1. 方式、期限及有效期

1.1 本普通對外入職開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計；

1.3 本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

## 2. 任用方式

以行政任用合同制度任用，之前需以行政任用合同制度試用六個月。

## 3. 職務內容的一般特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具有一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

## 4. 職務內容

使用人手操作的工具製造和修理通常是鋼的金屬物件：理解各種圖則和技術規格；把使用的金屬放在熔爐或合適的烘爐加熱至適當溫度，然後把金屬做成所需的形狀，並用錘子敲擊金屬、切割和以鐵鑽穿孔；焊接金屬配件；維修金屬設備。

## 5. 薪酬、工作條件及福利

5.1 第四職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點；

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼；

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

## 6. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de ferreiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

### 1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

1.3 A validade do concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato administrativo de provimento.

### 3. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

### 4. Conteúdo funcional

Fabrica e repara artigos de metal, geralmente aço, utilizando ferramentas manuais, interpreta os desenhos e especificações técnicas; aquece o metal a utilizar numa forja ou forno adequado até atingir a temperatura conveniente e dá-lhe a forma requerida, martelando-o, cortando-o e furando-o sobre uma bigorna; solda peças metálicas; faz reparações em equipamentos metálicos.

### 5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

5.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indicatória de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)

至f) 項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備8年或以上擔任鐵器工範疇的工作經驗。

## 7. 投考方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，於指定期限及辦公時間內(週一至週四:上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五:上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分),以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科,報考時須遞交下列文件:

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對);

b) 本通告所要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對);

c) 倘有的鐵器工專業資格證明文件(遞交時需出示正本核對);

d) 由所任職的僱主實體發出具有8年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本,或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本;

e) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程,以及附同相關證明文件)(所遞交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

7.2 與公職有聯繫的投考人:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)、d)及e)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam oito anos ou mais de experiência profissional na área de ferreiro.

## 7. Formalização de candidaturas

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação de original para autenticação);

b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);

c) Documentos comprovativos de qualificação profissional de ferreiro (é necessária a apresentação do original para autenticação);

d) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter oito anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado;

e) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c), d) e e), e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação ao concurso.

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)及c)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

## 8. 甄選方法

### 8.1 第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）

a) 第一階段——筆試，為時兩小時；

b) 第二階段——實務操作，為時三小時。

### 8.2 第二項甄選方法：專業面試；

### 8.3 第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；

9.2 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

9.3 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

10.1 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，方法如下：

11.1 知識考試：50%；

a) 第一階段——筆試：20%；

b) 第二階段——實務操作：30%。

11.2 專業面試：30%；

11.3 履歷分析：20%。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

## 8. Métodos de selecção

8.1 1.º método de selecção: Prova de conhecimentos (eliminatória):

a) 1.ª fase — Prova escrita, com a duração de duas horas;

b) 2.ª fase — Prática operacional, com a duração de três horas.

8.2 2.º método de selecção: Entrevista profissional;

8.3 3.º método de selecção: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

9.2 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função;

9.3 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

10.1 Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

10.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

11.1 Prova de conhecimentos: 50%;

a) 1.ª fase — Prova escrita: 20%;

b) 2.ª fase — Prática operacional: 30%.

11.2 Entrevista profissional: 30%;

11.3 Análise curricular: 20%.

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

## 13. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

13.1 鐵器工的專業技能；

13.2 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 14. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

14.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

14.2 知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

14.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 15. 典試委員會的組成

本開考的典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 朱鉅明

正選委員：第九職階技術工人 胡焯煒

第四職階技術工人 甘曉雲

候補委員：第七職階技術工人 何誠球

第七職階技術工人 蘇沛祥

## 16. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一五年十二月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$9,082.00)

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 13. Programa das provas:

O programa abrangerá as seguintes matérias:

13.1 Conhecimentos profissionais de ferreiro;

13.2 Noções básicas de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

## 14. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

14.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também serão publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

14.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva;

14.3 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 15. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Wu Cheok Wai, operário qualificado, 9.º escalão; e

Kam Hio Wan, operário qualificado, 4.º escalão.

*Vogais suplentes:* Ho Seng Kao, operário qualificado, 7.º escalão; e

Sou Pui Cheong, operário qualificado, 7.º escalão.

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 9 082,00)



(開考編號：03715/04-OQ)

(Ref. do Concurso n.º 03715/04-OQ)

按照社會文化司司長於二零一五年十一月二十五日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補衛生局技術工人職程第四職階技術工人（水喉工範疇）一缺。

#### 1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

#### 2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

#### 3. 任用方式

以行政任用合同制度任用，之前需以行政任用合同制度試用六個月。

#### 4. 職務內容

連接、安裝、保養和維修供水或衛生設施的支管和器具；理解圖則或其它技術規格、切割管子、用螺絲釘鎖緊、用鐘頭弄滑和使管子彎曲；用接頭、肘管接頭、十字接頭、塞栓或其它零件或透過焊接方法去接駁管子；拉緊管子，使用氣壓計或水壓計去檢查其防漏能力；進行保養和維修工作，尤其更換水龍頭的皮線和活門，修理管子、接頭和疏通渠道；在牆或地面鑿孔道以便管道通過。

#### 5. 薪酬、工作條件及福利

5.1 第四職階技術工人的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第二級別180點。

5.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

5.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

#### 6. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 4.º escalão, área de canalizador, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

#### 2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato administrativo de provimento.

#### 4. Conteúdo funcional

Liga, monta, conserva e repara tubos acessórios e aparelhos para distribuição de água ou para instalações sanitárias; interpreta os desenhos ou outras especificações técnicas, corta, atarraxa, mandrila e curva tubos; executa ligações por meio de uniões, joelhos, cruzetas, parafusos ou outros acessórios ou por soldadura; encalca juntas e verifica a sua capacidade de estancamento, utilizando manómetros de ar ou de água; executa trabalhos de conservação e reparação, nomeadamente substituição de anilhas e válvulas de torneiras, reparação de tubos e juntas e desentupimento de canalizações; pode fazer furos nas paredes ou pavimentos para nelas passarem as canalizações.

#### 5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

5.1 O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

5.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

5.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

#### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

6.3 具備小學畢業學歷；

6.4 具備不少於8年或以上擔任相關職務的工作經驗\*；

\*按第14/2009號法律《公務人員職程制度》第八條第三款規定，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

## 7. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），於指定期限（自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內）及辦公時間內（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）以親送方式遞交到衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院），報考時須遞交下列文件：

### 7.1 與公職無聯繫的報考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件（遞交時需出示正本核對）；
- c) 由所任職的僱主實體發出達8年擔任相關工作經驗的工作證明文件副本，或投考人以名譽承諾作出具備相關工作經驗的聲明書正本；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程，以及附同相關證明文件副本）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）。

### 7.2 與公職有聯繫的報考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料記錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

6.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

6.3 Sejam habilitados com o ensino primário;

6.4 Possuam, no mínimo, 8 anos de experiência profissional na função relacionada.\*

\* A experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 8.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos).

## 7. Forma de admissão

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (2.ª a 5.ª-feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; 6.ª-feira: das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, à Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

7.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Documento de identificação válido (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessário a apresentação de original para autenticação);
- c) Cópia dos documentos comprovativos, emitidos pela entidade empregadora, de ter 8 anos de experiência profissional na função relacionada, ou original de declaração do candidato sob compromisso de honra de possuir experiência profissional no trabalho relacionado.
- d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação/curso profissional, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

7.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação ao concurso.

與公職有聯繫的投考人，如上述a)、b)項所指文件以及個人資料記錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在投考報名表上明確聲明。

## 8. 甄選方式

甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

8.1 知識考試——佔總成績50%；

a) 筆試——佔知識考試20%（為時兩小時）

b) 實務操作——佔知識考試30%（為時三小時）

8.2 專業面試——佔總成績30%；

8.3 履歷分析——佔總成績20%。

知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試取得的成績以0分至100分表示。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析的成績以0分至100分表示。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

## 9. 最後成績

9.1 最後評核是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在最後評核中得分低於50分之投考人，作被淘汰論；

9.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定訂出排名的優劣次序。

## 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

a) 水喉工範疇之相關操作；

b) 水喉工範疇之安裝及維修供水的支管及器具的相關知識；

c) 職業安全基礎知識。

知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何參考書籍或資料。

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

## 8. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

8.1 Prova de conhecimentos: 50%;

a) Prova escrita – 20% (2 horas);

b) Prática operacional – 30% (3 horas).

8.2 Entrevista profissional: 30%;

8.3 Análise curricular: 20%.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

## 10. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Técnica da operação na área de canalizador;

b) Conhecimento relativo à área de canalizador: instalação e reparação de tubagem, equipamentos e acessórios de distribuição de água;

c) Noções básicas de segurança ocupacional.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

## 11. 名單公佈

知識考試的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內。

## 12. 典試委員會之組成

典試委員會由下列成員組成：

主席：一等高級技術員 朱鉅明

正選委員：第九職階技術工人 胡焯焯

第四職階技術工人 甘曉雲

候補委員：第六職階技術工人 鍾少球

第六職階技術工人 林國材

## 13. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

13.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

13.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

## 14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》。

二零一五年十二月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,025.00)

(程序編號：第12/NEF/CON/2015號)

按照社會文化司司長二零一五年十一月十三日的批示，根據第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現展開取得醫院職務範疇腎科顧問醫生級別資格的程序。

## 11. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

## 12. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Chu Koi Meng, técnico superior de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Wu Cheok Wai, operário qualificado, 9.º escalão; e

Kam Hio Wan, operário qualificado, 4.º escalão.

*Vogais suplentes:* Chong Sio Kao, operário qualificado, 6.º escalão; e

Lam Kuok Choi, operário qualificado, 6.º escalão.

## 13. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

13.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e estarão disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta das referidas listas serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

13.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

## 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugada com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 025,00)

(Ref. do Procedimento n.º: 12/NEF/CON/2015)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Novembro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), no Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de nefrologia:

### 1. 報考期間

報考的期間為二十個工作日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計。

### 2. 投考條件

所有符合以下條件的公務人員均可投考：

2.1 自取得腎科專科醫生級別後，實際從事腎科主治醫生職務滿五年。

### 3. 投考辦法

3.1 投考人須填妥經第90/2015號社會文化司司長批示第一款核准的表格（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載），並附同下列文件，於指定期限及辦公時間內（週一至週四：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五：上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分），以親送方式交往位於仁伯爵綜合醫院內的衛生局文書科：

a) 有效的身份證明文件副本（遞交時需出示正本核對）；

b) 本通告所要求的醫院職務範疇（腎科）的專科醫生級別的證明文件（遞交時需出示正本核對）；

c) 經投考人簽署之履歷一式三份（詳列在相關職務範疇內所從事的職務，尤其是從事的時間及方式、在技術職能單位的主管職務、對實習醫生的指導及門診小組的參與、技術職能部門及單位的管理、組織及擔任主管的能力及才能、發表的著作及文章、擔任的醫療範疇職務、教學或研究工作及提高專業資格的其他資料。）（所遞交之履歷需經投考人簽署，否則視為沒有遞交）；

d) 任職部門所發出的個人資料紀錄，其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加考試所需的工作評核/工作表現評核；

e) 由所任職的僱主實體發出具有五年腎科主治醫生的工作經驗的工作證明文件，或投考人以名譽承諾作出的聲明證明。

### 1. O prazo de apresentação de candidaturas

O prazo de apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

### 2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os trabalhadores dos serviços públicos que satisfaçam os seguintes requisitos:

2.1 Exercício efectivo de funções de médico assistente, durante cinco anos, contados após a obtenção do grau de especialista na área profissional de nefrologia.

### 3. Forma de admissão

3.1 Os candidatos devem preencher o formulário aprovado pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 90/2015 (adquirido na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação do original para autenticação);

b) Documento comprovativo da graduação em especialista na área funcional hospitalar da área profissional de nefrologia, exigida no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);

c) Três exemplares do currículo assinados pelo candidato, onde constem, detalhadamente, exercício de funções no âmbito da respectiva área funcional, designadamente, o tempo e a forma como foram exercidas, a chefia de unidades técnico-funcionais, a orientação de internos e a participação em equipas ambulatoriais, capacidade e aptidão para a gestão, organização e chefia de serviços e unidades técnico-funcionais, trabalhos e artigos publicados, desempenho de cargos na área médica, actividades docentes ou de investigação e outros elementos de valorização profissional; os currículos devem necessariamente ser assinados pelo próprio candidato, sob pena de se considerarem como falta de entrega dos mesmos;

d) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a procedimento;

e) Documento comprovativo dos 5 anos de experiência profissional de médico assistente de nefrologia, emitido pela entidade patronal, ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato, em que refira que possui experiência profissional.

3.2 如上述a)、b)及d)項所指文件已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表格上明確聲明。

#### 4. 甄選方法

4.1 甄選以下列方法進行，成績以0分至10分表示，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 履歷評核：70%；

b) 知識考試：30%。

4.2 知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子工具）參考或查閱任何法規、書籍或參考資料；

4.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名；

4.4 有關各項甄選方法的評核參數、加權值及評分準則將張貼於衛生局行政大樓一樓人事處以供查閱。

#### 5. 甄選方法的目的

5.1 履歷評核包括專業履歷的審查及討論，以分析投考人的資歷，尤其是參照一般及特別的職業特徵要求分析投考人的專業及學術方面的能力，以及分析其專業歷程、所取得的經驗及進行了的培訓的重要性、所擔任的職務類別及取得的工作評核；

5.2 知識考試的目的是透過介紹及討論一份部門或單位的臨床管理報告或一項研究工作的方式，評核投考人在相關職務範疇解決問題、處事及應變的能力。

#### 6. 最後評核

6.1 最後評核為所採用的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，按0至10分的評分制，取得7分或以上的投考人視為合格；

6.2 投考人的最後成績僅以“合格”或“不及格”表示。

#### 7. 典試委員會的組成

本程序的典試委員會由下列成員組成：

主席：腎科顧問醫生 郭婉儀醫生

正選委員：香港醫學專科學院代表 黃矩民醫生

香港醫學專科學院代表 雷聲亮醫生

3.2 Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e d), caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição do procedimento.

#### 4. Métodos de selecção

4.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados; na classificação adopta-se a escala de 0 a 10 valores, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Avaliação curricular: 70%;

b) Prova de conhecimentos: 30%.

4.2 Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta ou o acesso a qualquer legislação, livros ou informações de referência, sob qualquer forma, nomeadamente através da utilização de meios electrónicos;

4.3 O candidato que falte ou desista de qualquer uma das provas é automaticamente excluído;

4.4 Os parâmetros de avaliação, a ponderação e a grelha classificativa de cada método de selecção serão afixados na Divisão de Pessoal, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde estando disponíveis para consulta.

#### 5. Objectivos dos métodos de selecção

5.1 A avaliação curricular consiste na apreciação e discussão do currículo profissional, que visa analisar a qualificação do candidato, atendendo-se, designadamente, à sua competência profissional e científica, e tendo como referência exigência do perfil profissional, genérica e específica, bem como o percurso profissional, a relevância da experiência adquirida e da formação realizada, o tipo de funções exercidas e a avaliação de desempenho;

5.2 As provas de conhecimentos destinam-se a avaliar a capacidade do candidato para resolver problemas e actuar, assim como a reagir, no âmbito da respectiva área funcional, através da apresentação e discussão de um projecto de gestão clínica de um serviço ou unidade ou de um trabalho de investigação.

#### 6. Classificação final

6.1 A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, considerando-se aprovado o candidato que obtenha classificação igual ou superior a 7 valores, na escala de 0 a 10 valores;

6.2 O resultado final indicará apenas se o candidato se encontra «Aprovado» ou «Não aprovado».

#### 7. Composição do júri

O júri do procedimento tem a seguinte constituição:

Presidente: Dr.<sup>a</sup> Kuok Un I, médica consultora de nefrologia.

Vogais efectivos: Dr. Wong Kui Man, representante da Academia de Medicina de Hong Kong; e

Dr. Lui Sing Leung, representante da Academia de Medicina de Hong Kong.

候補委員：腎科顧問醫生 李超亮醫生

腎科顧問醫生 張健醫生

#### 8. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

8.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

8.2 知識考試及履歷討論的地點、日期及時間將載於確定名單的公告內；

8.3 最後評核名單經認可後，將於《澳門特別行政區公報》刊登。

#### 9. 適用法例

本程序由第10/2010號法律《醫生職程制度》、第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一五年十二月十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$6,051.00)

(開考編號：03015/02-AUX)

按照社會文化司司長二零一五年十二月四日的批示，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度招聘衛生局勤雜人員職程第四職階勤雜人員（廚師職務範疇）三缺。

#### 1. 開考類別

本普通對外入職開考以考核方式進行。

#### 2. 開考有效期

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

*Vogais suplentes:* Dr. Li Chiu Leong, médico consultor de nefrologia; e

Dr. Cheung Kin, médico consultor de nefrologia.

#### 8. Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas

8.1 As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e estarão disponíveis na página electrónica dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>. Estas listas serão, igualmente, publicadas no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau;

8.2 O local, a data e hora da prestação da prova de conhecimentos e da discussão do currículo constarão do aviso relativo à lista definitiva;

8.3 A lista de classificação final, depois de homologada, será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### 9. Legislação aplicável

O presente procedimento é regulado pela Lei n.º 10/2010 (Regime da carreira médica), o Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), bem como o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 6 051,00)

(Ref. do Concurso n.º 03015/02-AUX)

Faz-se público que, por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Dezembro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de auxiliar, 4.º escalão, da carreira de auxiliar, área de cozinheiro, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

#### 1. Tipo de concurso

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas.

#### 2. Validade do concurso

A validade do presente concurso é de um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

### 3. 任用方式

以行政任用合同制度任用，之前需以行政任用合同制度試用六個月。

### 4. 職務內容的一般特徵

須具備從本身工作地點學習得來的實踐知識，以便擔任通常屬非特定的勞力工作或執行簡單的體力勞動式的執行性職務。

### 5. 職務內容

擬定菜單及安排、監督和執行所有做膳所需的工作：配制適量的食物和調味品以烹煮所提供飯菜的數量；切割、洗滌、去骨、刮去魚鱗或執行其他同類工作；按照所煮飯菜的類型使用調味料調製食物；烹煮食物，用適當的器皿盛載以便將之炸、煮、焗、焗或烤，跟進烹煮過程和當食物熟透時離火；嚐試及調味，並將之放於已作適當伴碟和裝飾的器皿內；可製作餅食；有時負責廚房物資的供給和記錄每天耗用的物料；維護食具和工作地點的衛生條件；並可協助其他的人員工作。

### 6. 薪俸、工作條件及福利

6.1 第四職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律《公職人員職程制度》附件一表二所載的第一級別140點。

6.2 需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

6.3 其他工作條件及福利按現行公職法律制度的一般及特別標準。

### 7. 投考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

7.1 澳門特別行政區永久性居民；

7.2 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公共職務之一般要件；

7.3 具備小學畢業學歷；

7.4 具有八年廚師職務範疇的工作經驗。

### 3. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato administrativo de provimento.

### 4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva simples, física ou material, com tarefas diversas normalmente não especificadas, exigindo conhecimentos de ordem prática susceptíveis de serem aprendidos no local de trabalho.

### 5. Conteúdo funcional

Elabora ementas e organiza, controla e executa todos os trabalhos necessários à confecção de refeições: prepara os víveres e condimentos adequados ao número de refeições a servir, cortando, lavando, desossando carnes, escamando peixes ou efectuando outras operações similares; tempera os alimentos utilizando os condimentos segundo o tipo de pratos a preparar; cozinha os alimentos levando-os ao lume em recipientes apropriados para os fritar, cozer, estufar, grelhar ou assar, acompanhando a evolução do processo e retirando do lume quando estiver suficientemente cozinhado; prova e rectifica os temperos; coloca-os nos recipientes adequados que garante e decora apropriadamente; pode executar trabalhos de pasteleria; por vezes encarrega-se do aprovisionamento da cozinha e efectua registos diários dos consumos; zela pela manutenção do equipamento e local de trabalho nas condições de higiene requeridas; pode coordenar outros trabalhadores.

### 6. Vencimento, e outras condições de trabalho e regalias

6.1 O auxiliar, 4.º escalão, vence pelo índice 140 da tabela indicatória de vencimentos, constante do nível 1 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

6.2 Caso por conveniência do serviço necessite prestar trabalho por turnos, é atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

6.3 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública em vigor.

### 7. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

7.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

7.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

7.3 Estejam habilitados com o ensino primário;

7.4 Possuam oito anos de experiência profissional na área de cozinheiro.



## 8. 投考人遞交方法

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的專用印件《投考報名表》(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載),於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四:上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五:上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分)以親送方式到衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)報考,報考時須遞交下列文件:

### 8.1 與公職無聯繫的投考人應遞交:

- a) 有效的身份證明文件副本(遞交時需出示正本核對);
- b) 本通告要求的學歷證明文件(遞交時需出示正本核對);
- c) 八年廚師職務範疇的工作經驗的證明文件,工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件,或投考人以名譽承諾作出的聲明證明;
- d) 經投考人簽署的履歷(詳列學歷、工作經驗及相關專業培訓/課程,以及附同相關證明文件)(所遞交之履歷需經投考人簽署,否則視為沒有遞交)。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人應遞交:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、c)和d)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄,其內應載明曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資,以及參加開考所需的工作評核/工作表現評核。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)、b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可豁免遞交,但須在報名表上明確聲明。

## 9. 甄選方法

甄選以下列方法進行,而每項甄選方法之評分比例如下:

- a) 知識考試(實踐考試)(淘汰制)——50%;

## 8. Apresentação de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo indicado (vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da RAEM) e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), devidamente preenchida, na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, acompanhada dos seguintes documentos:

8.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- b) Documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação de original para autenticação);
- c) Documento comprovativo de oito anos de experiência profissional na área de cozinheiro, emitido pela entidade patronal ou uma declaração feita, sob compromisso de honra, pelo próprio candidato em que refira que possui experiência profissional;
- d) Nota curricular, devidamente assinada (donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, experiência profissional e formação profissional/curso, devendo a mesma ser acompanhada das cópias dos documentos comprovativos mencionados) (é necessário que a nota curricular seja assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma).

8.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b), c) e d) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, desde que os mesmos se encontrem já arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

## 9. Métodos de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos (Prova prática) (eliminatória): 50%;

b) 專業面試——20%；

c) 履歷分析——30%。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

#### 10. 甄選方法的目的

10.1 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。知識考試以實踐形式進行，為時一小時，知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不得進入接續的甄選方法。

10.2 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件，專業面試的成績以0分至100分表示。

10.3 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力，履歷分析取得的成績以0分至100分表示。

#### 11. 最後成績

11.1 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

11.2 如投考人得分相同，則按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定訂出排名的優先次序。

#### 12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 準備和烹飪食物知識的示範（中餐及西餐的）；

b) 運用煮食工具知識的示範；

c) 在烹煮食物過程中的衛生知識。

#### 13. 名單公佈

知識考試的地點，日期及時間將載於確定名單的公告內。

#### 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：顧問高級衛生技術員 周淑儀

正選委員：一等高級衛生技術員 Alves, Manuel Filipe do Amaral

b) Entrevista profissional: 20%;

c) Análise curricular: 30%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

#### 10. Objectivos dos métodos de selecção

10.1 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função. Reveste-se da forma prática e tem a duração de uma hora. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.2 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100.

10.3 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

#### 11. Classificação final

11.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11.2 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

#### 12. Programa

O programa abrangerá as seguintes matérias:

a) Demonstração de conhecimentos de confecção e preparação de alimentos (culinária chinesa e ocidental);

b) Demonstração de conhecimentos de manuseamento de utensílios de cozinha;

c) Conhecimentos higiénicos no processo de preparação culinária dos alimentos.

#### 13. Publicação de listas

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

#### 14. Júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

*Presidente:* Chao Sok I, técnico superior de saúde assessor.

*Vogais efectivos:* Alves, Manuel Filipe do Amaral, técnico superior de saúde de 1.ª classe; e

二等技術員 區顯耀

候補委員：技術工人 梁健國

技術工人 區佐偉

15. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

15.1 上述名單將於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處張貼，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

15.2 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》。

16. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一五年十二月十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$8,426.00)

Au Ho Yiu, técnico de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Leung Kin Kuok, operário qualificado; e

Ao Cho Wai, operário qualificado.

15. *Local de afixação das listas provisórias, definitivas e classificativas*

15.1 As referidas listas serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde e disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>). Os locais de afixação e da consulta da referida lista serão também publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

15.2 A lista classificativa final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

16. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Serviços de Saúde, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 8 426,00)

## 教育暨青年局

### 公告

教育暨青年局為填補以下空缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

行政任用合同高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一五年十二月十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior de contrato administrativo de provimento.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 旅遊局

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## 名單

## Lista

旅遊局為填補旅遊局人員編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 莫佩婷 .....	80.89 *
2.º 湯齊歡 .....	80.89

\* 在公職的年資較長。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十五日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年十二月十一日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級公關督導員 石偉強

正選委員：一等公關督導員 許曉嵐

一等技術員（體育發展局） 何婉筠

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

## 公告

為填補經由旅遊局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry>).

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Mok Pui Teng.....	80,89 *
2.º Tong Chai Fun.....	80,89

\* Por maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Shek Wai Keung, assistente de relações públicas especialista.

*Vogais efectivos:* Hoi Hio Lam, assistente de relações públicas de 1.ª classe; e

Ho Un Kuan, técnica de 1.ª classe do Instituto do Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato

macautourism.gov.mo)及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十六日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

administrativo de provimento da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 社會工作局

### 名單

(開考編號: ING-201502)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第三款的規定，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第六款的規定，社會工作局為填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（管理範疇）一缺，經二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組副刊通過以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	鄭燕蕊.....	72.93
2.º	黃咏.....	66.93
3.º	曾雅詩.....	60.50
4.º	梁恆鋒.....	60.00
5.º	凌晉曦.....	57.83
6.º	劉泳欣.....	57.57
7.º	鄭家宜.....	57.37
8.º	李善同.....	56.33
9.º	劉景仲.....	56.10
10.º	黃紫欣.....	56.07
11.º	陳惠敏.....	56.00
12.º	吳玉珍.....	55.13
13.º	趙淑玲.....	54.70
14.º	盧啟賢.....	54.43
15.º	吳敏儀.....	54.37
16.º	許朗.....	53.83

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Lista

(Recrutamento n.º: ING-201502)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o n.º 6 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a lista classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão, da carreira de técnico em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 18 de Março de 2015:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Chiang, In Ioi.....	72,93
2.º	Wong, Weng.....	66,93
3.º	Chang, Nga Si.....	60,50
4.º	Leong, Hang Fong.....	60,00
5.º	Leng, Chon Hei.....	57,83
6.º	Lao, Weng Ian.....	57,57
7.º	Chiang Ka I.....	57,37
8.º	Lei, Sin Tong.....	56,33
9.º	Lao, Keng Chong.....	56,10
10.º	Wong, Chi Ian.....	56,07
11.º	Chan, Wai Man.....	56,00
12.º	Ng, Iok Chan.....	55,13
13.º	Chio, Sok Leng.....	54,70
14.º	Lou, Kai Yin.....	54,43
15.º	Ng, Man I.....	54,37
16.º	Hoi, Long.....	53,83

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
17.º	張海軍.....	50.23	17.º	Cheong, Hoi Kuan .....	50,23

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被除名之投考人：94名；

——因放棄知識考試被除名之投考人：4名；

——因缺席面試被除名之投考人：1名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：76名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月九日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員(職務主管) 鄭善懷

正選委員：一等高級技術員(職務主管) 譚志廣

二等技術員 林靜雯

(是項刊登費用為 \$3,227.00)

Notas:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 94 candidatos;

— Excluídos por terem desistido à prova de conhecimentos: 4 candidatos;

— Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 76 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri

*Presidente:* Cheang Sin Wai, técnico superior assessor (chefia funcional).

*Vogais efectivos:* Tam Chi Kuong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional); e

Lam Cheng Man, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 227,00)

## 體育發展局

### 公告

#### 公開招標

“為體育發展局管轄體育設施購置LED顯示屏系統”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示，體育發展局現

## INSTITUTO DO DESPORTO

### Anúncio

#### Concurso público

«Aquisição do sistema de ecrãs LED para as instalações desportivas geridas pelo Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015,

為下列體育設施購置LED顯示屏系統，代表判給人進行公開招標程序：

- a) 塔石體育館；
- b) 奧林匹克體育中心——運動場；
- c) 奧林匹克體育中心——游泳館；
- d) 澳門東亞運動會體育館。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部接待處查閱卷宗或繳付\$1,000.00（澳門幣壹仟元正）購買招標案卷複印本一份。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育發展局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一六年一月二十七日中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育發展局總部，且需同時繳交\$400,000.00（澳門幣肆拾萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育發展局”為抬頭人，或前往體育發展局總部行政財政處繳交相同金額的現金或支票（以“公庫司庫”為抬頭人）。

開標將訂於二零一六年一月二十八日上午九時三十分在羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局總部會議室進行。倘上述截標日期因颱風或不可抗力之原因順延，又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一五年十二月十八日於體育發展局

局長 戴祖義

（是項刊登費用為 \$2,780.00）

o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição do sistema de ecrãs LED para as seguintes instalações desportivas:

- a) Pavilhão Polidesportivo Tap Seac;
- b) Centro Desportivo Olímpico — Estádio;
- c) Centro Desportivo Olímpico — Piscina;
- d) Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento da importância de \$ 1 000,00 (mil) patacas.

Os interessados deverão comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para tomar conhecimento dos eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 27 de Janeiro de 2016, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento deste Instituto na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na RAEM e à ordem do Instituto do Desporto ou efectuar um depósito em numerário ou em cheque (emitida a favor da «Caixa de Tesouro») na mesma quantia, na Divisão Administrativa e Financeira na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 28 de Janeiro de 2016, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar. Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas por motivos de tufão ou de força maior ou em caso de encerramento deste Instituto na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Presidente, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 公告

## Anúncios

(公開招標編號: PT/039/2015)

(Concurso Público n.º PT/039/2015)

根據社會文化司司長於二零一五年十二月七日作出之批示，為澳門大學校區提供醫護服務進行公開招標，提供服務的期間為二零一六年七月一日至二零一八年六月三十日。

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços médicos no campus da Universidade de Macau, durante o período de 1 de Julho de 2016 a 30 de Junho de 2018.

有意競投者可從二零一五年十二月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 30 de Dezembro de 2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一六年一月六日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N8綜合體育館地下，G004室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2016, na Sala G004, rés-do-chão do Complexo Desportivo da UM (N8), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

截止遞交投標書日期為二零一六年二月二日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬柒仟壹佰貳拾元正（\$87,120.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 2 de Fevereiro de 2016. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 87 120,00 (oitenta e sete mil, cento e vinte patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

開標日期為二零一六年二月三日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 3 de Fevereiro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

二零一五年十二月十七日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 17 de Dezembro de 2015.

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

（Custo desta publicação \$ 1 732,00）

(公開招標編號: PT/042/2015)

(Concurso Público n.º PT/042/2015)

根據社會文化司司長於二零一五年十二月十日作出之批示，為澳門大學社會科學學院創意媒體實驗室供應及安裝廣播系統設備（第二期）進行公開招標。

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Dezembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos para um sistema de comunicação (2.ª fase), no Laboratório dos Média Criativos da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau.



有意競投者可從二零一五年十二月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一六年一月五日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一六年一月二十一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾萬元正（\$100,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一六年一月二十二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一五年十二月十八日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$1,703.00）

（公開招標編號：PT/046/2015）

“澳門大學——N23科研大樓工程研究及檢測中心辦公室及乾型實驗室裝修工程設計及建造項目”

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——N23科研大樓工程研究及檢測中心辦公室及乾型實驗室。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——N23科研大樓工程研究及檢測中心辦公室及乾型實驗室裝修工程設計及建造項目。

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 30 de Dezembro de 2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 5 de Janeiro de 2016, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Janeiro de 2016. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 22 de Janeiro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo, N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

(Concurso Público n.º PT/046/2015)

*Concurso público para «A empreitada de concepção e de execução das obras de acabamento para o Gabinete do Centro de Investigação e Ensaaios em Engenharia e para o Laboratório Seco, ambos localizados no Edifício de Investigação Científica (N23) da Universidade de Macau»*

1. Entidade que põe as obras a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução das obras: no Gabinete do Centro de Investigação e Ensaaios em Engenharia e no Laboratório Seco, ambos localizados no edifício de investigação científica (N23) da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção e de execução das obras de acabamento para o Gabinete do Centro de Investigação e Ensaaios em Engenharia e para o Laboratório Seco, ambos localizados no edifício de investigação científica (N23) da Universidade de Macau.

5. 最長總施工期：75日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣玖萬叁仟元正（\$93,000.00），以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會地點、日期及時間：  
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。  
日期及時間：二零一六年一月六日（星期三）上午十一時正。
13. 交標地點、日期及時間：  
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。  
截止日期及時間：二零一六年一月二十日（星期三）下午五時三十分正。
14. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。  
日期及時間：二零一六年一月二十一日（星期四）上午十時正。  
根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。
15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：  
地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

5. Prazo total máximo de execução: 75 dias de calendário. É dada preferência a prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 93 000,00 (noventa e três mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:  
*Local:* Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.  
*Data e hora:* 6 de Janeiro de 2016, quarta-feira, às 11,00 horas.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:  
*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.  
*Data e hora limite:* 20 de Janeiro de 2016, quarta-feira, até às 17,30 horas.
14. Local, data e hora do acto público:  
*Local:* Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.  
*Data e hora:* 21 de Janeiro de 2016, quinta-feira, às 10,00 horas.  
Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:  
*Local:* Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

#### 16. 評標準則及其所佔之比重：

##### 第一部分

- 合理工期及工作計劃：10%
- 設計概念圖則：15%
- 設計、施工及管理人員之經驗和資歷：15%
- 同類型工程之設計或施工經驗及質量：15%
- 廉潔誠信：5%

第一部分之分數：60%

##### 第二部分

- 價格：40%

第二部分之分數：40%

總分數：100%

備註：僅當競投方案於第一部分獲得該部分總分之百分之五十（即獲得之分數為30%）或以上時，方能進入第二部分的評審階段。

17. 附加的說明文件：由二零一五年十二月三十日（星期三）至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年十二月十六日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$4,802.00）

（公開招標編號：PT/047/2015）

根據社會文化司司長於二零一五年十二月十四日作出之批示，為澳門大學——N25動物實驗樓裝修工程之設計及招標文件顧問服務進行公開招標。

*Horário:* nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data de publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento pode-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

##### Parte I

- Prazo razoável e plano de execução: 10%;
- Projectos de concepção: 15%;
- Experiência e qualificação do pessoal de concepção, de execução e de gestão: 15%;
- Experiência e qualidade de concepção ou de execução em obras semelhantes: 15%;
- Integridade e honestidade: 5%;

Peso total da Parte I: 60%.

##### Parte II

- Preço: 40%;

Peso total da Parte II: 40%.

Total: 100%.

*Obs:* Para poder entrar na segunda parte de apreciação, a proposta deve obter uma nota igual ou superior a 50% do peso total da primeira parte, ou seja, uma classificação igual ou superior a 30%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 30 de Dezembro de 2015, quarta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 4 802,00)

(Concurso Público n.º PT/047/2015)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Dezembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a prestação de serviços de consultoria, relativos à concepção e aos documentos do concurso, da obra de acabamento do viveiro de cobaias (N25), da Universidade de Macau.

有意競投者可從二零一五年十二月三十日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一六年一月六日下午三時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行，而實地視察亦將安排於當天講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一六年一月十八日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾壹萬元正（\$110,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一六年一月十九日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室舉行。

二零一五年十二月十八日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$1,908.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 30 de Dezembro de 2015, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 15,00 horas do dia 6 de Janeiro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 18 de Janeiro de 2016. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 110 000,00 (cento e dez mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 19 de Janeiro de 2016, na Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

## 社會保障基金

### 名單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的翻譯員職程之第一職階一等翻譯員（中英翻譯範疇）一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分  
文麗菁..... 79.31

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de tradução nas línguas chinesa e inglesa, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores  
Man Lai Cheng.....79,31

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十七日行政管理委員會會議認可)

二零一五年十二月十一日於社會保障基金

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 鄭敏儀

正選委員：顧問高級技術員 梁雅媚

候補委員：中華人民共和國澳門特別行政區海關顧問翻譯員  
鍾素新

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程之第一職階首席技術輔導員十一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 楊少莉.....	83.56
2.º 李嘉雯.....	82.17
3.º 陳耀陳.....	81.83
4.º 楊淑英.....	81.72
5.º 譚婉儀.....	81.39*
6.º 潘麗芸.....	81.39*
7.º 洪亦琪.....	81.28
8.º 林卓穎.....	81.11
9.º 盧鉅滙.....	81.06
10.º 黎丹雲.....	81.00
11.º 吳家豪.....	80.78

\*得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十七日行政管理委員會會議認可)

二零一五年十二月十一日於社會保障基金

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 17 de Dezembro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Man I, intérprete-tradutora assessora.

*Vogal efectiva:* Coloane, Julieta Maria, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Chong Sou San, intérprete-tradutor assessor dos Serviços de Alfândega.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ieong Sio Lei.....	83,56
2.º Lei Ka Man.....	82,17
3.º Chan Io Chan.....	81,83
4.º Ieong Sok Ieng.....	81,72
5.º Tam Un I.....	81,39*
6.º Pun Lai Wan.....	81,39*
7.º Hong Iek Kei.....	81,28
8.º Lam Cheok Weng.....	81,11
9.º Lou Koi Hong.....	81,06
10.º Lai Tan Wan.....	81,00
11.º Ng Ka Hou.....	80,78

\* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 17 de Dezembro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：一等技術員 梁映楓

正選委員：特級技術員 關冠群

司法警察局首席技術輔導員 陳安琪

(是項刊登費用為 \$3,266.00)

O Júri:

*Presidente:* Leong Ieng Fong, técnica de 1.ª classe.

*Vogais efectivas:* Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Chan On Kei, adjunta-técnica principal da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 3 266,00)

## 地圖繪製暨地籍局

### 公告

地圖繪製暨地籍局為填補下列以編制外合同（根據第 12/2015 號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的人員空缺，經二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階特級技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

地圖繪製暨地籍局為填補編制內人員之第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

### Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicadas no *website* da DSCC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado além do quadro (que, de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), são considerados providos em contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.os 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicada no *website* da DSCC, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do pessoal do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e

人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十七日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補編制外合同（現為行政任用合同）人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分  
何永安 ..... 70.45

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十二月十日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年十二月四日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局一等高級技術員 方思薇

委員：燃料安全委員會首席技術員 岑嘉欣

海事及水務局特級技術員 劉季中

海事及水務局為填補編制外合同人員（現為行政任用合同）海上交通控制員職程第一職階特級海上交通控制員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015:

*Candidato aprovado:* valores  
Ho Weng On ..... 70,45

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Fong Si Mei, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais:* Sam Ka Ian, técnica principal da Comissão de Segurança dos Combustíveis; e

Lao Kuai Chong, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de controlador de tráfego marítimo especialista, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo dos trabalhadores contratados além do quadro (actualmente designado por

二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 戴美欣.....	79.50
2.º 林麗娟.....	76.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十二月十五日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年十二月九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局二等技術員 高思遠

正選委員：身份證明局特級技術輔導員 馮瑞珠

海事及水務局首席特級海上交通控制員 曾志強

(是項刊登費用為 \$2,722.00)

## 公告

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄

contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tai Mei Yan.....	79,50
2.º Lam Lai Kun.....	76,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

*Presidente:* Kou Su In, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Fong Soi Chu, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação; e

Chang Chi Keong, controlador de tráfego marítimo especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 2 722,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Ser-



選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自緊接有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內作出。

二零一五年十二月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

viços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

## 地球物理暨氣象局

### 公告

為填補本局行政任用合同人員氣象技術員職程第一職階特級氣象技術員壹缺，經於二零一五年十二月二日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

二零一五年十二月十八日於地球物理暨氣象局

代局長 梁嘉靜

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional especialista, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 2 de Dezembro de 2015.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Dezembro de 2015.

A Directora, substituta, *Leong Ka Cheng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 房屋局

### 公告

鑑於刊登於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，房屋局為填補行政任用合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺的晉級開考通告出現文

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

Tendo-se verificado inexactidão no aviso de recrutamento, referente ao concurso, de acesso, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, de carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de

誤，有關開考的更正通告現正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內。

二零一五年十二月十五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$822.00)

provimento do Instituto de Habitação, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015, o respectivo aviso de rectificação de concurso encontra-se afixado na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar.

Instituto de Habitação, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Presidente, *leong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

## 電 信 管 理 局

### 公 告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以行政任用合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

二、技術員職程第一職階特級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十八日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

### Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para os seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico;

2. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

## 燃 料 安 全 委 員 會

### 公 告

燃料安全委員會為填補以下空缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查

## COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, na Comissão de Segurança dos Combustíveis (CSC), sita

文件及有限制的方式進行普通晉級開考通告的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公告，准考人臨時名單已張貼於南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會告示板，並於燃料安全委員會網頁內公佈：

行政任用合同人員：

- 1) 高級技術員職程第一職階首席高級技術員壹缺；
- 2) 技術員職程第一職階首席技術員壹缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十七日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

按照運輸工務司司長於二零一五年十二月十六日作出的批示，以及根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過審查文件、有限制的方式，為燃料安全委員會進行普通晉級開考，以填補燃料安全委員會下列空缺：

行政任用合同人員：

行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員壹缺。

上述之開考通告已張貼在南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十八日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,224,00)

na Avenida da Praia Grande n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar A, B e C, e publicadas na *internet* da CSC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da CSC, para o preenchimento dos seguintes lugares da CSC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;
2. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Dezembro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, nos termos dos Regulamentos Administrativos n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», n.º 12/2015 «Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos» e n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, para o preenchimento do seguinte lugar da Comissão de Segurança dos Combustíveis:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Comissão de Segurança dos Combustíveis, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, e o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 18 de Dezembro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

## 運輸基建辦公室

## 公告

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一缺，經二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，准考人確定名單已張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室或可瀏覽本辦公室網頁[www.git.gov.mo](http://www.git.gov.mo)。

二零一五年十二月十七日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

（是項刊登費用為 \$950.00）

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS  
DE TRANSPORTES

## Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.os 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT ([www.git.gov.mo](http://www.git.gov.mo)), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do GIT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 中華薩迦總巴佛學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號164/2015。

#### 中華薩迦總巴佛學會

### 章程

#### 第一章

##### 第一條——名稱

本會中文名稱：“中華薩迦總巴佛學會”，英文名稱為：“China Sakya Dzongpa Buddhist Society”

##### 第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨是維護藏密薩迦派總巴的殊勝傳承，弘揚貢噶南嘉大師的利美精神，不分宗派，摒棄偏見，傳播佛教文化，宣導興辦慈善，服務社會。

##### 第三條——會址

本會會址設於澳門黑沙環中街海天居2座39樓A。

#### 第二章

### 會員

##### 第四條——會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

##### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務；

#### 第三章

### 組織機構

##### 第六條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

## 第七條——會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席（會長）、副主席（副會長）、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會設主席（會長）一名、副主席（副會長）一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條——理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條——監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章

### 經費

第十條——經費本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,341.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 341,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門文物保護協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號163/2015。

#### 澳門文物保護協會

### 章程

#### 第一章

### 總則

##### 第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門文物保護協會”，英文名稱為“Macau Association for Preservation of Cultural Relics”。

##### 第二條——宗旨

本會是由從事文物保護與文物鑑定的人員自願結成的專業性非牟利團體，是加強本澳文物保護的組成力量。宗旨為團結和組織廣大文物工作者，積極探索文物保護的新理念、新科技及新方法，促進文物保護科技人才的成長，並維護其合法權益。

##### 第三條——會址

本會會址設於澳門黑沙環中街海天居2座39樓A。

#### 第二章

### 會員

##### 第四條——會員資格

一、本會的會員以個人會員為主，分為本澳個人會員和外籍個人會員。

二、申請加入本會必備下列條件：

(1) 擁護本會的章程；

(2) 有加入本會的意願；

(3) 熱心和積極支持本會的工作及文物愛好者。

##### 第五條——會員權利及義務

一、會員享有以下權利：

(1) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

- (2) 參加本會的活動；  
 (3) 獲得本會服務的優先權；  
 (4) 對本會工作的批評建議和監督權；

#### 二、會員履行下列義務：

- (1) 遵守本會章程，執行相關的決議；  
 (2) 維護本會合法權益；  
 (3) 參加本會活動，完成交辦的工作；  
 (4) 按規定交納會費；  
 (5) 會員退會應書面通知本會，並交回會員證。

### 第三章 組織機構

#### 第六條——機構

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

#### 第七條——會員大會

##### 一、會員大會的職權：

- (1) 制定和修改章程；  
 (2) 選舉主席（會長）一名、副主席（副會長）一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。  
 (3) 選舉和罷免會員大會主席團、理事會及監事會成員；

- (4) 審議理事會的工作報告；

- (5) 決定終止事宜；

- (6) 決定其他重大事宜；

##### 二、會員大會的召開：

(1) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會；

(2) 會員大會原則上須有半數以上的會員出席方能召開，其決議須經到會會員絕對多數贊同票通過方能生效；

(3) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條——理事會

理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議，由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，每屆任期三年，可連選連任。

#### 一、理事會的職權是：

- (1) 執行會員大會的決議；  
 (2) 籌備召開會員大會；  
 (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；  
 (4) 決定會員的吸收或除名；  
 (5) 決定設立辦事機構、分支機構和實體機構；  
 (6) 決定各機構主要負責人的聘任；  
 (7) 領導本會各機構開展工作；  
 (8) 制定內部管理制度；  
 (9) 決定其他重大事項。

#### 二、理事會的召開：

理事會每年至少召開一次會議，原則上須有半數以上理事出席方能召開，其決議須經到會理事半數以上表決通過方能生效。

#### 三、本會理事長的職權：

- (1) 召集和主持理事會；  
 (2) 檢查會員大會、理事會決議的落實情況；  
 (3) 代表本會簽署有關重要文件；

#### 第九條——監事會

##### 一、監事會的職責：

監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

##### 二、監事會的召開：

監事會每年至少召開一次會議，在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

#### 三、本會監事長的職權：

- (1) 有權建議召開臨時會員大會；  
 (2) 召集和主持監事會；  
 (3) 列席理事會會議；  
 (4) 監督、檢查會員大會、監事會決議的落實情況；  
 (5) 負責檢查本會的活動方案及財務狀況；

(6) 負責監督理事會成員有無違反法律法規、本會章程及會員大會決議的行為，並可對違法違規的理、監事會成員提出罷免建議或依法提出訴訟；

(7) 負責對本會所屬辦事機構、分支機構和實體機構的管理工作進行檢查監督和考核；

(8) 對所承擔的工作全面負責；

### 第四章 經費

#### 第十條——經費來源

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募方案。本團體經費必須用於本團體的事業發展，不得在會員中分配，並接受會員大會及監事會的監督檢查。

### 第五章 其他

第十一條——本章程的解釋權屬本會理事會。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,535.00)  
 (Custo desta publicação \$ 2 535,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門德化同鄉會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號162/2015。

### 澳門德化同鄉會 章程

#### 第一章

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“澳門德化同鄉會”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宣傳澳門，加強兩地人員交流，促進兩地繁榮發展。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門黑沙環馬交石街東華新村5座7樓D。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利；

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

**第三章****組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

**第七條****會員大會**

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第八條****理事會**

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人；

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名，每屆任期三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費****第十條****經費**

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,517.00)

(Custo desta publicação \$ 1 517,00)

**第一公證署****證明****澳門大成至聖先師孔子協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號165/2015。

**澳門大成至聖先師孔子協會****章程****第一章****第一條****名稱**

本會中文名稱為“澳門大成至聖先師孔子協會”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為弘揚孔子思想，改善社會風氣，促進澳門和諧發展。

**第三條****會址**

本會會址設於澳門黑沙環中街海天居2座39樓A。

**第二章****會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

**第五條****會員權利及義務****(一) 會員權利**

(1) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；

(2) 參加本會組織的各類活動；

(3) 享受本會服務的優先權；

(4) 對本會工作的批評建議權和監督權；

(5) 自願入會、自由退會；

**(二) 會員義務**

(1) 遵守本章程，執行會員大會、理事會的決議；

(2) 維護本會的合法權益，參加本會組織的各項活動；

(3) 積極承擔本會交辦的工作；

(4) 按規定及時交納會費；

(5) 向本會反映情況，提供有關資料。

**第三章****組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

## 第七條 會員大會

本會的最高權力機構是會員大會。

(一) 會員大會的職責

- (1) 制定和修改本會章程；
- (2) 選舉會員大會主席（會長）、副主席（副會長）、秘書和理事會、監事會成員；
- (3) 審議理事會工作報告和財務報告；
- (4) 決定會費收取辦法；
- (5) 審議理事會和四分之一以上會員聯名提出的議案；
- (6) 決定終止事宜；
- (7) 決定其他重大事宜。

(二) 會員大會設主席（會長）一名、副主席（副會長）一名及秘書一名。每屆任期三年，可連選連任；

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須注明會議日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會；

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 理事會是會員代表大會的執行機構，在會員代表大會閉會期間領導本會開展日常工作，對會員代表大會負責；

(二) 理事會由至少五名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長三名，秘書長一名，每屆任期三年，可連選連任；

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

(四) 本會的理事長、副理事長、秘書長必須具備下列條件：

- (1) 瞭解熟悉本團體事務領域的情況；
- (2) 身體健康，能堅持正常工作；
- (3) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰；
- (4) 具有完全民事行為能力。

## 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會議運作和財政收支；

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名，每屆任期為三年，可連選連任；

(三) 監事會議每三個月召開一次，會議在有過半數監事會成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,094.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 094,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 澳門佛教徒聯誼會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號166/2014。

#### 澳門佛教徒聯誼會

### 章程

#### 第一章

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門佛教徒聯誼會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為弘揚佛法，加強佛教徒的團結，探討佛教徒對爭取和平與一切眾生的幸福應做的貢獻。

## 第三條 會址

本會會址設於澳門黑沙環中街海天居2座39樓A。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員權利

- (1) 本會的選舉權、被選舉權和表決權；
- (2) 參加本會組織的各類活動；
- (3) 享受本會服務的優先權；
- (4) 對本會工作的批評建議權和監督權；
- (5) 自願入會、自由退會；

(二) 會員義務

- (1) 遵守本章程，執行會員大會、理事會的決議；
- (2) 維護本會的合法權益，參加本會組織的各項活動；
- (3) 積極承擔本會交辦的工作；
- (4) 按規定及時交納會費；
- (5) 向本會反映情況，提供有關資料。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會和監事會。

### 第七條 會員大會

本會的最高權力機構是會員大會。

(一) 會員大會的職責

- (1) 制定和修改本會章程；



(2) 選舉會員大會主席(會長)、副主席(副會長)、秘書和理事會、監事會成員;

(3) 審議理事會工作報告和財務報告;

(4) 決定會費收取辦法;

(5) 審議理事會和四分之一以上會員聯名提出的議案;

(6) 決定終止事宜;

(7) 決定其他重大事宜。

(二) 會員大會設主席(會長)一名、副主席(副會長)一名及秘書一名。每屆任期三年,可連選連任;

(三) 會員大會每年舉行一次,至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集,通知書內須注明會議日期、時間、地點和議程,如遇重大或特別事項理事會得召開特別會員大會;

(四) 修改本會章程之決議,須獲出席會員四分之三的贊同票;解散本會的決議,須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條 理事會

(一) 理事會是會員代表大會的執行機構,在會員代表大會閉會期間領導本會開展日常工作,對會員代表大會負責;

(二) 理事會由至少五名或以上單數成員組成,設理事長一名、副理事長三名,秘書長一名,每屆任期三年,可連選連任;

(三) 理事會議每三個月召開一次,會議在有過半數理事會成員出席時,方可決議事宜,決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效;

(四) 本會的理事長、副理事長、秘書長必須具備下列條件:

(1) 瞭解熟悉本團體事務領域的情況;

(2) 身體健康,能堅持正常工作;

(3) 未受過剝奪政治權利的刑事處罰;

(4) 具有完全民事行為能力。

#### 第九條 監事會

(一) 監事會為本會監察機構,負責監察理事會日常會議運作和財政收支;

(二) 監事會最少三名或以上單數成員組成,設監事長、副監事長各一名,每屆任期為三年,可連選連任;

(三) 監事會議每三個月召開一次,會議在有過半數監事會成員出席時,方可決議事宜,決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第四章 經費

##### 第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助,倘有不敷或特別需要用款時,得由理事會決定籌募之。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,114.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

#### 第一公證署

##### 證明

##### 惠澳會

為公佈的目的,茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十八日起,存放於本署的社團及財團存檔文件內,檔案組3號170/2015。

#### 惠澳會章程

##### 第一章

##### 名稱及宗旨

第一條——本會訂立的中文名稱為“惠澳會”。

釋意:經志同道合的創會成員們,本於初心,心存善念,希望為澳門未來發展出分力量,故用惠字。惠出自《詩經·邶風·北風》:惠而好我,攜手同歸。有惠澤,惠和,惠愛等意。

第二條——本會為非牟利社團,無存立期限,於澳門特別行政區設立與註冊,會址設於澳門草堆街69號地下。

第三條——本會之宗旨:

(1) 立足澳門,關注澳門,進一步探討有利澳門社會多元發展的路向;

(2) 積極開展澳門與海內外社會、經濟、文化等方面的交流活動舉行學術文化研討,提高文化質素,促進澳門進步繁榮。

#### 第二章 會員的權利與義務

第四條——凡在澳門願意遵守本會會章者,均可申請加入本會成為本會會員。

第五條——會員權利:

一、出席會員大會並參與討論及表決會務;

二、協助及參與本會舉辦的一切活動;

三、介紹新會員入會;

四、對會內各職務有選舉及被選舉權。

第六條——會員義務:

一、遵守會章、履行會員大會和理事會的決議;

二、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽;

三、按期交納會費。

第七條——凡申請加入經理事會通過批准後發出會員證方可成為會員。

第八條——會員退會應提前一個月書面通知理事會,並清繳欠交本會的款項。

第九條——會員如有違反會章或損害本會聲譽之行為者,得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分。

#### 第三章 組織架構

##### 第一節 組織機關

第十條——本會的內部組織由以下機關組成:

一、會員大會;二、理事會;三、監事會。

##### 第二節 會員大會

第十一條——一、會員大會為本會的最高權力機關,由全體享有全權之正式會員組成;

二、會員大會設主席一名、副主席二名;

三、主席、副主席均首先由競選人遞交本會候選人參選表,再由理事會核心組成人員協商推舉提名候選人之建議當選名單。並經由會員大會以等額選舉方式鼓掌當選。有資格當選下一屆會員大會主席的必須是上一屆的會員大會副主席;

四、主席負責主持會員大會會議工作；副主席協助主席工作，並在其缺席時依次序代行主席職務；

五、會員大會主席、副主席在該屆會員大會閉會其間，自動成為該會的會長和副會長，制訂總體會務發展方針，領導會務持續發展。當會長卸任後自動當選為永遠會長；副會長卸任後自動當選為榮譽會長。永遠會長和榮譽會長應受邀出席會務各項重要活動，並對會務的重大發展有建議權。

六、通過、修訂和更改本會章程；

七、通過本會的工作方針和計劃，審議工作報告及財務賬目；

八、為推動會務發展可敦聘有名望社會人士擔任本會永遠名譽會長、名譽會長、名譽顧問。

第十二條——會員大會主席和會員大會副主席均任期三年，連選可以連任。

第十三條——會員大會常年會議每年召開一次，以審議及表決所提交之會務工作報告及賬目和修章報告，並聽取監事會相關之意見，特別會員大會則由理事會核心組成人員提議時、或在不少於五分之三全體會員連署提出的書面申請時召開。

第十四條——一、會員大會在理事會核心組成人員同意下召集之；

二、會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收方式召集，召集書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。在必要的情況下亦可或應不少於二分之一會員以正當目的提出而召開特別會員大會；

三、除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到與會會員之絕對多數通過方為有效。

### 第三節 理事會

第十五條——理事會為本會執行機關，理事會成員由會員大會投票選舉產生，由數拾人組成，但人數必須為單數。理事會設理事長一名和副理事長一名及理事數名。會長和副會長是理事會核心組成人員。

第十六條——理事會任期三年，任滿連選得連任。

第十七條——理事會的職權主要負責日常會務各項工作，在理事會核心組成人員指導下，由理事長負責理事會日常之會務。

第十八條——一、理事會會議兩個月定期舉行一次，如遇特殊情況得由會長或副會長決定或召集；

二、理事會會議須在多數成員出席時，方可進行議決；

三、理事會會議由理事長負責通知和召集，會議通知應於所建議舉行會議的日期前三天發出，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及有關會議議程；

四、會議議決之事項須獲得與會者的過半數贊成票方可通過，如表決時贊成與反對的票數相同，則由理事長投下決定性的一票。

### 第四節 監事會

第十九條——監事會為本會的監督機關，由競選人遞交本會候選人參選表，再經會員大會協商或選舉產生，成員人數十三人以內，其數目必須為單數，監事會設監事長一名及副監事長一名，監事若干名。

第二十條——監事會任期三年，任滿連選得連任。

第二十一條——監事會之權限為：

- 一、監督法人行政管理機關之運作；
- 二、查核法人之財產；
- 三、就其監察活動編制年度報告；

四、履行法律及章程所載之其他義務。

第二十二條——一、監事會平常會議每年或每屆召開一次，由監事長主持。特別會議得由監事會或監事會超過半數成員要求召開；

二、監事會議須在多數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須得與會者多數贊成票方能通過。

第二十三條——文件的簽署：

有關簽署下列之文件及行為，必須由本會會長和任一副會長共同簽署方為有效。

- 一、任何對外有法律效力及約束性的文件及合同；
- 二、以任何方式取得不動產、價值和權利；
- 三、委任本會受權人；
- 四、有關簽署以本會名義開設銀行帳戶、提取及調動。

### 第四章 財務管理

第二十四條——本會的經費來源：

- 一、會員之入會基金及會費；
- 二、會員及非會員的捐款及其他收入。

第二十五條——本會須設置財務開支帳簿，並須將財務帳簿每年一次上呈會員大會查核。

### 第五章 附則

第二十六條——其他規定

一、本會設內部規章，訂定人事、行政、財務和紀律細則，由會友大會通過後執行；

二、本章程如有未盡善處，得由理事會提出修改議案，交會友大會審議修改之；

三、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

四、會徽：見附加文件：



二零一五年十二月十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,138.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 138,00)

### 第一公證署

#### 證明

#### 澳門玩具模型聯盟

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號168/2015。

## 澳門玩具模型聯盟 章程

### (一) 總則

1. 本會中文名稱為“澳門玩具模型聯盟”，英文名稱為“Macau Toys Model Alliance”。

2. 本會為非牟利團體，其宗旨為：集合模型藝術家表達生活藝術，建立模型玩具也作為當代藝術的概念，推動模型活動的文化發展及發揚其創意玩樂精神。

3. 本會地址：澳門關閘騎士馬路63-67號文創園7樓。本會可經由會員大會決議更換會址。

### (二) 會員資格、權利與義務

1. 凡本澳愛好模型活動及支持參與該活動者，願意遵守會章，均可申請，經理事會通過，方為會員。

#### 2. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 對會務作出批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

3. 會員如有違反會章或作出任何有損本會聲譽行為者，經理事會通過，可取消其會員資格。

### (三) 組織機構

1. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人及秘書一人，每屆任期三年，可連選連任。會員大會職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況；
- (4) 決定會員的接納或除名。

3. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人及理事若干人，總組成人數必為單數，每屆任期三年，可連選連任；理事會視工作需要，可增聘名譽會長或顧問。

4. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，由三名成員組成，設監事長一人、副監事長一人及監事一人，每屆任期三年，可連選連任。

### (四) 會議

1. 會員大會每年最少召開一次，如有需要，理事會可召開特別會員大會，而大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票方得通過；但法律另有規定者除外。

2. 大會之召集最少提前八日以掛號信或簽收方式通知，召集書內應列明會議之日期、時間、地點及議程。

3. 理事會及監事會每六個月召開一次會議，如有特殊情況可召開特別會議。

### (五) 會員大會有效組成

1. 於指定的會議時間，至少有半數會員出席。

2. 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時不論出席之會員人數多少，均視為有效。

### (六) 附則

1. 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

2. 解散本會之決議，須獲全體會員的四分之三的贊同票。

### (七) 簽名方式

1. 凡與澳門特別行政區各政府部門簽署文件時，須由會長或理事長其中一位簽署。

2. 對於普通文書，由理事長或副理事長其中一位簽名。

### (八) 經費

本會的經費來自會費、政府津貼、捐贈、籌募、其他合法收益及任何不帶任何附加條件之捐助。

二零一五年十二月十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,605.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 第一公證署

### 證明

### 澳門文化娛樂製作協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十八日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號169/2015。

### “澳門文化娛樂製作協會”章程

## 第一章

### 總則

(一) 本會定名中文名為“澳門文化娛樂製作協會”，葡文名為“Associação de Cultura e Produções em Entretenimento de Macau”，英文名為“Macau Culture and Entertainment Production Association”，英文簡稱“MCEPA”。

(二) 宗旨：本會為非牟利團體，宗旨是加強澳門娛樂文化製作業界的發展及服務社會。

(三) 本會地址：澳門筷子基蘭花前地海擎天第四座地下B舖。經會員大會同意可更改，以及可在外地設立辦事處。

## 第二章

### 會員

(四) 凡從事和有意向投身娛樂文化產業的人士，贊同並遵守本會會章，填寫入會申請表，經理事會審批，可成為正式會員。

#### (五) 會員權利及義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 遵守會章及決議；
- (4) 繳納會費。

(六) 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

## 第三章

### 組織架構

本會設下列機構：

會員大會，理事會和監事會。

(七) 會員大會為本會最高權力機構，會員大會設有會長一名，副會長一名或多名，每屆任期三年，可連選連任。

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉理監事；
- (3) 決定會務方向。

(八) 理事會為本會執行機關，設有理事長一名，副理事長一名或多名，總人數必須為單數，每屆任期三年，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員代表大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作和財務狀況。

(九) 本會可聘請社會有關人士成為各名譽職務以推進會務發展。

(十) 監事會，設有監事長一名、副監事長一名或多名，總人數必須為單數，每屆任期三年，其職權如下：

- (1) 監察行政管理機關之運作；
- (2) 查核法人之財務；
- (3) 就其監督活動編制年度報告。

#### 第四章 會議

(十一) 會員大會每年召開一次，最少提前八日以簽收或掛號方式郵寄通知會員，召集書內載明會議日期，時間，地點及議程。如有需要理事會召開會員大會。另外，如有三分之一理事會成員或三分之二基本會員聯名要求，理事會亦可召開特別會員大會。

(十二) 理事會，監事會每三個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開，須獲超過半數票以上贊同方為有效。

(十三) 會員大會運作

- (1) 首次召開大會必須要半數以上會員參加，方可作出決議；
- (2) 決議取決出席會員之絕對多數票。但不影響以下各款規定之適用；
- (3) 修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票；

(4) 解散協會或延長協會存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第五章 經費

(十四) 經費

(1) 本會財政來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬本會資產有關之任何收益。

(2) 本會得接受政府，機構，社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

#### 第六章 附則

(十五) 章程之解釋權屬理事會。如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一五年十二月十八日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,683.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 683,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門大同太極拳社

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月二十八日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為432號。該設立章程文本如下：

#### 澳門大同太極拳社章程

##### 第一章

##### 總則

第一條  
名稱

澳門大同太極拳社，中文簡稱：大同太極拳社。

第二條  
宗旨

本社宗旨為“發展體育運動，增強人民體質”。團結一切愛好體育運動的人們，發揚愛國、愛澳，擁護“一國兩制”。宏揚國粹，承傳中華民族武術，宣導科學健身，通過太極拳運動，增強體質，陶冶情操，為共建澳門特區繁榮穩定而作出努力。

第三條  
會址

澳門美副將大馬路110號嘉華閣25樓E座。

#### 第二章 會員

第四條  
會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條  
會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦的一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

#### 第三章 組織機構

第六條  
機構

本會組織機構包括會員大會、理事會，監事會。

第七條  
會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條  
理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長二名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決選須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第九條****監事會**

(一) 監事會為本會監督機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長二名。每屆任期為三年，可連選連任。

監事會每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第十條****經費**

本會經費來源於本會會員，及熱心人士捐助。

二零一五年十二月二十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,546.00)

(Custo desta publicação \$ 1 546,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**澳門讚賞文化協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十八日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為433號。該設立章程文本如下：

**澳門讚賞文化協會章程****第一章****名稱、宗旨及會址**

第一條——本會名稱：

中文為：澳門讚賞文化協會

葡文為“Associação Apreciação Cultural de Macau”

英文為“Macao Appreciation Culture Association”

第二條——宗旨：

本會為非牟利組織，旨於促進及協助提升澳門對讚賞文化的認識、提高及推動本會會員的自身發展及澳門多元文化發展的能力，為澳門與各國在工商業、資源開發、教育、文化和體育等方面的交流合作以及服務社會。

**第三條——會址**

本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路25號互助會大廈5樓47室。經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

**第二章****會員的資格、權利與義務**

第四條——(一) 凡願意遵守會章，依本會章程的規定填寫入會申請表，經理事會審核同意，繳納入會會費，即可成為本會會員。

(二) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(三) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

**第三章****組織及職權**

第五條——本會的組織架構為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第六條——會員大會：

(一) 本會的最高權力機構是會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第七條——理事會：

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名及理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第八條——監事會：

(一) 監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名及監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

**第四章****經費**

第九條——本會活動經費的主要來源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

**第五章****附則**

第十條——本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十一條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一五年十二月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,664.00)

(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

**第二公證署**

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

**證明書**

CERTIFICADO

**雅詠軒藝苑**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年十二月十七日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為430號。該設立章程文本如下：

**雅詠軒藝苑****章程****(一) 宗旨**

1. 本會定名為“雅詠軒藝苑”。

2. 本會從事曲藝娛樂活動，以加強本澳與外地相關藝術交流，促進本澳的文化活動的發展為宗旨。

3. 本會地址：澳門士多烏拜斯大馬路19-21B泉紹花園13樓A座。

**(二) 會員資格、權利與義務**

4. 凡本澳愛好曲藝活動，具相當資歷，有較高水平或熱心支持曲藝活動者，願意遵守會章，均可申請入會，經理事會通過，方為會員。

5. 會員有下列權利和義務：

- (1) 選舉權與被選舉權；
- (2) 批評及建議；
- (3) 參加本會各項活動；
- (4) 遵守會章及決議；
- (5) 繳納會費。

6. 會員如有違反會章或有損本會聲譽者，經理事會通過，可取消其會員資格。

**(三) 組織架構**

7. 會員大會為本會最高權力機構，設會長一人、副會長一人、秘書一人，任期三年。其職權如下：

- (1) 制定或修改會章；
- (2) 選舉會員大會、理監事會各成員；
- (3) 決定工作方針、任務及計劃。

8. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 籌備召開會員大會；
- (2) 執行會員大會決議；
- (3) 向會員大會報告工作及財務狀況；

(4) 決定會員的接納或除名。

9. 理事會設理事長一人、副理事長一人、秘書一人、理事若干（總人數必為單數），任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

10. 監事會負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、監事一人，任期三年。

**(四) 會議**

11. 會員大會每年召開一次，如有需要，理事長可召集會員大會。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方

式通知會員。召集書須註明會議之日期、時間、地點及議程。而大會決議取決於出席會員之絕對多數贊同票方得通過；但法律另有規定者除外。

12. 理事會、監事會每兩個月召開一次會議，如有特殊情況可臨時召開。

13. 每季度舉行一次會員曲藝活動。

**(五) 經費**

14. 社會贊助和會費。

**(六) 附則**

15. 修改章程之決議須獲出席會員大會之會員四分之三的贊同票；解散法人之決議須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一五年十二月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

**海島公證署**

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

**證明書**

CERTIFICADO

**人人流浪狗澳門義工團**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十六日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第113號，有關條文內容載於附件。

**人人流浪狗澳門義工團****章程****第一條****名稱**

中文名稱為“人人流浪狗澳門義工團”。

英文名稱為“Everyone Stray Dogs Macau Volunteer Group”。

英文簡稱為“ESDMVG”。

**第二條****宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨：拯救患病、殘缺或有其他健康問題的動物，以減少遺棄或遭到不人道毀滅的機會，為犬隻及貓類重新尋找主人，達致助養及寄養計劃之發展。

**第三條****會址**

澳門菜園涌北街161號濠江花園3座地下F。

**第四條****會員**

所有愛護動物之人士，凡贊同本會宗旨，並願意遵守本會會章，均可申請加入本會。

**第五條****權利**

會員均有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

**第六條****義務**

1. 遵守本會章程、會員大會和理事會的決議；

2. 支持本會舉辦之有關活動；

3. 出席會員大會。

**第七條****經費**

任何對本會的贊助及捐贈。

**第八條****會員大會**

為最高決策組織，設主席及秘書各一名，會員大會每年召開一次。至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。會員大會會議需至少半數會員出席才可舉行，若規定人數不足，會議押後半小時舉行，屆時不論出席人數多寡，會議均為有效。

**第九條****理事會**

負責執行會務運作及財政收支，由三名或以單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。

**第十條****監事會**

負責監察理事會所有行政行為，由三名或以單數成員組成，設監事長一名及監事兩名。

第十一條  
任期

會員大會、理事會及監事會各成員由會員大會選舉產生，每屆任期三年，連選得連任。

第十二條  
修改章程

修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十三條  
解散

解散或延長法人存續之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十四條  
附則

本章程經會員大會通過後執行，修改權屬於會員大會。

第十四條  
會徽



二零一五年十二月十六日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,693.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 693,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國先秦諸子與古典學研究會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十六日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/A55檔案組第114號，有關條文內容載於附件。

中國先秦諸子與古典學研究會

章程

一、名稱

1. 中文：中國先秦諸子與古典學研究會。

2. 英文：China Pre-Qin Thinkers and Classics Research Association。

二、宗旨

1. 致力從事中國先秦諸子和中國古典學研究的學術活動，涵蓋文學、史學及哲學等諸多方面。

2. 有志加強澳門地區對中國傳統文學和文化研究的認識，增進對中國古典傳統的瞭解。

3. 大力開展與澳門地區各大高校的合作交流，培養澳門學生的研究興趣，促進澳門人才的迅速成長。

4. 以中國先秦諸子和古典學為橋樑，搭建澳門與世界各地文化學術交流的平台，強化澳門的文化形象。

三、性質：為民間非牟利學術文化團體。

四、會址：澳門台山新城市花園第6座22/F，經理事會同意可遷往本澳任何地方。

五、組織結構

1. 會員大會：

a. 為本會最高權力機構，可修改本會章程，透過選舉或協商程序產生會長、副會長、理事會及監事會各成員。修改本會章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。如屬其他方面的決策，則以協商為主。

b. 每年召開一次會員大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信方式或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

c. 會員大會設會長一名及副會長若干名，大會由會長主持，理事長召集，會議程序由內部規章確定。

2. 顧問團：

a. 為本會榮譽組織，可對會務提出參考意見。

b. 顧問需由會長或理事長提議，並由理事會通過方可聘任。

3. 會長及副會長：

a. 會長對外代表本會，對內指導理事會執行會員大會的決議。

b. 副會長協助會長工作，其職權由內部章程確定。

4. 理事會：

a. 理事會全面落實會員大會制定的方針及決議。在會員大會閉會期間，為本會最高執行及決策組織。

b. 根據工作需要，可下設財務委員會、學術委員會及其他專責委員會或工作機構，具體運作模式及職能，由內部規章確定。

c. 理事會負責制定各種內部規章，提交會員大會通過執行。

d. 理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名。理事長負責主持理事會工作，召開理事會會議。如有需要，亦可設常務副理事長一職。

5. 監事會：

a. 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事若干名。監事會與理事會成員不得互相兼任。

b. 監事會主要職責為執行會員大會賦予的工作職能，以及查核本會財產。

6. 會長、副會長、理事會及監事會各成員每屆任期為三年，連選可連任。

7. 會員：

a. 凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程者，經申請並獲理事會批准後，可成為會員。

b. 會員有參與會務的權利，維護本會聲譽的義務。

c. 會員的其他權利、義務，由理事會透過內部規章規範。

六、經費來源：

1. 會費。

2. 資助及捐贈。

3. 其他合法收益。

七、本章程解釋權屬理事會所有；在召開第一次理事會前，代表本會在註冊文件上簽署的人士，對本章程具有最高解釋權。

八、本章程未規定之條文，概依澳門特別行政區現行法律規範執行。

二零一五年十二月十六日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,664.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 664,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**京澳青年交流促進會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十六日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2015/ASS檔案組第115號，有關條文內容載於附件。

**京澳青年交流促進會****章程****第一章****總則**

第一條——本會中文名稱為“京澳青年交流促進會”，中文簡稱為“京澳青促”；英文名稱為“Beijing-Macau Youth Exchange Promotion Association”，英文簡稱為“BMYEPA”。

第二條——本會會址設於澳門南灣大馬路693號大華大廈7樓。

第三條——本會為非牟利組織。宗旨為：宏揚愛國愛澳精神，促進京澳合作交流，凝聚京澳青年才俊，知識回饋澳門社會。

第四條——本會的存續期為無限期。

**第二章****會員**

第五條——凡年齡介乎於18-45歲之青年，接受本會章程，贊同本會宗旨，且具備以下任一條件者，經理事會通過，可成為本會會員：

1. 畢業於獲中國教育部承認之北京高等院校或專科學院；

2. 經一名會員推薦，有志於促進京澳兩地交流之人士。

第六條——本會會員權利與義務：

1. 享有選舉權、被選舉權和表決權；

2. 可報名參加本會所舉辦之活動、推薦新會員及享有本會提供之福利；

3. 會員有遵守章程、服從議決、繳交會費及其他義務；

4. 凡無理欠繳會費者，即喪失會員之一切權益，但仍可保留會員身份；凡無理欠繳會費兩年或以上者，作自動退會論。

第七條——會員如有違反本會章程，作出任何有損本會名譽或利益者，經理事會決議，予以警告或停權處分；其危害團體情節重大者，經理事會決議並獲三分之二以上的理事同意，由理事長簽署確認，可飭令其退會。

**第三章  
組織及職權**

第八條——本會架構包括會員大會、理事會及監事會。

**第九條——會員大會**

1. 會員大會為本會最高決策權力機構，具有制定和修改會章，選舉及任免本會架構成員，審議會務報告及財政報告，決定本會性質及會務方針的權力；

2. 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前八日透過掛號信或簽收之方式通知，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程；決議時須經半數以上出席會員的贊同票方為有效；

3. 會員大會設會長一名、副會長若干名，每屆任期兩年，可連選連任一次；

4. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；

5. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

**第十條——理事會**

1. 理事會是本會的執行機構，負責執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針及理事會的決議，開展各項會務活動及接納新會員；

2. 會議在有過半數理事會成員出席時方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效；

3. 理事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期兩年，可連選連任一次，設理事長一名、副理事長及理事若干名；理事會可按需要設立秘書處、若干部門和委員會。若任何理事在任期內退出理事會，則由會員大會進行補選，任期為該理事剩餘的期限；

4. 理事長對外代表本會，對內領導及協調本會各項工作；副理事長協助理事長落實各項工作；理事則分工執行各項工作。

**第十一條——監事會**

1. 監事會是本會的監察機構，負責監核會章和內部規章之執行、監察理事會之日常運作，編制會務報告及財務報告，並向會員大會匯報；

2. 監事會由三名或以上單數成員組成，每屆任期兩年，可連選連任一次，設監事長一名、副監事長以及監事若干名。若任何監事在任期內退出監事會，則由會員大會進行補選，任期為該監事剩餘的期限。

**第十二條——顧問**

1. 理事會可按會務需要，邀請若干名社會人士擔任顧問；

2. 經理事會提名，半數或以上之會長及副會長通過，本會可聘請相關人士擔任名譽會長、名譽顧問及其它名譽職銜，以推進會務發展。

**第四章  
附則****第十三條——經費**

1. 本會之收入源於會費；

2. 本會得接受各機構或個人等不附帶任何條件的贊助。

第十四條——本章程解釋權屬會員大會；本章程未列明之事宜概依澳門現行法律規範執行。

二零一五年十二月十六日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,889.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 889,00)

**海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

**澳門青年房地產商會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第2/2009/ASS檔案組第116號，有關條文內容載於附件。

**澳門青年房地產商會  
章程****第一章  
總則**

第一條——本會中文名稱為：澳門青年房地產商會；



葡文名稱為：Associação Comercial de Jovens do Imobiliários de Macau；

英文名稱為：Macao Youth Real Estate Commercial Association。

第二條——本會宗旨是熱愛祖國、熱愛澳門、團結本澳青年。加強本地年青人在房地產業界的聯繫與交流，提昇本地地產從業員素質，推動澳門房地產發展及為澳門特別行政區安定繁榮作出貢獻。

第三條——本會會址設在：澳門宋玉生廣場336-342號誠豐商業中心8樓P及Q座。在需要時可遷往其他地方。

## 第二章 會員

第四條——從事房地產行業之僱主或其合法代表、中介人及經紀，凡贊同並願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條——會員權利：

1. 出席會員大會討論及表決會務；
2. 協助及參與本會舉辦的一切活動。

第六條——會員義務：

1. 遵守會章及決議；
2. 積極參加本會各項活動；
3. 努力達成本會宗旨、樹立本會形象及建立本會聲譽；
4. 繳納會費。

第七條——會員積欠會費超過兩年，經催收仍不繳交者，作自動退會論。

第八條——會員如有違反會章或作出任何有害本會名譽之行為，經理事會視其情節輕重給予相應之處分，嚴重者處予開除會籍，其所交之會費概不發還。

## 第三章 組織

第九條——本會之組織架構：

1. 會員大會；
2. 理事會；
3. 監事會。

第十條——會員大會設會長一人、副會長若干人和秘書長一人，其組成成員必須為單數，每屆任期三年，連選可連任。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條——理事會為本會常務執行機構，由三名或以上單數成員組成，設理事長一人、常務副理事長一人、副理事長及理事各若干人，每屆任期三年，連選可連任。由理事會成員互選產生。理事長為理事會最高負責人。理事會下設秘書、財務、聯絡、總務、學術、資訊及青年部，亦可視會務工作需要成立專項委員會以協助推動工作。

第十二條——監事會為本會監察機構，由三名或以上單數成員組成，設監事長一人、副監事長及監事各若干人，每屆任期三年，連選可連任。由監事會成員互選產生。監事會負責監察日常會務工作及核查查收支項目。

第十三條——本會聘用辦公室秘書等職員處理日常具體事務，其工作直接向理事會負責，由主席、副主席、理事長、監事長及秘書長直接負責其請辭去留。

## 第四章 會議

第十四條——會員大會每年舉行一次，由會長召集之，須有半數以上之會員出席方為有效。大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。在下列三種情況下亦得召開特別會員大會，會議表決事項，須有超過半數出席者之贊同票方為有效，但法律規定除外。

1. 會長提議；
2. 超過半數理事及監事聯署；
3. 超過三分之二會員聯署。

第十五條——理事會及監事會會議每月舉行一次，分別由理事長或監事長召集之，在必要時得召開特別理事或監事會議，每次會議須有過半數理事會或監事會成員出席方為有效。如遇人數不足，會議順延半小時後作第二次召開，屆時不論出席人數多寡，會議均為有效。但表決事項須有過半數出席人數之贊同票方為有效。

第十六條——本會可因應會務發展，設永遠會長或創會會長，可出席理事會及監事會會議，並享有發言權。

## 第五章 經費

第十七條——會員須繳納會費，會費由理事會制訂及修改。

第十八條——理事會認為有必要時，得進行募捐及籌款。

## 第六章 附則

第十九條——本章程經會員大會通過並刊登澳門特別行政區公報後生效，若有未盡完善之處，得由會員大會修訂之。

第二十條——本章程解釋權屬理事會。

二零一五年十二月十七日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,977.00)

(Custo desta publicação \$ 1 977,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共8頁與存放於本署“2015年社團及財團文件檔案組”第1卷第11號文件之“Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 8 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 11 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2015.

## 澳門錦東同鄉會 章程

### 第一條 名稱

本會之中文定名為“澳門錦東同鄉會”，葡文名稱為“Associação dos Conterrâneos de Jindong de Macau”，英文名稱為“Macao Jindong Natives Association”。

### 第二條 會址

本會會址設於澳門看台街202號信託廣場1樓B座，在適當時得按照理事會決議將會址遷至澳門任何其他地點。

## 第三條

## 宗旨

本會為非牟利機構，宗旨如下：團結錦東鄉親、發揚忠廉、孝節的祖訓，協助錦東鄉親在澳安居樂業，促進社會繁榮進步。

## 第四條

## 本會之組織結構包括

- (1) 會員大會
- (2) 理事會
- (3) 監事會

## 第五條

## 會員大會權限

- (1) 制定和修改會章。
- (2) 選舉會員大會、理事會及監事會成員。
- (3) 決定本會之會務及方針。

## 第六條

## 會員大會

(1) 會員大會由全體所有會員參與組成，每年召開一次會議，日期由上一次會員大會決定。會議召開前，必須最少提前八日以掛號信方式或透過簽收方式通知會員，通知上須定明開會之日期、時間、地點及議程。

(2) 會員大會設會長一人，副會長一人，秘書一人，任期三年，可連選連任。

(3) 會員大會由會長主持，如會長缺席，則由副會長主持，所有決議由有投票權出席之絕對多數票贊成方能通過生效。

## 第七條

## 理事會

(1) 本會執行機構為理事會，任期三年，可連選連任。

(2) 理事會由會員大會選出五至九人組成，但必為單數，設理事長一人，副理事長一人，秘書一人，財務一人，其他均為理事。

(3) 理事會每三個月召開一次，特別情況按需要安排。

(4) 理事會根據大會所制定之方針及決議展開各項工作。

(5) 本會之外一切責任認可需由理事長或副理事長及財務總監其中兩位聯名簽署方為有效。

(6) 本會所採用之會徽其式樣由會員大會通過決定。

## 第八條

## 理事會成員職責

(1) 理事會：按本會宗旨及會員大會決議統籌日常工作。

(2) 副理事長：協助理事長的工作。

(3) 財務：審理本會財政開支及每年向大會提交財務報告。

(4) 秘書：落實和跟進本會一切事務。

(5) 其他理事分工負責學術，對外聯繫等會務。

## 第九條

## 監事會

(1) 本會監督機構為監事會，由會員大會選出三人組成。

(2) 監事會成員互選產生監事長，副監事長和監事各一人，任期三年，可以連任。

## 第十條

## 監事會職責

## 監事會職責：

- a) 監督本會行政管理機關的運作；
- b) 查核本會的財產；
- c) 就其監察活動編制年度報告；
- d) 履行法律及章程所載之其他義務。

## 第十一條

## 本會會員

會員資格：居住在本澳的錦東同鄉均可成為會員。

## 第十二條

## 會員之申請

入會者須填寫入會申請表，經理事會通過方為正式會員。

## 第十三條

## 會員之權利義務

所有會員具有以下的權利義務：

- a) 選舉及被選為本會機構成員；
- b) 參與本會舉辦之各項活動；
- c) 可對本會之工作提出批評和監督；
- d) 入會自由，退會自由；
- e) 准時繳交會費。

## 第十四條

## 經費及運用

(1) 本會收入來自會費、向社會籌集及向政府申請。

(2) 由會員大會授權理事會運用經費。

## 第十五條

## 附則

(1) 本章程經會員大會通過後執行。

(2) 本章程之修改權及法人解散權屬於會員大會，修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票方可通過；解散法人之決議須獲全體會員四分之三贊同票方可通過。

## 第十六條

## 會徽



二零一五年十二月九日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos 9 de Dezembro de 2015. — O Notário, *Fong Kin Ip*.

(是項刊登費用為 \$2,408.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 408,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

## 冼星海文化會

## Associação Cultural Xian Xing Hai

Certifico, para efeitos de publicação, que, por Termo de Autenticação outorgado em 5 de Dezembro de 2015, arquivado neste Cartório e registado sob o número 1/2015 no Livro de Registo de Instrumentos Avulsos e de Outros Documentos, foi constituída a associação com a denominação em epígrafe, que passa a reger-se pelo estatuto em anexo e que vai conforme ao original a que me reporto.

**Associação Cultural Xian Xing Hai****Estatutos***Artigo primeiro*

A associação adopta o nome em português “Associação Cultural Xian Xing Hai” e, em chinês, “洗星海文化會”, e tem a sua sede em Macau, na Estrada Governador Albano de Oliveira, Edifício Nam San, Bloco IV, 18.º andar A, na Ilha da Taipa, Região Administrativa Especial de Macau.

*Artigo segundo*

A Associação Cultural Xian Xing Hai tem as seguintes finalidades:

- a) Preservar a memória, o legado cultural e a herança musical do Maestro e Compositor Xian Xing Hai, filho de Macau, nascido na Rua da Praia do Manduco;
- b) Promover e divulgar a música de compositores e autores naturais ou residentes em Macau;
- c) Promover e divulgar música de câmara de compositores e autores clássicos e modernos;
- d) Promover e difundir o debate de ideias a nível cultural, social, musical e artístico e apoiar iniciativas e actividades dessa natureza.

*Artigo terceiro*

São órgãos da associação a Assembleia Geral, a Direcção e o Conselho Fiscal, podendo ser criadas secções para coadjuvar a Direcção, sendo cada um daqueles órgãos constituído por número ímpar de elementos.

*Único*

A Direcção é o órgão colegial de administração e é constituída por um Presidente, um Secretário-Geral e um Vogal.

*Artigo quarto*

A associação é representada pela Direcção, cujo Presidente tem função coordenadora, e a ele compete a iniciativa e superintendência em todas as suas actividades.

*Artigo quinto*

A Assembleia Geral é soberana e perante ela responde a Direcção, cuja actividade está sujeita permanentemente à inspecção do Conselho Fiscal.

*Artigo sexto*

Constituem património da Associação as receitas da quotização mensal dos associados efectivos, os subsídios de entidades públicas e privadas, as taxas cobradas por serviços prestados e, mediante deliberação da Assembleia Geral, quaisquer bens aceites por doação ou deixa testamentária, ou bens imóveis adquiridos a título oneroso.

*Artigo sétimo*

A associação durará por tempo indeterminado mas, no caso de se dissolver pelos motivos constantes da lei, o seu património reverterá a favor de Academia de Música de S. Pio X, sem prejuízo de outra deliberação da Assembleia Geral.

*Artigo oitavo*

Poderá ser admitido como associado honorário ou efectivo qualquer cidadão que demonstre um comportamento cívico, ético e cultural adequado e em consonância com os objectivos da Associação, cabendo à Direcção decidir sobre a admissão de novos sócios.

*Artigo nono*

A exclusão de um membro, por incumprimento das obrigações dos associados, previstas em regulamento interno, é da competência da Assembleia Geral, sob proposta da Direcção.

*Artigo décimo*

A Associação rege-se pela lei da RAEM, pelos presentes Estatutos e por regulamentos internos, cuja aprovação compete à Assembleia Geral.

*Artigo décimo primeiro*

Os sócios fundadores ficam constituídos em Comissão Instaladora, elegem o Presidente de entre os seus membros e têm todas as atribuições e competências dos órgãos associativos, até à realização das eleições para tais órgãos.

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos 7 de Dezembro de 2015. — O Notário, *Frederico Rato*.

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

(Custo desta publicação \$1 498,00)

**私人公證員**

**CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU**

**證明書**

**CERTIFICADO**

**澳門深圳經濟文化促進會**

**Associação de Promoção das Economia e Cultural de Shenzhen e de Macau**

**Macau Shenzhen Economic and Cultural Promotion Association**

Certifico, para efeitos de publicação que, por documento n.º 19 arquivado neste Car-

tório no maço a que se refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2015/ASS, foi constituída neste Cartório a Associação com a denominação em epígrafe, conforme consta do documento anexo.

**澳門深圳經濟文化促進會**

**Associação de Promoção das Economia e Cultural de Shenzhen e de Macau**

**Macau Shenzhen Economic and Cultural Promotion Association**

**章程草案****第一條**

名稱、性質及存續期

一、本會中文名稱為“澳門深圳經濟文化促進會”，葡文名稱為“Associação de Promoção das Economia e Cultural de Shenzhen e de Macau”，英文名稱為“Macau Shenzhen Economic and Cultural Promotion Association”。

二、本會為一非營利社團，由成立日開始生效，存續期不設限。（以下簡稱“本會”）

**第二條**

本會會址

一、本會會址設在澳門南灣大馬路429號南灣商業中心27樓。

二、為實現宗旨，可在認為適宜有需要時，經理事會同意，可遷往本澳其他地方，及設立分區辦事處。

**第三條**

宗旨

一、愛國愛澳，為澳門特別行政區的社會安定、經濟繁榮而努力；

二、促進澳深兩地經濟及文化交流；

三、積極推動有利於深化澳深合作的產業政策研究、產業平台搭建、企業項目對接、企業發展輔導等工作；

四、團結澳門及深圳各界。

**第四條**

組織架構

一、本會之組織架構包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

二、本會正、副會長卸職後，得聘為永遠會長或永遠榮譽會長；本會理事長卸職後，得聘為永遠榮譽理事長，可出席本會理事會議及其他會議，有發言權及表決權；本會監事長卸職後，得聘為永遠榮譽監事長，可出席監事會議，有發言權及表決權。

三、本會視工作需要，得聘請對本會有卓越貢獻之人士為名譽會長、名譽顧問、會務顧問、法律顧問、研究顧問。

四、單位會員如獲選為正、副會長，理事、監事職務者，須為原會籍代表人，如有更換，須獲相關會議通過方可。

#### 第五條 會員大會

一、本會最高權力機構為會員大會。其職權如下：

(一) 制定或修改章程，但修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊成票；

(二) 選舉會長和理事會及監事會成員；

(三) 決定本會會務方針、任務、工作計劃及重大事項及作出相應決議；

(四) 審議及議決上年度工作報告及賬目報告；

(五) 審查及批准年度工作計劃預算及工作報告、年報和會計報表以及監事會提交的意見書。

二、本會設會長一人，副會長若干名，且總數必為單數，由會員大會選舉產生。

三、會長及副會長任期為三年，連選得連任。惟會長連任原職不得超過兩屆。

四、會長為本會會務最高負責人：主持會員大會、對外代表本會、對內策劃各項會務；副會長協助會長工作。

五、正、副會長可出席理事會議以及理、監事聯席會議，有發言權和表決權。

六、會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

七、會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。如理事會認為必要，或有三分之一以上會員聯署請求時，得召開特別會員大會。

八、於下列一情況大會被視為有效召集：

(一) 第一次召集時，最少一半會員出席；

(二) 第一次召集的時間已屆，如法定人數不足，則於半小時後視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效。

九、選舉正副會長、理事會及監事會成員時，會員如因事不能到場，可委託其他會員代為投票。

#### 第六條 理事會

一、理事會為會員大會閉會後之最高執行機構。

二、理事會由理事長一人、副理事長若干人組成，總人數為單數，成員先由會員大會選出，各職銜由理事互選產生。

三、理事一經選出後，除非出現多於總數五分之一的空缺，否則無需補選。

四、理事會成員任期三年，連選得連任。惟理事長連任原職不得超過兩屆。

五、理事長協助會長處理對外事務以及負責領導理事會處理本會各項會務；副理事長協助理事長工作。

六、如需要，理事會可設：文康聯絡部、文化部、經貿事務部、區域合作部、青年委員會及婦女委員會等部門。

七、正、副理事長及各部門之負責人選，由理事會互選產生。理事會認為必要時，得由理事會通過聘任若干專責的顧問。

八、理事會各部、委之職權及工作，由理事會另訂辦事細則決定之。

九、理事會職權為：

(一) 執行會員大會的一切決議；

(二) 計劃發展會務；

(三) 制定內部管理制度；

(四) 開展和處理各項會務工作；

(五) 領導本會開展工作，籌措本會活動經費；

(六) 釐定會員入會基金和會費金額；

(七) 向會員大會報告工作及提出建議；

(八) 依章召開會員大會。

十、本會屬具法人資格組織，凡需與澳門特別行政區或各有關機構簽署文件時，得由會長或理事長代表；或經由會議決定推派代表簽署。

#### 第七條 監事會

一、本會監察機構為監事會，由會員大會就創會會員、單位會員及個人會員選出若干名監事組成，且總數必為單數。監事一經選出後，除非出現多於總數三分之一的空缺，否則無需補選。

二、監事會成員任期三年，連選得連任。惟監事長連任原職不得超過兩屆。

三、監事會有以下許可權：

(一) 監察理事會執行會員大會之決議；

(二) 定期審查帳目；

(三) 查核本會之財產；

(四) 得列席理事會議或常務理事會議；

(五) 對有關年報及帳目制定意見書呈交會員大會。

#### 第八條 會議

一、會長會議，理事會議及監事會議於需要時召開，分別由會長、理事長、監事長召集。

二、本會各種會議，除法律及章程的特別規定外，均須經出席人數半數以上同意，始得通過決議。

三、理事及監事應積極出席例會及各類會議。若在任期內連續六次無故缺席，經理事、監事聯席會議核實通過，作自動退職論。

#### 第九條 會員

一、由從事經濟及文化發展業務及有志於經濟及文化發展業務之人士自願參與組成。申請人須履行入會手續，經本會理事會議或常務理事會議通過，方得為正式會員。

二、在本會第一屆領導架構成員尚未正式選出前，本會會員事務由本會之創會會員確認。

三、會員分為創會會員、單位會員及個人會員三種。

四、創會會員是指本會之發起單位和個人。

五、單位會員：凡於本澳擁有合法商業登記或於深圳具營業牌照之企業、商號、機構等，經本會單位會員介紹，均得

申請加入本會為單位會員，每單位會員指定一人為代表，如代表人有變更時，應由該單位具函申請改換代表人。

六、個人會員：凡於本澳擁有合法商業登記或於深圳具營業牌照之企業、商號、機構等的負責人（如董事、經理、股東等）及高級職員，經本會個人會員介紹，均得申請加入本會為個人會員。

#### 七、會員權利：

（一）選舉權及被選舉權，惟屬接納入會後三個月之會員方得享有；

（二）提出批評及建議之權；

（三）享受本會所舉辦的各種活動和福利。

#### 八、會員義務：

（一）遵守會章，執行及服從本會各項決議；

（二）推動會務之發展及促進會員間之互助合作；

（三）繳納入會基金及會費。

九、會員之會費應於本會該財政年度（本會財政年度訂公曆十二月三十一日為結算日）內繳交，逾期時，本會得以掛號函催繳之。再三十天後，倘仍未清繳者，則作自動退會論。

十、經本會查明身故之個人會員，及由於結束業務，解散及其他原因以致停業或不復存在之單位會員，其會員資格即告喪失。

十一、會員如有違反會章，破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重，分別予以勸告、警告或開除會籍之處分。

十二、退會自由，可以書面方式向理事會宣稱退會，由理事會備案確認之。

#### 第十條 財產及收入

一、本會為非牟利社團，本會之收入只能用於貫徹本會宗旨之活動，不能以任何形式、直接或間接用於其他用途。

二、本會之財產及收入來源如下，並設立基金：

（一）會員之入會費、定期會費及捐款；

（二）本會獲得之津貼、捐贈、遺產、遺贈及出資；

（三）工作之收益，例如提供服務，出版刊物或其他活動而獲得之收益；

（四）公共或私人實體給予之津貼或資助；

（五）本身財產及資本之收益；

（六）其他合法收益。

三、本會經費如有不敷或有特別需要時，得由理事會決定籌募之。

四、本會之銀行戶口及有關之財務文件由理事長、副理事長三人中任意二人簽署有效。

五、本會經費收支的財務報告必須每年由理事會報告經會員大會通過。

#### 第十一條

##### 附則

一、第一屆領導架構成員尚未選出前，由創辦人組成一個籌備委員會，該委員會擁有本章程所賦予之所有權力，並負責籌備首次大會及在該大會上選出本會各機構之成員，並於第一屆領導架構成員選出後即時解散。

二、本章程所未規範事宜均依澳門現行法律執行。

三、本會章程如有未完善之處，得由理事會討論修改，交會員大會通過。

四、本章程之解釋權屬理事會。

#### 第十二條

##### 解散

本會須召開會員會議以全體會員四分之三贊同票通過，方可解散。

Cartório Privado, em Macau, aos 11 de Dezembro de 2015. – O Notário, *Manuel Pinto*.

（是項刊登費用為 \$4,313.00）  
（Custo desta publicação \$ 4 313,00）

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門博彩業僱員總會

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署之12/2015號檔案組內，並登記於第1號“獨立交書及其他文件之登記簿冊”編號為29號，該組織章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛：

#### 澳門博彩業僱員總會章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條

##### 名稱

本會定名為“澳門博彩業僱員總會”，簡稱“博僱總”，葡文名稱為“Associação Geral dos Empregados de Jogo de Macau”，英文名稱為“Macau Gaming Employees’ General Association”（下稱“本會”）。

#### 第二條

##### 組成

本會由從事澳門博彩業的僱員團體聯合組成。

#### 第三條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，以發揚愛國愛澳精神，廣泛團結澳門博彩業的僱員，爭取和維護博彩業僱員的合法權益，維護僱員社會文化權利，開辦僱員文教、康體、福利及各項服務事業。

#### 第四條

##### 會址

本會會址設於澳門黑沙環馬場海邊馬路64號利昌工業大廈一樓。按需要可在本澳內遷址及設立分區辦事處。

#### 第二章

##### 會員

#### 第五條

##### 會員資格

本會以團體為會員單位。凡澳門的博彩業僱員團體，認同本會章程，辦理入會申請手續，經理事會批准，繳納會費，即成為本會直屬會員。

#### 第六條

##### 會員權利

一、推派代表參加本會會員代表大會；

二、推派代表出任本會各機關人選；

三、享有選舉權和被選舉權；

四、對本會會務提出意見、建議和批評；

五、參加本會舉辦的活動及享受本會各項福利和服務。

**第七條****會員義務**

- 一、遵守本會章程，執行本會決議；
- 二、廣泛團結群眾，努力發展會員；
- 三、促進本會會務發展；
- 四、維護本會聲譽和利益；
- 五、繳納會費。

**第八條****終止會籍**

本會會員有權退會，但須提出書面申請，經理事會批准，方可終止會籍。另本會會員及擔任本會職務者如有任何損害本會聲譽或利益的行為，經本會理事會議決，可給予警告、暫停會籍或終止會籍的處分，而已繳納之一切費用，概不退還。

**第三章****組織****第九條****組織架構**

本會組織架構設有會員代表大會、理事會和監事會，以民主集中制為組織原則。本會設會長、理事長、秘書長和監事長各一人，副會長、副理事長及副監事長、常務理事和理事若干人。

**第十條****會員代表大會**

一、會員代表大會為本會最高權力機構。大會設主席一人、副主席若干人、秘書一人組成主席團，主席、副主席和秘書由現任會長、副會長和秘書長出任。主席團負責主持大會。會員代表大會的職權包括：

- (一) 修改本會章程；
- (二) 選出及解除各機關成員；
- (三) 審議和通過理事會工作報告和財務報告；
- (四) 討論本會重大工作方針、任務並作出決議；
- (五) 審議和通過監事會工作報告。

二、會員代表由其所屬會員單位推派、補缺和更改；每一代表均具一票的代表權，倘會員代表大會沒有規定各會員單位可推派代表的數目，則由理事會議定之。

三、會員大會定期會議每年舉行一次，由會長召集。有必要時得由理事會召開特別會員大會，會員大會的召開日期需提前最少八天以掛號信形式通知。

四、會員大會由會長負責主持，如會長缺席，由其授權之會員大會成員或具機關成員資格而計算之總年資較長的副會長代其職務，年資相同時，則由較年長的副會長代替。

五、第一次召集，如社員未足半數，則於半小時後於同一地點視為第二次召集，屆時則不論出席之會員人數多寡，決議取決於出席會員之絕對多數票。

六、經由過半數會員要求，則可召開特別會員大會。

**第十一條****理事會**

一、理事會為本會會務的執行機構，負責管理本會會務工作。其職權如下：

- (一) 執行會員代表大會決議；
- (二) 處理各項會務工作；
- (三) 召集會員代表大會；
- (四) 編制會務工作報告和財務報告，提交會員代表大會審議；
- (五) 設立及領導本會行政和專責委員會及領導成員的任免；
- (六) 根據會務需要聘任會務顧問；
- (七) 制定本會工作規則；
- (八) 履行法律及章程所載之其他義務。

二、由理事會向會員代表大會提出下屆各機關成員候選人的建議名單，理事會成員組成必須為單數，理事會成員包括會長、理事長和秘書長各一名，副會長及副理事長、常務理事和理事若干名，由理事會各成員互選產生。會長或理事長均可對外代表本會。

三、理事會的任期為三年，連選得連任。

**第十二條****監事會**

一、監事會是本會監察機構，除行使法律規定之職權外，還負責監督理事會工作及查核本會財產和財政運作。

二、監事會成員組成必須為單數。監事會成員互選產生監事長一名，副監事長和監事若干名。

三、監事會的任期為三年，連選得連任。

**第四章****附則****第十三條****會議**

會員代表大會、理事會、監事會會議可以視像或電話同步會議方式，同時在不同地方進行；如以視像或電話同步會議方式進行，須確保在不同地方出席會議之成員能適當參與會議和直接對話，以及在會議紀錄內尤須載明開會的各地點、日期、時間和議程，且須經參與會議成員補簽才為有效。

**第十四條****經費**

本會經費包括會費、捐贈、資助、籌募以及任何在理事會權限範圍內的收入。

**第十五條****修改權及解釋權**

本章程之修改，應由理事會提出議案，經會員代表大會通過後實施。本章程的解釋權屬於理事會。

二零一五年十二月十八日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲

(是項刊登費用為 \$2,776.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 776,00)

**第一公證署****證明****澳門設計師協會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一五年十二月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號167/2015。

**澳門設計師協會****章程****第一章****總則**

第一條——本會名稱：

中文名稱“澳門設計師協會”，英文名稱“Macau Designers Association”，葡文名稱“Associação dos Designers de Macau”。

**第二條——會址：**

本會會址設於澳門製造廠巷5號。經會員大會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

第三條——本會宗旨：團結澳門設計專業人士，提升本地設計水平，推動行業發展，促進各界與業內會員交流，維護會員權益，並加強與各地文化學術交流。

**第二章  
會員**

第四條——凡從事設計行業之人士，認同本會宗旨，願意遵守本會章程，均可申請為本會會員。

第五條——本會會員分資深會員、專業會員、公司會員、學生會員及海外會員，必須申請並獲理事會審批通過方可成為會員。

第六條——會員如有違反會章或破壞本會會章或破壞本會名譽，經由理事會視其情節給予相應處分，嚴重者處予開除會籍。

**第三章  
組織**

第七條——會員大會為本會最高權力機構：

1. 選舉會員大會會長一人、副會長若干人及監事會成員，修改及通過本會章程，檢討及決定本會重大事項；

2. 大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第八條——理事會為本會執行機構：

1. 理事會需由單數成員所組成，設理事長一名、副理事長若干人及理事。日常會務工作由理事長主持，副理事長協助之，理事長缺席時由副理事長代其職務；

2. 負責籌備召開會員大會、執行會員大會之決議、擬定工作報告及財務報告並提交會員大會議決、執行本會章程及其它內部規章、確保會務之良好管理以及負責日常會務各項工作。

第九條——監事會為本會之監察機關：

1. 監事會設監事長一名及副監事長兩名；

2. 負責監督理事會之運作、審查理事會工作報告及財務報告。

第十條——各成員之任期為三年，可連選連任一次。

第十一條——本會為推動及發展會務，得由會員大會敦聘社會上有資望熱心人士為本會名譽顧問等職務。會員大會閉會期間，理事會在必要時增聘理事、名譽會長。

第十二條——修改章程及解散法人：

1. 修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；

2. 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三之贊同票。

**第四章  
章程**

第十三條——會員大會每年舉行一次，由理事會召集之。會員大會須有超過半數會員出席或授權代表方為有效。會議表決事項，須有絕對多數出席者通過始為有效。

第十四條——會員大會如遇人數不足，則可依召開會議時間順延半小時後再召開，表決事項須有出席人數絕對多數通過始為有效。

第十五條——理事會每月舉行一次，由理事長召集，必要時召開臨時理事會，每次會議須有理事會成員人數半數以上出席方為有效。會議表決事項須有超過半數出席者通過始為有效。

**第五章  
經費**

第十六條——經費來源包括會費收入、團體、企業或個人贊助及捐獻、政府資助及其他合法收入。

第十七條——理事會認為必要時，得進行募捐及籌款。

**第六章  
附則**

第十八條——本章程經會員大會通過生效。

第十九條——本章程解釋權在於會員大會。

二零一五年十二月十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,732.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

**第二公證署****2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU****證明書****CERTIFICADO****中華物理教育研究聯盟**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年十二月十八日存檔於本署2015/ASS/M7檔案組內，編號為431號。該修改章程文本如下：

第九條——會員大會由具投票權之會員組成，原則上每年召開一次平常會議，由理事長召集和會員大會主席主持。會員大會的召集書至少於會議前十四日透過簽收方式或掛號信方式下達各會員，召集書內須載明會議日期、時間、地點及議程。大會會議在不少於二分之一人數會員出席方可決議；倘召集會議時間已屆而不足上指人數，則一小時後隨即進行大會會議，而不論會員多少。

二零一五年十二月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$383.00)

(Custo desta publicação \$ 383,00)

**私人公證員****CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU****證明書****CERTIFICADO****Associação de Gestão (Management)  
de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que por instrumento arquivado neste Cartório, desde 17 de Dezembro de 2015, sob o número dois do maço número um de documentos referentes à criação de associações e à instituição de fundações do ano de dois mil e quinze, o acto de alteração parcial dos Estatutos da associação com a denominação em epígrafe, conforme a cópia anexa:

澳門管理專業協會

**Associação de Gestão (Management)  
de Macau****章程之部份修改****Alteração parcial dos Estatutos**

第二十二條——一、本會的工作由理事會負責管理，其成員不得超過四十一人，各成員的委任方式如下：

a) 在每年會員大會上，從有選舉權之會員中選出為數不超過三十人為成員；

b) [維持不變]；

二、[維持不變]；

三、[維持不變]；

四、[維持不變]。

#### *Artigo vigésimo segundo*

*Um.* A administração da Associação é confiada ao Conselho Geral, integrando um máximo de quarenta e um membros, cuja designação é feita do seguinte modo:

a) Por eleição, em Assembleia Geral, de entre os sócios com direito a voto, até ao máximo de trinta; e

b) [mantém-se].

*Dois.* [mantém-se];

*Três.* [mantém-se];

*Quatro.* [mantém-se].

第二十七條——一、監事會的權限為監督本會的工作，監事會由九名會員組成，其中壹人為主席，兩人為副主席。

二、[維持不變]。

#### *Artigo vigésimo sétimo*

*Um.* A fiscalização da Associação compete a um Conselho Fiscal, composto por nove membros, dos quais um será presidente e dois vice-presidentes.

*Dois.* [mantém-se].

私人公證員 艾維斯

Cartório Privado, em Macau, aos 17 de Dezembro de 2015. — O Notário, *Rui Afonso.*

((是項刊登費用為 \$950.00)  
(Custo desta publicação \$ 950,00)

#### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

Henrique Saldanha, Notário Privado com escritório na Avenida da Praia Grande, n.º 429, 25.º andar, certifico, para efeitos

de publicação, que, por deliberação aprovada na reunião da Assembleia Geral da «Associação Berço da Esperança», realizada no dia 9 de Dezembro de 2015, constante do respectivo livro de actas, que me foi exibido, foram alterados parcialmente os estatutos daquela associação, nos termos seguintes:

#### *Artigo segundo*

#### **(Sede e delegações)**

*Um.* A Associação tem a sua sede na Rua do Regedor, Fase 2, Bloco 6, rés-do-chão, AJ-AL, Edifício Chun Fok San Chun — Wai Seng, na ilha da Taipa, em Macau.

*Dois.* (Mantém-se).

#### *Artigo vigésimo quinto*

#### **(Exercício gratuito de funções)**

(Eliminado).

Cartório Privado, em Macau, aos 18 de Dezembro de 2015. — O Notário, *Henrique Saldanha.*

((是項刊登費用為 \$539.00)  
(Custo desta publicação \$ 539,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$255.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$255,00